



CALEPINVS NOVVS





Omnia proprietatis iura reservantur et vindicantur.
Tous droits de reproduction et d'adaptation,
même partielle, réservés pour tous les pays.

FVNDATIO MELISSA
Avenue de Tervueren, 76
B-1040 Bruxelles
guy.licoppe@pophost.eunet.be

MUSÉE DE LA MAISON D'ÉRASME
Rue du chapitre, 31
B-1070 Bruxelles
erasmusav@skynet.be

Dépôt légal - Bibliothèque royale de Belgique :
D/2002-5160-20
ISBN 2-87290-018-7





CALEPINVS NOVVS

Vocabularium linguæ Latinæ hodiernum
Latino – Francogallicum

FRANCISCA DERAEDT & GAIO LICOPPE

AUCTORIBVS



FVNDATIO MELISSA
MUSÉE DE LA MAISON D'ÉRASME

2002



PRÉAMBULE ¶ praeámbulum, ī n. [Hoven p. 275]

En 1988 La Fondation Melissa publiait, sous le titre de *Petit Lexique du Latin moderne*, une première collection de mots latins ayant trait à la vie courante, parmi lesquels une grande majorité de néologismes. Cette édition est épuisée depuis longtemps et l'on nous demandait souvent quand nous proposerions un nouveau lexique. C'est chose faite aujourd'hui, mais le présent ouvrage, fortement enrichi, diffère en outre du précédent en ceci qu'il contient beaucoup moins de mots antiques. Parmi ces derniers, nous avons retenu ceux qui concernent la vie quotidienne mais ne sont guère connus du lecteur de César et de Cicéron (par exemple *mouchoir*), quelques autres dont on ne se doute pas qu'ils sont antiques (par exemple *brocanteur*), certains que l'on trouve difficilement (par exemple *chadouf*) et enfin ceux dont le sens a fort évolué depuis l'Antiquité (par exemple *frein*). ¶ Notre *Calepinus Novus* est un instrument conçu à l'intention de ceux qui utilisent le latin pour communiquer, soit qu'ils cherchent les mots adéquats pour désigner les choses d'aujourd'hui, soit qu'ils ignorent la signification de certains mots dans un texte néolatin. Ce lexique, en proposant des néologismes créés à toutes les époques depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours, témoigne de la richesse et de la longévité de la latinité. ¶ En citant nos sources, nous indiquons à chaque fois d'où nous tenons chaque mot proposé, pas nécessairement son origine historique ; un tel travail serait certainement utile et passionnant, mais dépasse le cadre de notre propos. ¶ La partie latin-français de ce lexique n'est rien d'autre que la première partie inversée ; on ne s'étonnera donc pas de ne pas y trouver tous les sens possibles des mots proposés. ¶ Que les féministes nous pardonnent d'avoir, par commodité, indiqué seulement la forme masculine des différentes activités humaines. La grammaire aidera sans problème le lecteur à deviner que l'entomologiste, s'il s'agit d'une dame, s'appellera *entomologa*, que la doctoresse sera *doctrix*, que la communiste deviendra *communistris*, et que l'aviatrice restera *æroplaniga*, comme son collègue masculin. ¶ Un lexique n'est jamais terminé ; c'est pourquoi nous avons ménagé en fin de volume un espace vierge, que le lecteur pourra compléter de ses propres découvertes. ¶ Nos remerciements les plus vifs vont à Monsieur Alexandre Vanautgærden, conservateur du Musée de la Maison d'Érasme, pour ses précieux conseils et le temps généreusement consacré à la conception graphique de ce lexique, ainsi qu'à Monsieur Wolfgang Jenniges, qui a bien voulu relire l'ensemble et nous apporter son aide de philologue averti.

Françoise Deraedt et Guy Licoppe



LE TIMBRE D'OR DE LA LANGUE LATINE

Étudier au Musée de la Maison d'Érasme consiste tout d'abord, comme le faisait l'humaniste, à voyager... parcourant les livres, les langues et le temps. Étudier les Pères grecs, s'amuser de Lucien et des facéties de Moria.

Le plaisir de la lecture dans l'univers érasmien provient en grande partie de sa richesse lexicographique. Érasme a tout lu et tout compilé dans le domaine des belles lettres. Aussi, emploie-t-il une langue bien riche, classique dans sa structure mais qui ne se refuse aucun ornement du vocabulaire antique, des mots de la Renaissance et souvent, bien qu'il s'en défende par coquetterie, du langage du Moyen Age.

Collaborer avec la Fondation Melissa pour le Musée, revient à rendre justice à ce prolongement de la langue latine et à son infinie métamorphose au-delà des siècles mais aussi, à côté des livres, car cette parole n'a jamais été muette que dans les programmes d'enseignement ministériels.

Au-dedans des cœurs, la langue latine est demeurée un chant intime que certains partagent toujours entre amis et entre bonnes connaissances. Depuis le renouveau du congrès d'Avignon en 1956, la langue latine a trouvé une nouvelle voix dont, tous les deux mois, la revue Melissa module le timbre.

On ne saurait lire Érasme sans aimer (et vénérer, osons le mot) le latin, c'est donc avec une certaine fierté que nous lui payons aujourd'hui notre tribut en favorisant et accompagnant la parution de ce nouveau *Calepin*, qui se range désormais dans notre bibliothèque entre le *Lexicon græco-latinum* paru à Bâle en 1532 chez Oporin d'après les travaux de Budé, d'Érasme et de Ludovicus Coelius, le *Lexique de la prose latine de la Renaissance* de René Hoven et son illustre ancêtre, le *Dictionarium undecim linguarum* d'Ambroise Calepin que nous conservons dans une édition bâloise d'Henri Petri de 1605.

Que les auteurs de ce présent travail, Françoise Deraedt et Guy Licoppe, soient remerciés pour toute la chaleur qu'ils mettent à propager la tonicité de la langue latine.

Alexandre Vanautgaerden,
Conservateur du Musée de la Maison d'Érasme, Anderlecht [Bruxelles]



LECTORI

Quingenti ipsi sunt revoluti anni cum Regii Lepidi in urbe Italiae septentrionalis ex officina typographica Dionysii Bertocchi primum prodiit præclarum *Dictionarium Ambrosii Calepini* (ca. 1435 – ca. 1509) Bergomatis, ordinis D. Augustini monachi.

Typographum autem inter et lexicographum pactio triennio ante inita ; quibus ex tabulis adhuc extantibus patet exemplaria mille sescenta typis esse excusa nobilemque Calepinorum familiam in lexicon illud edendum suam contulisse pecuniam. Hinc suspicamur subolfecisse eos opus id fore quod Balbi *Catholicon* et Papiæ *Elementariæ doctrinæ rudimentum*, lexica dico quæ exeunte tenebrarum quod nuncupatur millennio, ineunte renascentium artium ac litterarum ætate erant in manibus, si non superaturum, at facile esset adæquaturum. Atque obsolevit illa quidem Balbi Papiæve laus, Calepinus vero gratiam dignitatemque mox ita amplificavit, ut philologi Bergomensis, qui opus composuerat, nomen gentilicium in nomen abierit generale. Neque illud tibi rerum historiam diligentius intuenti mirum videri debet ; siquidem *Dictionarium* illud tres intra annorum centurias ducenties ex ordine typis est excusum indefessorum primæ classis philologorum curis auctum atque emendatum. Quos inter Facciolatus memoria sane dignus qui *Septem linguarum Calepinum* anno 1718 publici fecit iuris ; habuit autem hic in dilectissimis alumnis Ægidium illum Forcellinum Patavinum (1688-1768), quo auctore *Totius illud Latinitatis Lexicon*, opus omni cumulatum laude quo ne his quidem temporibus facile caruerit quisquam, circa sæculum duodevicesimum medians perfectum iam atque absolutum est ac paucis post Forcellini obitum annis lucem vidit publicam (1771). Calepini autem exemplo allectus atque incitatus Robertus ille Stephanus (1553-1559), nationis Gallicæ præstantissimus typographus idemque vir omni doctrina ornatissimus, *Dictionarium seu Latinæ linguæ Thesaurum* composuit ediditque (1531). Quid multa ? Princeps ille Calepinus novæ ætatis fuit lexicographus idemque lexicographiæ recentioris ut ita dicam parens, cuius seros nepotes Forcellinum *Thesaurique linguæ Latinæ* auctores si dixeris, a vero haud longe deerraveris.

Uti autem nihil fere toto est orbe terrarum quod ex nihilo creari posse videatur, ita, quod ad hanc condendorum lexicorum attinet artem ne Calepinianum quidem dictionarium in tabulis rasis componi est cœptum. Non enim suo ille Marte neque suo ipsius tantum ingenio fretus spartam hanc, quam ipse susceperat, exornavit Augustiniani Ordinis sodalis, quippe qui glossaria quæ tunc erant, qui Balbum Papiamque, qui Vallensis illius

Laurentii, Poggii Florentini aliorumque virorum doctorum, quos humanistas dicere solemus, opera diligentissime excuteret atque exciperet opusque ex eis scriptoribus compositum ita disponderet ut non ordine tumultuario vel mnemonico uteretur, verum voces in litteras digereret, remque apophthegmis variaque auctam doctrina ita proponeret ut non ii solum qui veterum scriptorum novo iam et ingenti favore florentium opera acriter intellegere vellent, sed etiam qui Latine atque emendate poetare, prosaicare, studentve loqui paratissimum haberent receptum ad hoc promptuarium. Obidipsum non antiquæ tantum voces admissæ, verum etiam recentiores (quas postea expulit inde Forcellinius). Paulatim peregrinorum quoque inserta sermonum vocabula itaque in lucem publicam emissa sunt lexica Calepiniana alias tetraglotta, alias octolingua ; immo et *Undecim linguarum Calepinus* (ita enim inscriptus est) in lucem venit publicam. Quod cum ita sit, lexicorum polyglottorum fundamenta iecisse constat si non ipsum Calepinum, at eos, qui ei in opere edendo atque ditando successerunt. Nam quotiens recudebatur Calepinus, toties fere additamentis augebatur, ut excreverit in binos plerumque tomos. Ita iustum enchiridioli modum egressus rursus in compendium mox est redactus atque circa sæculum XVI exiens titulo *Calepini parvi* insignitus ; cui Calepinum hunc Bruxellensem in publicum nunc datum non immerito contuleris.

Ipsam Ambrosium Calepinum quindecim et quod excurrit annos lexico suo apparando insudavisse constat : scidæ enim inde ab anno 1487 videntur esse exaratæ. Totidem fere annos in frontisterio suo noster Gaius una cum Francisca, vitæ socia sociaque laborum, sudavit et alsit, dum varia lexica et (quæ est non minima laus) opera ipsa quædam recentiora Latine scripta percurrunt, qui verba caute convenarentur sive vetera, sive neoterica, sive mediævalia sive recentiora ac recentissima, quibus in cottidiana vita opus esset viris mulieribusque sermonis Latini amore correptis mortuum esse eum sermonem negantibus, ad vitamque qua olim multa per sæcula, extincto Romano imperio, vigere perrexisset, revocare conantibus. Voluerunt enim præsto eis esse lexicon, quod celeri manu aperirent si quod memoria excidisset verbum. Itaque anno 1988 primum prodiit *Parvum lexicon Latinitatis modernæ*, quod ea iam vocabulorum copia ditatum eaque cura nunc recognitum est, ut novum prorsus opus censi debeat.

Duas autem in partes hoc quod proxime elapsum est sæculo divisa mihi fuisse videtur universa eorum natiuncula quibus lexicon renovare et locupletare curæ fuit et cordi. Altera erat enim factio eorum qui Latinitati aureæ eiusve umbræ quasi cuidam omnia postponebant malebantque

PRÆFATIO

circuitu verborum uti quam ad eas confugere voces, quæ minus politæ esse viderentur ; his partibus præ ceteris Itali studuerunt ac viri Vaticani apud quos usus sermonis nostri vivere numquam desiit et ii inde a sæculo post Christum natum sexto et decimo Tullianis elegantis semper favebant. Ipsorum vero mihi factio his ultimis decenniis adeo fracta videtur esse ac debilitata, ut ne in hoc quidem quem manu tenes, benevole lector, libello mentio fiat vel Antonii Cardinalis Bacci, qui *Lexicon eorum vocabulorum quæ difficilius Latine redduntur* confecit, vel Thomæ Mariucci, qui *Latinitatis nova et vetera* exarabat, absolvere Parca vetante nequii. Utrumque ego thesaurum, utrumque virum honoris causa heic nomino ; nam dubitanti mihi atque ignoranti suppetias sæpe solent occurrere. Altera autem factio eorum est, qui, licet venustate Bacciana capiantur eiusque scribendi et verba condendi ratione moveantur, minus tamen favent eis quos dixi circuitibus, ambages plerumque devitant et audacia paulo maiore, doctrina vero pari, verba nova conflaverunt etiamve conflant. In his (ne cunctos heic afferam) eminerunt etiamve eminent et Carolus Egger, qui commentariis q.t. *Latinitas diu præfuit*, virum dico Latine doctissimum, cuius *Lexicon recentis Latinitatis* omnibus est notum, et Iosephus Maria Mir Romano-Hispanus, vir tam humanus quam Latine peritus, qui doctrinæ præcellentis librum quem *Nova verba Latina* inscripsit, nobis reliquit vita dignum, ipse e vivis abhinc paucos annos excessit, et Cælestis Eichenseer, vir a laboribus invictus, in scribendo impigerrimus intimaque linguæ Latinæ scientia ac peritia nemini secundus. Quæ ipse (Cælestem dico) lexicis sermonis Romani addenda censuit, ea mihi Gaius Licoppe et Francisca Derædt, tametsi multos adierunt variosque fontes, potissimum secuti esse suaque fecisse videntur, excussis eius viri ut cetera mittam *Collectaneis usui linguæ Latinæ dicatis*. Fuit et auxilio magno *Lexicon illud auxiliare*, quo ingens copia verborum continetur ut ævo humanistico, ita ætate recentiore conflatorum. Qui plura eis temporibus condita verba cognoscere cupit, potest et eiusdem viri librum non sine fructu adire, c.t. *Dissertationes Latinæ*. Iam uno exemplo allato quo duce usi sint Gaius et Francisca videamus. Nam « gas », « gasium », « gasum » sit spiritus ille nuncupandus inter doctos non constat ; qui fusius de re inter se disputaverunt. « Gasum », quod nomen hoc in *Calepino* offenditur, Nicolai Gross auctoritate freti defenderunt Auxiliarius et P. Cælestis ; quem sunt, ni omnia fallunt, Gaius et Francisca secuti. Alii alia : Baccius « gasium » tuebatur ; hinc ea forma legitur non solum apud Tondinium, Mirium, Eggerum, sed etiam apud Mariuccium, a quo tamen non vituperatur nomen « gazii ». Mirius autem dubitavit essetne etiam locus tribuendus nomini « gas, gasis ». Pekkanen et Pitkäranta, quos viros honorifice appello, tam « gasum » quam « gasium » olim admiserunt, nunc uno gaso (in Nuntiorum

volumine v^o) contenti sunt. Ad fontes erat revertendum : atqui tuus, mi Gai, communicate Helmontius (Bruxella enim tanti viri vidit cunas) sæculo septimo et decimo ineunte « gas, gasis, n. » primus finxisse atque in usum induxisse dicitur. Id Nicolaum Gross non latuit, qui multis allatis exemplis ita statuit : « Forma 'gasum, -i, n.' videtur esse longe optima. (...) 'Vas, vasis, n.' hac in re paradigma pessimum est, quia omnino non regulariter in casus declinatur. » Illud hic te interrogo, cur « gasum » vir ille doctus probatiorem formam iudicaverit ; nam egometipse (ingenue fateor) heic cæcutio, ille parum (ni omnia fallunt) defendit rem. Quod cum ita sit, auctoritas tamen Grossiana efficit una forma « gasum, -i, n. » nunc unica passim proponatur. Ego vero paulo molestius feram, si ceteræ voces ad eandem rem designandam olim creatæ omnino iam oblitterentur, quippe qui usum magis respiciam quam auctoritatem, Venusini poetæ non immemor, qui hæc :

Multa renascentur quæ iam cecidere cadentque
quæ nunc sunt in honore vocabula, si volet usus
quem penes arbitrium est et ius et norma loquendi.

At longum est de his rebus disserere ; ego rem obiter tetigi, ne verborum usus pristini in oblivionem irent. Ceterum non me fugit aliud esse omnia conquirere, congerere, pensiculare, aliud enchiridion componere. Modus hic erat adhibendus ; sin aliter, scidulæ in graphæo Bruxellensi imperfectæ etiam nunc iacerent, nos autem careremus fido hoc atque utilissimo enchiridio. Hoc est enim enchiridion ; atque eo tuto confugies si quod te verbum fugerit, si memoria exciderit, si nulla interposita mora requisiveris quod cum interlocutore tuo Latine communicates. Hac ergo in re ardua et laboriosa admodum sanis iudiciis Gaius et Francisca usi nolunt te per deverticula nescio qua ducere, quibus ita irretiaris atque impliceris ut evadere inde nequeas nisi die consumpto profectove eo quicum colloquium eras instituturus. Itaque verbis singulis singula aut summum bina respondent eaque ex optimis fontibus selecta. Quodsi verba quæ hoc promptuario continentur memoriter edidiceris, expeditissime, mihi crede, et Latine loqueris ; nec iam (quod turpe est) hospes esse videbere in iis rebus, quæ ad hoc ævum pertinent, quas tu autem, lector, Latine proferre adhuc forsitan nequeris : hoc autem libello aureo fretus Latina et emendata verba proferes nec iam in patria Latine peregrinari diceris.

Theodoricus Sacré

Professor academicus in studiorum universitate Lovaniensi

Fontes

- ADULESCENS = *Adulescens. Commentarius nubeculatus Latine scriptus*, Recanati, ELI.
- ALBERT = S. ALBERT, *Imaginum Vocabularium Latinum*, Saraviponti, Societas Latina, 1998.
- ASD = *Opera omnia Desiderii Erasmi Roterodami recognita et adnotatione critica instructa notisque illustrata*, Amstelodami et Oxoniæ, North-Holland Publishing Company.
- BLAISE = A. BLAISE, *Lexicon Latinitatis Medii Ævi*, Turnholti, Brepols, 1975.
- COLL. = C. EICHENSEER, *Collectanea usui linguæ Latinæ dicata*, Saraviponti, Societas Latina, 1999.
- COTT. = S. ALBERT, *Cottidianum Vocabularium Scholare*, Saraviponti, Societas Latina, 1992.
- DUC. = C. DU FRESNE SIEUR DU CANGE, *Glossarium mediæ et infimæ Latinitatis*, Parisiis 1883, impressio anastatica Arnaldo Forni Editore, 1981.
- E.M.A. = ERNOUT-MEILLET-ANDRE, *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, Parisiis, Klincksieck, 1985.
- FORCELLINI = E. FORCELLINI, *Totius Latinitatis Lexicon*, quarta editio aucta et emendata a V. De-Vit, Prati, 1858.
- HELPER = C. HELPER, *Lexicon auxiliare*, Saraviponti, Societas Latina, 1991.
- HOVEN = R. HOVEN, *Lexique de la Prose latine de la Renaissance*, Lugduni Batavorum, Brill, 1994.
- INEMATOV = *Folia Inematov. Commentarii periodici quibus linguæ Hebraicæ amici coniunguntur*, ed. J.J. Bailly, Lovanii-Novii.
- IUVENIS = *Iuvenis. Commentarius nubeculatus Latine scriptus*, Recanati, ELI.
- LEX. MED. = B. ZLOTNICKI, *Lexicon medicum*, Varsaviæ, Polish Medical Publishers, 1971.
- L.R.L. = *Lexicon recentis Latinitatis*, I A-L, II M-Z, Libraria editoria Vaticana, 1992-1997.
- LURZ = G. LURZ, « De mensuris ponderibusque », in : *Per lo studio e l'uso del latino*, Roma, ed. Reale Istituto di Studi Romani, 1942, pp. 82-83.
- MELISSA = *Melissa. Folia perenni Latinitati dicata*, Bruxellis, Fundatio Melissa.
- MIR = J. MIR - C. CALVANO, *Nuovo vocabolario della lingua Latina*, Mediolani, ELI-Mondadori, 1986.
- NIERMEYER = J.F. NIERMEYER, *Mediæ Latinitatis Lexicon Minus*, Lugduni Batavorum, Brill, 1976.
- N. ORBIS = J.E. GAILER, *Neuer Orbis pictus für die Jugend*, Reutlingen, 1835, reed. Die bibliophilen Taschenbücher n. 116, 1979.
- NUNTII = *Radiophoniciæ Finnicæ Nuntii Latini redacti* a T. PEKKANEN et R. PITKÄRANTA : www.yle.fi/fbc/latini

NUNTII LATINI = T. PEKKANEN, R. PITKÄRANTA, *Nuntii Latini*, 4 vol.,
Helsinki, 1992-1998.
PAVANETTO = C. PAVANETTO, *Elementa linguæ et Grammaticæ Latinæ*, Romæ,
Libreria Ateneo Salesiano, 1987.
PERUGINI = A. PERUGINI, *Dizionario italiano-latino*, Libreria Editoria Vaticana,
1976.
P.L. = C. EICHENSEER, *Latinitas viva. Pars lexicalis*, Saraviponti, Societas Latina,
1982.
POVSIC = B. POVSIC, *Grammatica Latina*, Cassini, Libreria editrice Ciolfi, 1974.
ROBERT = *Le Robert. Dictionnaire historique de la langue française*, sous la direction de
A. REY, Parisiis, Robert, 1998.
STEARN = W.T. STEARN, *Botanical Latin*, fourth edition, David & Charles, 1992.
VOX LATINA = *Vox Latina, commentarii periodici quater in anno editi*, Saraviponti,
Societas Latina.

Historia Flagellantium (anonyma), Parisiis, 1700.
Querolus, texte établi et traduit par Catherine Jacquemard-Le Saos, Parisiis, Les
Belles Lettres, 1994.
L.B. ALBERTI, *De Pictura* (1435), texte et traduction par J.L. Schefer, Parisiis,
Macula-Dédale, 1992.
C.E. von BÆR, *De ovi mammalium et hominis genesi*, Lipsiæ, 1827.
S.A. BERARD, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis,
Fundatio Melissa, 2002.
H. BCERHAAVE, *Elementa chemiæ*, Lugduni Batavorum, 1732.
Zach. BRENDELIUS, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671.
Circulus Latinus Panormitanus : <http://www.cirlapa.org/>
A.L. de JUSSIEU, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789.
M.A. DESORMEAUX, *De abortu*, Parisiis, 1811.
C. EGGER, *Roma æterna, Insulæ Liris*, Editrice Pisani, 2000.
L. FROMOND, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646.
Gesta Francorum et aliorum Hierosolimitanorum. Histoire anonyme de la première croisade,
éditée et traduite par L. Bréhier, Parisiis, Les Belles Lettres, 1964.
G. HARVEY, *De motu cordis et sanguinis in animalibus*, Lugduni Batavorum, 1737.
O. HEER, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841.
HERGE, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tornaci, ELI /
Casterman, 1990.
Humanistica Lovaniensia. Journal of Neo-Latin Studies, Lovanii, Leuven University Press.
HUTTEN, *Ulrichi ab Hutten cum Erasmo Roterodamo Presbytero Theologo expostulatio*, 1523.
C. HUYGENS, *Horologium oscillatorium sive de motu pendulorum ad horologia aptato*,

Parisiis, 1673.

E. KÄSTNER, *Baronis Mynchusani mirabilia itinera et pericula marina terrestriaque*, in *Latinum convertit N. Gross, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2001.*

Lexicon Minus Latinitatis Modernæ, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988.

C. MAIRE, R.J. BOSCOVICH, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem ad dimetiendos duos meridiani gradus et corrigendam mappam geographicam iussu et auspiciis Benedicti XIV Pont. Max. suscepta, Romæ, 1755.*

MUSSCHENBRŒCK, *Compendium physicæ experimentalis, Lugduni Batavorum, 1762.*

E.M. REMARQUE, *De nocte Olisiponensi*, in *Latinum vertit S. Albert, Saraviponti, Societas Latina, 2002.*

G. SCHOTT, *Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699.*

C. SIEMIENOWICZ, *Ars magna artilleriæ, Amstelodami, 1650.*

B. VARENIUS, *Descriptio regni Iaponiæ, Amstelodami apud Lud. Elzevirium, 1649.*

C. WOLFF, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata, Francofurti et Lipsiæ, 1732.*

Index siglorum

Ant. verbum antiquum

ex. exemplum

f. feminini generis

Gr. Græce

i.e. id est

indecl. indeclinabile

m. masculini generis

n. neutri generis

p., pp. pagina, paginis

pl. plurale

q.e. quod est

s.v. sub verbo

adj. adjectif

biol. terme de biologie

math. terme mathématique

méd. terme médical

phys. terme de physique

techn. terme technique

subst. substantif



A

A

- ábacus**, ī m. ¶ buffet, crédence [Ant.]
- ábacus** (ī m.) **calculáris** ¶ boulier compteur [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 53]
- abbātía**, ae f. ¶ abbaye [Ant. ; de accentu C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 124, pp. 279-281]
- abbātiális**, is, e ¶ abbatial [Hoven p. 1]
- abdōminális**, is, e ¶ abdominal [Lex. Med. p. 359]
- absínthium**, ī n. ¶ absinthe [Ant.]
- absolūtismus**, ī m. ¶ absolutisme [Helfer p. 65]
- absolūtus**, a, um ¶ absolu [Helfer p. 65 : « potestas absoluta »]
- ácarus**, ī m. ¶ mite [Eichenseer, P.L., p. 224]
- accelerátrum**, ī n. ¶ accélérateur [Eichenseer, Coll., p. 186-202]
- accórdeon**, eī n. ¶ accordéon [Eichenseer, P.L., p. 116]
- accórdum**, ī n. ¶ accord (musical) [Eichenseer, P.L., p. 110]
- accumulátra**, órum n.pl. ¶ batterie d'accumulateurs [Albert p. 126 : accumulatum ; sed in hoc instrumento sunt complura accumulatra, itaque numerus pluralis est necessarius]
- accumulátrum**, ī n. ¶ accumulateur [Eichenseer, Coll., p. 186-202]
- acētária**, órum n.pl. ¶ salade (assaisonnée) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 390]
- acētósus**, a, um ¶ au vinaigre [Ant.]
- acétum**, ī n. ¶ vinaigre [Ant.]
- acétum** (ī n.) **vitriolī** ¶ acide sulfurique [Hoven p. 382]
- ácia**, ae f. ¶ fil à coudre [Eichenseer, P.L., p. 5]
- acídītās**, átis f. ¶ acidité [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 26]
- ácídum**, ī n. ¶ acide (substance chimique) [Lex. Med. p. 12]
- acipéns(er)**, eris m. ¶ esturgeon [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 165]
- acrobáticus**, a, um ¶ acrobatique [Nuntii, 15 Feb. 2002]
- ácta** (órum n.pl.) **diúrna** ¶ journal [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 73]
- āctiōnárius**, ī m. ¶ actionnaire [Helfer p. 70]
- āctuális**, is, e ¶ actuel [Helfer p. 70]
- āctuálitās**, átis f. ¶ actualité [Helfer p. 70]
- āctiōsitās**, átis f. ¶ activité [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 66]
- acúere** ¶ accentuer [Ant.]





A

aculeátus, a, um ¶ barbelé [Ant.]
acūpūnctūra, ae f. ¶ acupuncture [Lex. Med. p. 19]
acústicus, a, um ¶ acoustique [Helfer p. 71]
adália (ae f.) bipūnctáta ¶ coccinelle [Linnaeus]
adhaesívus, a, um ¶ adhésif [Lex. Med. p. 934]
adminíster (trī m.) públicus ¶ ministre [Helfer p. 375]
administrátiō, ónis f. ¶ administration [Helfer p. 592]
administrátivus, a, um ¶ administratif [Helfer p. 592]
administrátor, óris m. ¶ administrateur [Ant. sensu moderno]
admírális, is m. ¶ amiral [Helfer p. 68]
admírális, iī m. ¶ émír [Gesta Francorum et aliorum Hierosolimitanorum. Histoire anonyme de la première croisade, éditée et traduite par L. Bréhier, Parisii, Les Belles Lettres, 1964, p. 120 : ammiralius. DuC., I, p. 225] ¶ amiral [DuC., I, p. 225 ; ex Arabico amīr, imperator]
adrēnalínium, ī n. ¶ adrénaline [Helfer p. 68]
aenigmáticus, a, um ¶ énigmatique [Hoven p. 13]
aequālitārismus, ī m. ¶ égalitarisme [G. Licoppe in : Melissa, 94, p. 2]
aequátor, óris m. ¶ équateur [Hoven p. 13]
aequidístāns, ántis ¶ équidistant [Hoven p. 13]
aequidistánter ¶ parallèlement [Hoven p. 13]
aequidistántia, ae f. ¶ parallélisme [Hoven p. 13]
aequidistāre ¶ être à égale distance [Hoven p. 13]
áēr (áeris m.) temperátus ¶ air conditionné [Helfer p. 313]
āerināvigātiō, ónis f. ¶ aviation [Helfer p. 355]
āerinávis, is f. ¶ dirigeable [Helfer p. 356] ¶ aéronef [Eichenseer, P.L., p. 51]
āeripórtus, ūs m. ¶ aéroport [Eichenseer, P.L., p. 52]
āeródromus, ī m. ¶ aérodrome [Mir p. 7]
āerodynámicus, a, um ¶ aérodynamique [Helfer p. 69]
āerólithus, ī m. ¶ aérolithe [L.R.L., I, p. 21]
āeronáuticī, órum m.pl. ¶ équipage d'un avion [Eichenseer, P.L., p. 52]
āeronáuticus, a, um ¶ aéronautique [Nuntii, 30 Nov. 2001]
āeroplaníga, ae m. ¶ aviateur, pilote d'avion [Albert p. 132]
āeroplanígera, ae f. (návis) ¶ porte-avions [Eichenseer, P.L., p. 57]
āeróplanum, ī n. ¶ avion [Eichenseer, P.L., p. 40]
āerosólum, ī n. ¶ aérosol ¶ vaporisateur [Helfer p. 520]
āeróstatum, ī n. ¶ aérostat ¶ montgolfière [Eichenseer, P.L., p. 51 ; I. Tartuffius, Montgolferii machina volans, 1793]
aerūgíneus, a, um ¶ couleur vert-de-gris [Stearn p. 235]
aestuárius, a, um ¶ agité [Hoven p. 13]
aethanólum, ī n. ¶ éthanol (alcool potable) [N. Gross in : Vox Latina, 54, p. 395]
aethýlicus, a, um ¶ éthylique [N. Gross in : Vox Latina, 54, p. 395]



aggregátus, ī m. ¶ agrégé [Robert p. 62]
agressívitas, átis f. ¶ agressivité [Helfer p. 78]
agrávitas, átis f. ¶ apesanteur [Lexicon Minus Latinitatis Modernae, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
agronómia, ae f. ¶ agronomie [Helfer p. 340]
álbum, ī n. ¶ écran de projection [Lexicon Minus Latinitatis Modernae, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
álbum (ī n.) **visíficum** ¶ écran de télévision [Eichenseer, Coll., p. 250]
albúmen, inis n. ¶ blanc d'oeuf [Ant.]
alcalínus, a, um ¶ alcalin [N. Orbis p. 387]
alchémia, ae f. ¶ alchimie [Hoven p. 14]
alchímia, ae f. ¶ alchimie [Hoven p. 14]
alchímista, ae m. ¶ alchimiste [Hoven p. 14]
álcohol, ólis, n. ¶ alcool [Helfer p. 72]
alcoholícus, a, um ¶ alcoolique [Helfer p. 72] ¶ alcoolisé [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 286]
alcoholísmus, ī m. ¶ alcoolisme [Helfer p. 72]
alcoránus, ī m. ¶ Coran [DuC., I, p. 171]
alembícum, ī n. ¶ alambic [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 15 ; ex Arabico 'al 'anbīq et Graeco ἄμβιξ]
álgebra, ae f. ¶ algèbre [Helfer p. 71]
algoríthmus, ī m. ¶ algorithme [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699]
aliēnātiō (ónis f.) **méntis** ¶ aliénation mentale [Lex. Med. p. 1]
aliméntum, ī n. ¶ carburant [Lexicon Minus Latinitatis Modernae, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
allérgia, ae f. ¶ allergie [Lex. Med. p. 41]
allérgicus, a, um ¶ allergique [Lex. Med. p. 41]
állium, iī n. ¶ ail [Ant.]
alphabéticus, a, um ¶ alphabétique [Hoven p. 16]
alsulégia, ae f. ¶ hockey [Eichenseer, P.L., p. 170]
alsulégia (ae f.) **equéstris** ¶ polo (sport) [Eichenseer, P.L., p. 171]
altístria, ae f. ¶ alto [Albert p. 32 : « cantrix vocis altae »]
altruísta, ae m. ¶ altruiste [Helfer p. 74]
ālūcinógenus, a, um ¶ hallucinogène [Helfer p. 255]
alūmínium, iī n. ¶ aluminium [Helfer p. 74]
álveus, ī m. ¶ canoë [Eichenseer, P.L., p. 188]
amáracum, ī n. ¶ marjolaine [Ant.]
amátor, óris m. ¶ amateur, dilettante [Helfer p. 74]
ambivaléntia, ae f. ¶ ambivalence [Helfer p. 74]
ambulácrum, ī n. ¶ promenoir [Ant.]



A

- amictórium**, iī n. ¶ écharpe [Eichenseer, P.L., p. 5]
amículum, ī n. ¶ manteau [Ant.]
amículum (ī n.) pluviále ¶ imperméable [Albert p. 14]
ammōniácum, ī n. ¶ ammoniaque [Helfer p. 75]
ampérium, iī n. ¶ ampère [Lurz]
amplificátrum, ī n. ¶ amplificateur [Eichenseer, Coll., p. 186-202]
ampúlla (ae f.) eléctrica ¶ ampoule électrique [Eichenseer, P.L., p. 87]
amputátiō, ónis f. ¶ amputation [Lex. Med. p. 50]
ámylum, ī n. ¶ amidon [Helfer p. 524]
anábathrum, ī n. ¶ ascenseur [Eichenseer, P.L., p. 12]
anaboládium, iī n. ¶ châle, foulard [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 6]
anachronísmus, ī m. ¶ anachronisme [Helfer p. 76]
anaesthésia, ae f. ¶ anesthésie [Helfer p. 77]
analógicus, a, um ¶ analogique [Helfer p. 76]
analphabētísmus, ī m. ¶ alphabétisme [Helfer p. 77]
analphabētus, a, um ¶ alphabète [Hoven p. 19]
análysis, is f. ¶ analyse [Hoven p. 19]
analyzáre ¶ analyser [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 121, p. 311]
anānása, ae f. ¶ ananas [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 56, p. 169]
anárchia, ae f. ¶ anarchie [DuC., I, p. 239]
anárchista, ae m. ¶ anarchiste [Helfer p. 77]
anatómicus, a, um ¶ anatomique [Hoven p. 20]
áncōn, ónis m. ¶ accoudoir [Ant.]
andéna, ae f. ¶ chenet [DuC., I, p. 246 : « andena, instrumentum ferreum foci »]
ándrōn, ónis m. ¶ corridor [Eichenseer, P.L., p. 12]
anemómetrum, ī n. ¶ anémomètre [Helfer p. 620]
anéthum, ī n. ¶ aneth [Ant.]
ángina, ae f. ¶ angine [Lex. Med. p. 65]
Anglicánus, a, um ¶ anglican [Historia Flagellantium, Parisiis, 1700, p. 162]
anglicísmus, ī m. ¶ anglicisme [Helfer p. 78]
animísmus, ī m. ¶ animisme [Helfer p. 79]
anísátum, ī n. ¶ liqueur à l'anis [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 52, p. 163]
anísūm, ī n. ¶ anis [Ant.]
anniversárium, iī n. ¶ anniversaire [DuC., I, p. 258]
anōnyμία, ae f. ¶ anonymat [Helfer p. 80]
antémna, ae f. ¶ antenne [Eichenseer, P.L., p. 77 ; antemna radiophonica, televisifica]
antepagméntum, ī n. ¶ chambranle [Ant.]
anteriórītās, átis f. ¶ antériorité [Blaise p. 51]



anthrōpocētricus, a, um ¶ anthropocentrique [Helfer p. 82]
anthrōpocentrismus, ī m. ¶ anthropocentrisme [Helfer p. 82]
anthrōpología, ae f. ¶ anthropologie [Helfer p. 82]
anthrōpológicus, a, um ¶ anthropologique [Helfer p. 82]
anthrōpólogos, ī m. ¶ anthropologue [Helfer p. 82]
anthrōpomorphismus, ī m. ¶ anthropomorphisme [Helfer p. 82]
anthrōpomórphus, a, um ¶ anthropomorphe [N. Gross in : *Melissa*, 106, p. 10]
anthrōpophágia, ae f. ¶ cannibalisme [Helfer p. 299]
antiāerius, a, um ¶ antiaérien [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 99 :
 « stationes antiaeriae »]
antibióticum, ī n. ¶ antibiotique [Lex. Med. p. 78]
anticoágulāns, ántis n. ¶ anticoagulant [Lex. Med. p. 78]
anticoncéptiō, ónis f. ¶ contraception [Lex. Med. p. 222]
anticonceptívus, a, um ¶ contraceptif [Lex. Med. p. 222]
anticonvulsívum, ī n. ¶ antispasmodique [Lex. Med. p. 78]
anticórpus, oris n. ¶ anticorps [Lex. Med. p. 78]
antidēpressívum, ī n. ¶ antidépresseur [Lex. Med. p. 79]
antigelídum, ī n. ¶ antigel [Helfer p. 216]
antihistamínicum, ī n. ¶ antihistaminique [Lex. Med. p. 80]
antihypertēnsívum, ī n. ¶ hypotenseur artériel [Lex. Med. p. 80]
antiinfectiósus, a, um ¶ anti-infectieux [Lex. Med. p. 81]
antilópē, ēs f. ¶ antilope [Nuntii, 5 Apr. 2002 : « leaena quaedam antilopen
 pullam sibi alendam suscepit »]
antineurálgicum, ī n. ¶ antinévralgique [Lex. Med. p. 80]
antioxydātívus, a, um ¶ anti-oxydant [Lex. Med. p. 80]
antipathía, ae f. ¶ antipathie [Helfer p. 83]
antiquárius, iī m. ¶ antiquaire [Mir p. 18]
antirábicus, a, um ¶ antirabique [Lex. Med. p. 81]
antisēmitismus, ī m. ¶ antisémitisme [Helfer p. 83]
antisépticum, ī n. ¶ désinfectant [Lex. Med. p. 81]
antisépticus, a, um ¶ antiseptique [Lex. Med. p. 81]
antispasmódicum, ī n. ¶ antispasmodique [Lex. Med. p. 82]
ántlia, ae f. ¶ pompe [Ant.]
apathía, ae f. ¶ apathie [Lex. Med. p. 85]
apáthicus, a, um ¶ apathique [L.R.L., I, p. 49]
apérculum, ī n. ¶ ouvre-boîte [Albert p. 83]
ápium, iī n. ¶ céleri [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 390]
ápocha, ae f. ¶ reçu, quittance [Eichenseer, P.L., p. 228]
apolíticus, a, um ¶ apolitique [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 61 : « sacerdos
 pius prorsusque apoliticus »]



A

- appélli** ¶ atterrir [Eichenseer, P.L., p. 51]
applicáre ¶ appliquer, mettre en pratique [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 214]
appúlsus, ūs m. ¶ atterrissage [Eichenseer, P.L., p. 51]
apricári ¶ bronzer [Ant.]
ápterus, a, um ¶ aptère [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
áqua (ae f.) fórtis ¶ eau-forte [N. Orbis p. 385]
áqua (ae f.) vítae ¶ eau-de-vie [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 71]
áqueus, a, um ¶ aqueux [Hoven p. 26]
aquimolína, ae f. ¶ moulin à eau [Eichenseer, Coll., p. 177]
árachis, idis f. ¶ cacahouète [Helfer p. 187]
ārancíata, ae f. (līmonáta) ¶ orangeade [Eichenseer, P.L., p. 35]
ārāncium, iī n. ¶ orange (fruit) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 170]
arátrum (ī n.) nívis discissórium ¶ chasse-neige [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 147, p. 76]
árca (ae f.) gelatória ¶ congélateur [Eichenseer, P.L., p. 16]
árca (ae f.) cursuális ¶ boîte aux lettres [Eichenseer, P.L., p. 65]
árcera, ae f. ¶ ambulance [Helfer p. 328]
archaeológia, ae f. ¶ archéologie [Helfer p. 87]
archaeológicus, a, um ¶ archéologique [Helfer p. 87]
archaeológus, ī m. ¶ archéologue [Helfer p. 87]
archáicus, a, um ¶ archaïque [Helfer p. 87]
ardésiácus, a, um ¶ couleur ardoise [Stearn p. 235]
área, ae f. ¶ are [Lurz]
área (ae f.) statíva ¶ parking [Eichenseer, P.L., p. 46]
argentárius, iī m. ¶ banquier [Ant.]
argéntum (ī n.) vívum ¶ mercure [Helfer p. 440]
armárium, iī n. ¶ armoire [Ant.]
armeniácum, ī n. ¶ abricot [Ant.]
armeniácus, a, um ¶ couleur abricot [Stearn p. 234]
armílla, ae f. ¶ bracelet [Ant.]
arōmatopóla, ae m. ¶ droguiste [Helfer p. 165]
arōmatopólum, iī n. ¶ droguerie [Helfer p. 165]
ars (ártis f.) battuéndi ¶ escrime [Eichenseer, P.L., p. 172]
ars (ártis f.) cīnēmatogrāphica ¶ cinéma (art) [Helfer p. 204]
ars (ártis f.) cybernética ¶ cybernétique [Helfer p. 338]
ars (ártis f.) diplōmática ¶ diplomatie [Lexicon Minus Latinitatis Modernaе, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
ars (ártis f.) impressória ¶ imprimerie [Hoven p. 172]



ars (artis f.) typográfica ¶ imprimerie [Hoven p. 375]
artēriotōnia, ae f. ¶ tension artérielle [Lex. Med. p. 960]
arthrītis, idis f. ¶ arthrite [Lex. Med. p. 113]
arthrōsis, is f. ¶ arthrose [Lex. Med. p. 114]
artificiālis, is, e ¶ artificiel [G. Schott, *Cursus Mathematicus, Francofurti*, 1699, p. 257 : « nox artificialis »]
artificiōsitas, ātis f. ¶ art, manière de ce qui est fait avec art [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 328 : « fastigium quoddam vel culmen artificiositatis »]
artillēria, ae f. ¶ artillerie [C. Siemienowicz, *Ars magna artilleriae, Amstelodami*, 1650]
artōpta, ae f. ¶ moule à gâteau [Albert p. 83]
ascēnsiō (ōnis f.) mōntium ¶ alpinisme [Helfer p. 118]
ascēsis, is f. ¶ ascèse [Historia Flagellantium, Parisiis, 1700, p. 62]
ascēta, ae m. ¶ ascète [Historia Flagellantium, Parisiis, 1700, p. 192]
asēpticus, a, um ¶ aseptique [Helfer p. 89]
asexuālis, is, e ¶ asexué [Lex. Med. p. 742]
aspāragus, ī m. ¶ asperge [Ant.]
aspīrātiō, ōnis f. ¶ aspiration, désir [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 219]
aspīrātrum, ī n. ¶ aspirateur [Helfer p. 525]
aspīrīnum, ī n. ¶ aspirine [Helfer p. 90]
assāre in crātīculā ¶ griller [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 285]
assēcūrātiō, ōnis f. ¶ assurance [Eichenseer, P.L., p. 232]
assīgnātiō (ōnis f.) argentāria ¶ chèque [Eichenseer, P.L., p. 228]
associātiō, ōnis f. ¶ association [Hoven p. 10]
āssum, ī n. ¶ rôti [Ant.]
āssum (ī n.) crātīculātum ¶ grillade [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 286]
āssum (ī n.) verūtum ¶ brochette (mets) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 286]
āstacus, ī m. ¶ écrevisse [Ant.]
āstacus (ī m.) marīnus ¶ homard [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 388 : astacus]
asthēnia, ae f. ¶ asthénie [Lex. Med. p. 116]
āsthma, atis, n. ¶ asthme [Lex. Med. p. 116]
astrolābium, ī n. ¶ astrolabe [Hoven p. 32]
astronāuta, ae m. ¶ astronaute [Eichenseer, P.L., p. 53]
astronāuticus, a, um ¶ astronautique [Helfer p. 446]
astrophýsica, ae f. ¶ astrophysique [Helfer p. 91]
asýmptota, ae f. ¶ asymptote (math.) [C. Maire, R.J. Bosovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae*, 1755, p. 397]



A

- atheísmus**, ī m. ¶ athéisme [Hoven p. 32]
atheísta, ae m. ¶ athée [Hoven p. 32]
átlās, ántis m. ¶ atlas (de géographie) [Geographus Mercator anno 1585 suis mappis geographicis titulum imposuit, qui est Atlas. Idem verbum postea factum est commune]
áthlética, ae f. (ars) ¶ sport [Eichenseer, P.L., p. 145]
áthléticus, a, um ¶ sportif [Helfer p. 519]
áthlétísmus, ī m. ¶ athlétisme [Helfer p. 519]
atmospháera, ae f. ¶ atmosphère [Helfer p. 91]
atmospháericus, a, um ¶ atmosphérique [Helfer p. 92]
atócium, ī n. ¶ contraceptif [Ant.]
atómicus, a, um ¶ atomique [Helfer p. 93 : arma atomica sive nuclearia]
atomísmus, ī m. ¶ atomisme [L.R.L., I, p. 59]
átráméntum, ī n. ¶ encre noire [Ant.]
átro- ¶ foncé (+ indication de la couleur) [Stearn p. 234 ; ex. : atroviridis, atroviolaceus]
atropínium, ī n. ¶ atropine [Eichenseer, Coll., p. 487]
attractívus, a, um ¶ intéressant [Ant.]
auditórium, ī n. ¶ auditoire, salle de cours [Eichenseer, P.L., p. 31]
audivísíficus, a, um ¶ audiovisuel [Eichenseer, P.L., p. 30]
aurantíacus, a, um ¶ orange (couleur) [Stearn p. 234]
aurántium, ī n. ¶ oranger [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 261]
auscultábulum, ī n. ¶ écouteur, récepteur téléphonique [Eichenseer, Coll., p. 197, P.L., p. 67]
authépsa (ae f.) **cafeária** ¶ percolateur [Eichenseer, Coll., p. 182]
autobiográphia, ae f. ¶ autobiographie [Helfer p. 500]
autobírota, ae f. ¶ moto [Eichenseer, Coll., p. 338]
autobírotárius, ī m. ¶ motocycliste [Eichenseer, P.L., p. 41]
autocárrum, ī n. ¶ camion [Eichenseer, P.L., p. 43]
autocínétísta, ae m. ¶ automobiliste [Eichenseer, Coll., p. 244]
autocínétum, ī n. ¶ automobile [Eichenseer, P.L., p. 39]
autocínétum (ī n.) **cancellósum** ¶ fourgon cellulaire [Hergé, *De Insula Nigra*, in *Latinum convertit C. Eichenseer, Tornaci, ELI / Casterman, 1987, p. 62*]
automatárius, a, um ¶ automatique [L.R.L., I, p. 64]
automáticus, a, um ¶ automatique [Helfer p. 102]
automatísmus, ī m. ¶ automatisme [L.R.L., I, p. 64]
automatizáre ¶ automatiser [Helfer p. 102]
automatizátiō, ónis f. ¶ automatisation [Helfer p. 102]
autómatum, ī n. ¶ distributeur automatique [Eichenseer, P.L., p. 34 : « automatum





B

escarium sive cibarium »]

autómatum (ī n.) **lūsórium** ¶ machine à sous [Eichenseer, P.L., p. 34]

autómatum (ī n.) **pecūniárium** ¶ distributeur automatique de billets

[C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 147, p. 14]

autonómia, ae f. ¶ autonomie [L.R.L., I, p. 64]

autónomus, a, um ¶ autonome [Graece *αὐτόνομος*]

autópsia, ae f. ¶ autopsie [Lex. Med. p. 123]

autoráeda, ae f. ¶ automobile [Eichenseer, P.L., p. 39]

autoráeda (ae f.) **lónga** ¶ autocar [Eichenseer, P.L., p. 25]

autoraedárius, iī m. ¶ automobiliste [Helfer p. 101]

autúrgus, ī m. ¶ bricoleur [Eichenseer, P.L., p. 98]

ávis (is f.) **canária** ¶ canari [Helfer p. 299]

azímuthum, ī n. ¶ azimuth [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 355]

B

baccalárius, iī m. ¶ bachelier [Hoven p. 36]

baccalaureátus, ūs m. ¶ baccalauréat [Hoven p. 36]

baccaláureus, ī m. ¶ bachelier [Hoven p. 36]

bacillum, ī n. ¶ bacille [Lex. Med. p. 125]

bacillus, ī m. ¶ bacille [Lex. Med. p. 125]

bactēriális, is, e ¶ bactérien [Lex. Med. p. 127]

bactēricídus, a, um ¶ bactéricide [Lex. Med. p. 127]

bactēriológus, ī m. ¶ bactériologiste [Lex. Med. p. 128]

bactérium, iī n. ¶ bactérie [Lex. Med. p. 128]

báculum (ī n.) **subāláre** ¶ béquille [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 505]

baldachínus, ī m. ¶ baldaquin [Blaise p. 90]

ballátiō, ónis f. ¶ bal [Eichenseer, P.L., p. 132]

bálneum, ī n. ¶ salle de bain [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 14]

bálneum (ī n.) **Maríae** ¶ bain-marie [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 42]

bāmbúsa, ae f. ¶ bambou [Helfer p. 105 ; Zingarelli, *Vocabolario della lingua italiana*, Mediolani, 1986 : *bāmbū*]

banána, ae f. ¶ banane [Eichenseer, P.L., p. 21 ; nomen botanicum est « musa », ex Arabico vel Persico ductum]

bancárius, iī m. ¶ banquier [Hoven p. 37]

báncus, ī m. ¶ banque [Hoven p. 37]





B

- bárō, ónis m.** ¶ baron [Hoven p. 37]
- barócus, a, um** ¶ baroque [Helfer p. 107 ; sensu generali (« baroque, i.e. chargé »)
potest etiam adhiberi verbum antiquum « asianus » sive « asiaticus »]
- barómetrum, ī n.** ¶ baromètre [Helfer p. 107]
- barytonísta, ae m.** ¶ baryton [Eichenseer, P.L., p. 124 : « gravis vocis cantor »]
- basílicum, ī n.** ¶ basilic [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 50, p. 390]
- bassísta, ae m.** ¶ basse (chanteur) [Eichenseer, P.L., p. 123 : « imae vocis cantor »]
- báttuēns, éntis m.** ¶ escrimeur [Eichenseer, P.L., p. 172]
- baubári** ¶ aboyer [Ant.]
- baubátus, ūs m.** ¶ aboiement [Hoven p. 38]
- beduínus, ī m.** ¶ bédouin [Perugini p. 235]
- bellária, órum n.pl.** ¶ dessert [Eichenseer, P.L., p. 18]
- béllum (ī n.) mundánum** ¶ guerre mondiale [Eichenseer, Coll., p. 203]
- benedictórium, iī n.** ¶ bénitier [Blaise p. 102]
- benzínárium, iī n.** ¶ réservoir à essence [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 116, p. 306]
- benzínárius, iī m.** ¶ pompiste [Eichenseer, P.L., p. 43]
- benzínium, ī n.** ¶ essence [Eichenseer, P.L., p. 43]
- bibále, is n.** ¶ pourboire [Hoven p. 40]
- bibliográfia, ae f.** ¶ bibliographie [Helfer p. 124]
- bibliográficus, a, um** ¶ bibliographique [Helfer p. 124]
- bibliógraphus, ī m.** ¶ copiste [Hoven p. 40]
- bibliopégus, ī m.** ¶ relieur [Hoven p. 40]
- bibliopóla, ae m.** ¶ libraire [Ant.]
- bibliopólium, iī n.** ¶ librairie [Hoven p. 40]
- bigámia, ae f.** ¶ bigamie [L.R.L., I, p. 92]
- bígenus, a, um** ¶ hybride [Hoven p. 40]
- bikiniána véstis (is f.)** ¶ bikini [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 66]
- bimōtórius, a, um** ¶ bimoteur [Helfer p. 642]
- bīnóculum, ī n.** ¶ jumelles (optique) [Eichenseer, P.L., p. 120]
- biográfia, ae f.** ¶ biographie [Helfer p. 127]
- biográficus, a, um** ¶ biographique [Helfer p. 127]
- biológia, ae f.** ¶ biologie [Eichenseer, P.L., p. 32]
- biológicus, a, um** ¶ biologique [Helfer p. 127]
- biólogus, ī m.** ¶ biologiste [Helfer p. 127]
- biométria, ae f.** ¶ biométrie [statistica investigatio, quae pertinet ad
viventium staturam]
- biométricus, a, um** ¶ biométrique [Nuntii, 24 Ma. 2002 : « statistica biometrica »]
- biópsia, ae f.** ¶ biopsie [Lex. Med. p. 138]
- biospháera, ae f.** ¶ biosphère [Helfer p. 127]



- biotéchnicus, ī m.** ¶ biotechnicien [Nuntii, 30 Nov. 2001]
- biotópium, iī n.** ¶ biotope [Helfer p. 127]
- bipúnctum, ī n.** ¶ deux-points [Albert, Cott., p. 60]
- bírota, ae f.** ¶ bicyclette [Eichenseer, P.L., p. 41]
- birotárius, iī m.** ¶ cycliste [Eichenseer, P.L., p. 41]
- biscóctus, ī m. (pánis)** ¶ biscotte [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 268]
- bísmuthum, ī n.** ¶ bismuth [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 116]
- boicotizáre** ¶ boycotter [Helfer p. 135]
- bólétus, ī m.** ¶ bolet [Eichenseer, P.L., p. 223]
- bómba, ae f.** ¶ bombe [Helfer p. 134]
- bombárda, ae f.** ¶ bombarde [Hoven p. 42]
- bombardáre** ¶ bombarder [DuC., I, p. 695]
- bombardárius, iī m.** ¶ carabinier [Hoven p. 42]
- bombýlius, iī m.** ¶ bourdon (insecte) [Erasmus, *Adagia*, ASD, II-4, p. 68]
- borborygmus, ī m.** ¶ borborygme [Hoven p. 42]
- bosséllus, ī m.** ¶ boisseau [Hoven p. 42]
- botánica, ae f.** ¶ botanique [L.R.L., I, p. 104]
- botánicus, a, um** ¶ botanique [Helfer p. 135]
- bótō, ónis m.** ¶ bouton [Niermeyer p. 102]
- botónáre** ¶ boutonner [Helfer p. 315]
- botulísmus, ī m.** ¶ botulisme [Lex. Med. p. 152]
- bótulus, ī m.** ¶ saucisse [Ant.]
- bótulus (ī m.) cerebellátus** ¶ cervelas [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 268]
- bóvida, ae f.** ¶ bovidé [Nuntii, 5 Apr. 2002]
- bovísta, ae f.** ¶ vesse-de-loup [Eichenseer, P.L., p. 223]
- brácae, árum f.pl.** ¶ pantalon [Ant.]
- braciáre** ¶ brasser la bière [Helfer p. 137]
- braciátor, óris m.** ¶ brasseur [Helfer p. 137]
- bracína, ae f.** ¶ brasserie [Helfer p. 137]
- brássica, ae f.** ¶ chou [Ant.]
- brássica (ae f.) ácida** ¶ choucroute [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 50]
- brássica (ae f.) bulláta** ¶ chou frisé [Eichenseer, P.L., p. 222]
- brássica (ae f.) cauliflóra** ¶ chou-fleur [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 50]
- brássica (ae f.) gemmífera** ¶ chou de Bruxelles [Eichenseer, P.L., p. 222]
- bréve, is n.** ¶ bref, rescrit [Hoven p. 42]



C

breviále, is n. ¶ bréviaire [Blaise p. 115]
breviárium, iī n. ¶ bréviaire [Blaise p. 115]
brónchia, órum n.pl. ¶ bronches [Ant.]
bronchítis, idis f. ¶ bronchite [Lex. Med. p. 367]
bronchoscópia, ae f. ¶ bronchoscopie [Lex. Med. p. 158]
brúnneus, a, um ¶ brun [Stearn p. 379]
búcina, ae f. ¶ klaxon [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 44]
būcináre ¶ klaxonner [Eichenseer, P.L., p. 44]
būlímia, ae f. ¶ boulimie [Hoven p. 44]
būlímósus, a, um ¶ boulimique [Ant.]
búlla, ae f. ¶ bulle (pontificale) [Hoven p. 44]
bullígō, inis f. ¶ bouillon [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 52, p. 155]
burgárius, a, um ¶ bourgeois [Niermeyer p. 108]
burgimagíster, trī m. ¶ bourgmestre [Hoven p. 44]
búrsa, ae f. ¶ bourse (dans tous les sens du mot) [Hoven p. 44]
bursárius, iī m. ¶ boursier [Hoven p. 44]
bütýrum, ī n. ¶ beurre [Ant.]



C



cácao, ónis f. ¶ cacaoyer [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 54, p. 394]
cáccabus, ī m. ¶ casserole [Forcellini, II, p. 6]
cacophónia, ae f. ¶ cacophonie [Hoven p. 45]
caementáre ¶ cimenter [Helfer p. 632]
caementátio, ónis f. ¶ cimentation [Helfer p. 632]
caeméntum, ī n. ¶ ciment [Helfer p. 631]
caerúleus, a, um ¶ bleu ciel [Stearn p. 235]
cáfea, ae f. ¶ café [Eichenseer, P.L., p. 18]
cáfea (ae f.) expréssa ¶ espresso (café) [Eichenseer, P.L., p. 35]
cafeárius, a, um ¶ qui concerne le café [S. Albert in : *Vox Latina*, 146,
 p. 502 : « pausa cafearia »]
caféum, ī n. ¶ café (établissement) [Eichenseer, P.L., p. 18]
calámítás (átis f.) viária ¶ accident de la route [Albert p. 122 : calamitas
 autocinetica]
calceáméntum, ī n. ¶ chaussure [Ant.]
calcéstrum, ī n. ¶ béton [Helfer p. 121]



- calcéstrum** (ī n.) **ferrátum** ¶ béton armé [Helfer p. 178]
calcinatiō, ónis f. ¶ calcination [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 25]
cálcium, iī n. ¶ calcium [Lex. Med. p. 165]
calefactiō, ónis f. ¶ chauffage [Eichenseer, P.L., p. 13]
calípha, ae m. ¶ calife [DuC., II, p. 31]
calória, ae f. ¶ calorie [Helfer p. 298]
Calviniánus, a, um ¶ calviniste [Historia Flagellantium, Parisiis, 1700, p. 2]
Calvinísmus, ī m. ¶ calvinisme [Helfer p. 298]
Calvinísta, ae m. ¶ calviniste [Historia Flagellantium, Parisiis, 1700, p. 3]
camáeus, ī m. ¶ camée [Blaise p. 128]
cambiáre ¶ changer (de l'argent) [Ant.]
cámbium, iī n. ¶ change [Hoven p. 48]
camēlopárdalis, is f. ¶ girafé [Ant.]
cámera, ae f. ¶ chambre [Hoven p. 48]
cámera, ae f. (magnētoscópica, cīnēmatogrāfica, digitális...) ¶ caméra [Iohannes Kepler XVII saeculo locutionem, quae est « camera obscura », adhibuit ad pyxidem designandam, in qua foramine facto creabantur imagines. Idem verbum, in linguam Anglicam postea translatum, designavit instrumentum photographicum. Progrediente technica, eadem camera mobiles imagines capere valuit ; inde vocari potest « camera cinematographica ». Si imagines capiuntur modo magnetico, loquendum est de « camera magnetoscopica »]
comescópium, iī n. ¶ caméscope [camera cinemática minimo magnetoscopio instructa, qua imagines non solum in taeniam magneticam recipiuntur, sed etiam in quadro visifico exhiberi possunt]
camísia, ae f. ¶ chemise [Ant.]
campána, ae f. ¶ cloche [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 132, p. 195]
campánicum, ī n. (vínium) ¶ champagne (vin) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 163]
campānīle, is n. ¶ campanile [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 132, p. 195]
cámpio, ónis m. ¶ champion [DuC., II, p. 61 : « campiones, qui in campum arenamve descendunt, et duello seu monomachia... decertant : pugiles, athletae » ; DuC., II, p. 66 : « campio S. Ecclesiae Romanae, id est, defensor et advocatus »]
campiōnátus, ūs m. ¶ championnat [Helfer p. 368]
campísmus, ī m. ¶ camping [e Portugallico : campismo]
cámpsor, óris m. ¶ changeur, banquier [Blaise p. 132]
cámpus (ī m.) concentratiónis ¶ camp de concentration [Helfer p. 323]
cámpus (ī m.) tenilúdiī ¶ court de tennis [Eichenseer, P.L., p. 168]
canáliculus, ī m. ¶ caniveau [Ant.]
cancellária, ae f. ¶ chancellerie [DuC., II, p. 80]

C

- cancellárius**, **iī m.** ¶ chancelier [DuC., II, p. 74]
cáncer, **crī m.** ¶ cancer [Lex. Med. p. 169]
cancrígenus, **a, um** ¶ cancérigène [Lex. Med. p. 171 : cancerogenicus]
cánna, **ae f.** ¶ canne à sucre [Hoven p. 49]
cannibalísmus, **ī m.** ¶ cannibalisme [Lex. Med. p. 171]
cánnō, **ónis m.** ¶ canon (pièce d'artillerie) [Helfer p. 299]
cannulónes, **um m.pl.** ¶ cannelloni [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 271]
canonizátiō, **ónis f.** ¶ canonisation [Hoven p. 49]
cantharélla, **ae f.** ¶ chanterelle [Eichenseer, P.L., p. 223]
cánthus, **ī m.** (pneumáticus) ¶ pneu [Eichenseer, P.L., p. 44]
cánthus (**ī m.**) **aculeátus** ¶ pneu à clous [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 147, p. 77]
cántō, **ónis m.** ¶ canton [DuC., II, p. 105]
cápa, **ae f.** ¶ cape [DuC., II, p. 110]
capélla, **ae f.** ¶ chapelle [Hoven p. 49]
capellánus, **ī m.** ¶ chapelain [Hoven p. 50]
cáperō, **ónis m.** ¶ capuchon [Erasmus, *Colloquia*, ASD, I-3, p. 689]
capilláméntum, **ī n.** ¶ perruque [Albert p. 114]
capilláris, **is, e** ¶ capillaire [Ant. sensu moderno scientifico : « tubus capillaris »]
capitále, **is n.** ¶ capital (économie) [Helfer p. 300 ; I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 219 : « liber commeatus capitalium »]
capitalísmus, **ī m.** ¶ capitalisme [Helfer p. 300]
capitalísta, **ae m.** ¶ capitaliste [Helfer p. 300]
capitalísticus, **a, um** ¶ capitaliste [Helfer p. 300]
capitáneus, **ī m.** ¶ capitaine [DuC., II, p. 134]
cápparis, **is f.** ¶ câpre [Ant.]
cápsa (**ae f.**) **contáctūs** ¶ prise de courant [Albert p. 153]
cápsicum, **ī n.** ¶ paprika, poivron [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 391]
cápsum, **ī n.** ¶ nef d'une église [Niermeyer p. 138]
capúcium, **iī n.** ¶ capuchon [DuC., II, p. 155]
cárabus, **ī m.** ¶ carabe [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
caravánna, **ae f.** ¶ caravane (groupe de voyageurs) [Niermeyer p. 142]
carbóneum (**ī n.**) **dioxydátum** ¶ dioxyde de carbone [Nuntii, 16 Nov. 2001]
carbónicus, **a, um** ¶ carbonique [N. Gross in : *Vox Latina*, 53, p. 291 : « acidum carbonicum »]
carcinogénesis, **is f.** ¶ carcinogénèse [Lex. Med. p. 174]
cardinalátus, **ūs m.** ¶ cardinalat [Hoven p. 51]
cardinalícus, **a, um** ¶ de cardinal [Hoven p. 51]
cardinális, **is m.** ¶ cardinal [Hoven p. 51]

cardiológia, ae f. ¶ cardiologie [Lex. Med. p. 176]
cardiólogus, ī m. ¶ cardiologue [Lex. Med. p. 176]
caréntia, ae f. ¶ pénurie [Hoven p. 51]
cáritās, átis f. ¶ charité [Hoven p. 51]
carnelevárium, iī n. ¶ carnaval [Helfer p. 301]
cárō (cárnis f.) convolúta ¶ roulade (cuisine) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 286]
caróta, ae f. ¶ carotte [Ant.]
carpéntum, ī n. ¶ calèche [DuC., II, p. 182 : « carpentum, pompaticum vehiculi genus »]
carpentúra, ae f. ¶ charpente [DuC., II, p. 182]
carricáre ¶ charger (une arme, une batterie) [N. Gross in : *Melissa*, 105, p. 12]
carrúca, ae f. ¶ carrosse [DuC., II, p. 190 : « carruca, honoratorum vehiculum opertum »]
caryophýllum, ī n. ¶ clou de girofle [Ant.]
cása (ae f.) Bengalána ¶ bungalow [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum* convertit C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 37 ; Perugini p. 241]
caséta (ae f.) magnēoscópica ¶ cassette vidéo [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 132, p. 151]
caséta (ae f.) visífica ¶ cassette vidéo [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 132, p. 151]
casētophónum, ī n. ¶ enregistreur à cassettes [Eichenseer, *Coll.*, p. 200]
cáseus (ī m.) vállis Mambérti ¶ camembert [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 55]
cásula, ae f. ¶ chasuble [Blaise p. 158]
cataménia, ae f. ¶ menstruation [Lex. Med. p. 727 ; Gr. καταμήνια]
cataphractáriu, a, um ¶ blindé [Ant. sensu moderno]
cataphráctus, a, um ¶ blindé [Ant. sensu moderno]
catárrhus, ī m. ¶ rhume [Lex. Med. p. 946]
catēchísmus, ī m. ¶ catéchisme [L.R.L., I, p. 148]
catēchúmenus, ī m. ¶ catéchumène [L.R.L., I, p. 148]
catínus, ī m. ¶ assiette [Eichenseer, *P.L.*, p. 17]
cáudica, ae f. ¶ pirogue [Eichenseer, *P.L.*, p. 187]
caupóna, ae f. ¶ restaurant [Eichenseer, *P.L.*, p. 28]
caupónium, iī n. ¶ taverne [Eichenseer, *P.L.*, p. 33]
cāviárum, ī n. ¶ caviar [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 263 : « caviarum, ova acipenseris salita »]
célla (ae f.) tēlephónica ¶ cabine téléphonique [Eichenseer, *P.L.*, p. 66]
cellárium, iī n. ¶ cave [Eichenseer, *P.L.*, p. 13]
cellula, ae f. ¶ cellule (biol.) [Helfer p. 631] ¶ cellule (techn.) [Helfer p. 422 : « cellula photoelectrica »]

C

- celluláris**, is, e ¶ cellulaire [Helfer p. 631]
cellulósa, ae f. ¶ cellulose [Lex. Med. p. 192]
céna, ae f. ¶ dîner [Ant.]
cēnáculum, ī n. ¶ salle à manger [Eichenseer, P.L., p. 19]
cēnātiō, ónis f. ¶ salle à manger [Eichenseer, P.L., p. 19]
centésima, ae f. ¶ centime [Nuntii, 4 Ian. 2002] ¶ pour cent [Nuntii, 10 Ma. 2002 : « Factio eius in comitiis parlamentariis hoc mense futuris quindecim centesimas votorum acceptura esse putabatur »]
centēsimális, is, e ¶ centésimal [Helfer p. 632]
centigrámmum, ī n. ¶ centigramme [Lurz]
centímetrum, ī n. ¶ centimètre [Lurz]
centrālízātiō, ónis f. ¶ centralisation [Helfer p. 632 : centralisatio]
centrālízātórius, a, um ¶ centralisateur [G. Licoppe in : Melissa, 108, p. 1]
centrālízare ¶ centraliser [S. Albert in : Vox Latina, 141, p. 368]
céntricus, a, um ¶ central [L.B. Alberti, De Pictura, texte et traduction par J.L. Schefer, Parisiis, Macula-Dédale, 1992, p. 82]
centrifugátrum, ī n. ¶ centrifugeuse [Helfer p. 632]
centrífugus, a, um ¶ centrifuge [C. Maire, R.J. Boscovich, De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. 7]
centrípetus, a, um ¶ centripète [Helfer p. 632]
cépa, ae f. ¶ oignon [Ant.]
cerebrális, is, e ¶ cérébral [Lex. Med. p. 393]
cervésia, ae f. ¶ bière [Eichenseer, P.L., p. 23]
cervisiária, ae f. ¶ brasserie [Hoven p. 56]
cervisióla, ae f. ¶ bière légère [Hoven p. 56]
chalcográphia, ae f. ¶ gravure sur cuivre [N. Orbis p. 385]
chalcógraphus, ī m. ¶ graveur (sur cuivre) [N. Orbis p. 385]
chamomílla, ae f. ¶ camomille [Eichenseer, P.L., p. 222]
chárta, ae f. ¶ papier [N. Orbis p. 508]
chárta (ae f.) **bíbula** ¶ papier buvard [Eichenseer, P.L., p. 95]
chárta (ae f.) **carbónea** ¶ papier carbone [Eichenseer, P.L., p. 91]
chárta (ae f.) **dēnsáta** ¶ carton [L.R.L., I, p. 142]
chárta (ae f.) **emporética** ¶ papier d'emballage [N. Orbis p. 508]
chárta (ae f.) **epistuláris** ¶ papier à lettres [Eichenseer, P.L., p. 91]
chárta (ae f.) **hygiénica** ¶ papier hygiénique [Albert p. 80]
chárta (ae f.) **identitátis** ¶ carte d'identité [Helfer p. 416]
chárta (ae f.) **māceráta** ¶ papier mâché [Helfer p. 411]
chartáceus, a, um ¶ de papier [Helfer p. 411]
chartéllum, ī n. ¶ cartel [Eichenseer, P.L., p. 242]
chartográphia, ae f. ¶ cartographie [Helfer p. 302]

- chártula** (ae f.) **cursuális** ¶ carte postale [Eichenseer, P.L., p. 64]
chártula (ae f.) **lusória** ¶ carte à jouer [Eichenseer, P.L., p. 138]
chártula (ae f.) **visitátória** ¶ carte de visite [C. Eichenseer in :
Vox Latina, 145, p. 309]
chelónium, **iī n.** ¶ crampon [Ant.]
chémia, ae f. ¶ chimie [H. Boerhaave, *Elementa chemiae*, Lugduni Batavorum, 1732]
chémicus, **ī m.** ¶ chimiste [Helfer p. 148]
chémicus, **a, um** ¶ chimique [Helfer p. 148]
chēmiotherapía, ae f. ¶ chimiothérapie [Lex. Med. p. 197 : chemotherapia]
chēmísta, ae m. ¶ chimiste [Helfer p. 148]
chiliográmmum, **ī n.** ¶ kilogramme [Lurz]
chiliómetrum, **ī n.** ¶ kilomètre [Lurz]
chiliómetrum (**ī n.**) **hórále** ¶ kilomètre à l'heure [Helfer p. 537]
chiliováttium, **ī n.** ¶ kilowatt [Helfer p. 307]
chīnínium, **ī n.** ¶ quinine [Eichenseer, Coll., p. 487]
chīramáxium (**iī n.**) **īnfantíle** ¶ landau [Albert p. 124 : chiramaxium ;
chiramaxium (Ant.) = voiture à bras]
chīromántis, **is m.** ¶ chiromancien [Hoven p. 59]
chīrothéca, ae f. ¶ gant [DuC., II, p. 310]
chīrúrgia, ae f. ¶ chirurgie [Ant. ; Lex. Med. p. 1109]
chīrúrgicus, **a, um** ¶ chirurgical [Ant.]
chīrúrgus, **ī m.** ¶ chirurgien [Ant. ; Lex. Med. p. 1109]
chlōrofórmium, **iī n.** ¶ chloroforme [Helfer p. 149]
chlōrophýllum, **ī n.** ¶ chlorophylle [Helfer p. 149]
chlórum, **ī n.** ¶ chlore [Helfer p. 149]
chrēmatísta, ae, **m.** ¶ agent de change [Eichenseer, P.L., p. 227]
chrómium, **iī n.** ¶ chrome [Helfer p. 150]
chrōmosóma, **atis n.** ¶ chromosome [Lex. Med. p. 207]
chrōmosómáticus, **a, um** ¶ chromosomique [Helfer p. 151]
chronológia, ae f. ¶ chronologie [Hoven p. 60]
chronológicus, **a, um** ¶ chronologique [Helfer p. 150]
cicindéla, ae f. ¶ cicindèle [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
cichoréum, **ī n.** ¶ chicorée [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 50, p. 390]
cinctúra, ae f. ¶ ceinture [Ant.]
cinctúra (ae f.) **sēcūritátis** ¶ ceinture de sécurité [Eichenseer, P.L., p. 45]
cīnēmatéum, **ī n.** ¶ cinéma (bâtiment) [Albert p. 106]
cīnēmáticus, **a, um** ¶ cinématographique [Albert p. 158]
cīnēmatographáre ¶ filmer [Helfer p. 204]
cīnēmatographéum, **ī n.** ¶ cinéma (bâtiment) [Albert p. 106]



C

- cīnēmatogrāphicus, a, um** ¶ cinématographique [Helfer p. 309]
cīnēmatogrāphus, ī m. ¶ cinéaste [Helfer p. 298]
cinnamómum, ī n. ¶ cannelle [Ant.]
circúitus (ūs m.) curtátus ¶ court-circuit [Helfer p. 337 : contractus circuitus electricus]
circumiēcta, órum n.pl. ¶ environnement [Helfer p. 571]
circumiectális, is, e ¶ environnemental [Nuntii, 8 Feb. 2002]
cirrhósis, is f. ¶ cirrhose [Lex. Med. p. 209]
cíthara (ae f.) Hispánica ¶ guitare [Albert p. 36]
cítrinus, a, um ¶ citrin [Stearn p. 234] ¶ de citron [Hoven p. 63]
cítrulus, ī m. ¶ citrouille [Hoven p. 63]
cítrum, ī n. ¶ citron [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 392]
cítrus, ī f. ¶ citronnier [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 261]
cítrus (ī f.) nóbilis ¶ mandarinier [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 157]
cīvilitās, átis f. ¶ citoyenneté [Ant.]
cīvilizáre ¶ civiliser [Helfer p. 636]
cīvilizātiō, ónis f. ¶ civilisation [Helfer p. 636 ; apud Caesarem « cultus atque humanitas », apud Ciceronem « cultus civilis »]
cívitas (átis f.) statális ¶ état (entité politique) [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 493]
clārétus, a, um ¶ claret (à propos de vin) [Hoven p. 63]
claustrális, is, e ¶ de couvent [Hoven p. 64]
claustráriu, ī m. (ártifex) ¶ serrurier [Ant.]
cláva, ae f. ¶ club de golf [Eichenseer, P.L., p. 171]
clávicen, inis m. ¶ pianiste [Eichenseer, P.L., p. 116]
clāvícina, ae f. ¶ pianiste [Eichenseer, P.L., p. 116]
clāvicýmbalum, ī n. ¶ clavecin [DuC., II, p. 360]
clāvíle, is n. ¶ piano [Eichenseer, P.L., p. 115]
clémentínus, ī n. ¶ clémentine [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 157]
clíens, éntis m. ¶ client (sens moderne) [*Vox Latina*, 147, p. 1]
clíma, atis n. ¶ climat [Ant.]
clīmáticus, a, um ¶ climatique [Helfer p. 313]
clīmatológia, ae f. ¶ climatologie [Helfer p. 313]
clínicum, ī n. ¶ clinique [Helfer p. 313]
clócça, ae f. ¶ cloche [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 132, p. 195]
clōn, ónis m. ¶ clone [e Graeco κλών, ωνός (turio)]
clōnizáre ¶ cloner [Nuntii, 30 Nov. 2001]



clōnizātiō, ōnis f. ¶ clonage [Nuntii, 30 Nov. 2001]
clūsa, ae f. ¶ éclose [DuC., II, p. 379]
clūsúra (ae f.) tráctilis ¶ fermeture à glissière [Eichenseer, P.L., p. 5]
coacervātiō (ōnis f.) vehiculórum ¶ embouteillage [Helfer p. 586 :
 coacervatio autocinetorum]
coáctiō, ōnis f. ¶ contrainte [Hoven p. 64]
coāctívus, a, um ¶ forcé [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 215 : « opera coactiva »]
coalítiō, ōnis f. ¶ coalition [Nuntii, 17 Ma. 2002 : « coalitio socialistarum et
 fautorum factionis centralis »]
coassáméntum, ī n. ¶ plancher [Ant.]
cobáia, ae f. ¶ cobaye, cochon d'Inde [Eichenseer, P.L., p. 224]
cobáltum, ī n. ¶ cobalt [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni
 Batavorum, 1762, p. 107]
cocáinum, ī n. ¶ cocaïne [Lex. Med. p. 212]
coccinélla, ae f. ¶ cochenille [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
cóchlea, ae f. ¶ vis de menuisier [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per
 pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 60]
cóchlear, áris n. ¶ cuiller [Ant.]
cócoa, ae f. ¶ cacao (boisson) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 54, p. 394]
cócos, cócois f. ¶ cocotier [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 55, p. 63]
coctórium, iī n. ¶ casserole [Eichenseer, P.L., p. 16]
cōdicillus, ī m. ¶ cahier [Albert, Cott., p. 57]
coenautocīnétum, ī n. ¶ autobus [Eichenseer, P.L., p. 25]
coffeínium, ī n. ¶ caféine [Eichenseer, Coll., p. 487]
coincidéntia, ae f. ¶ coïncidence [Hoven p. 66]
coincidere ¶ coïncider [Hoven p. 66]
coleópterum, ī n. ¶ coléoptère [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
colláre, is n. ¶ col (vêtement) [Eichenseer, P.L., p. 4]
colléctívē ¶ collectivement [Hoven p. 67]
colléctórium, iī n. ¶ classeur [Eichenseer, P.L., p. 90]
collégiális ecclésia (ae f.) ¶ collégiale [Blaise p. 199]
collégiáta ecclésia (ae f.) ¶ collégiale [Blaise p. 199]
collégium, iī n. ¶ collègue, école [Hoven p. 67]
collíquua, ae f. ¶ gouttière [Forcellini, II, p. 273 : « colliciae (colliquiae) sunt
 tegulae, per quas aqua in vas defluere potest]
collocātiō (ōnis f.) pecúniae ¶ investissement [Eichenseer, P.L., p. 228]
collocūtórius, a, um ¶ qui concerne la conversation [Eichenseer, Coll., p. 409 :
 «... in libellis librisve modernis, qui dicuntur 'collocutorii' »]

C

- collýrae, árum f.** ¶ pâtes alimentaires [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 270]
- colóbiu(m), iī n.** ¶ gilet [Eichenseer, P.L., p. 4]
- colonéllus, ī m.** ¶ colonel [DuC., II, p. 413]
- colōniālismus, ī m.** ¶ colonialisme [Helfer p. 317]
- colōniālīsta, ae m.** ¶ colonialiste [G. Licoppe in : *Melissa*, 106, p. 1]
- cólum, ī n.** ¶ filtre [Ant.]
- cóma, atis n.** ¶ coma [Lex. Med. p. 218]
- combustíbilis, is, e** ¶ combustible [Blaise p. 202]
- combustíbilītās, átis f.** ¶ combustibilité [Helfer p. 138]
- cómes, itis m.** ¶ comte [DuC., II, p. 422]
- cōmicotrágicus, a, um** ¶ tragi-comique [Hoven p. 69]
- cōmicotragóedia, ae f.** ¶ tragi-comédie [Hoven p. 69]
- comitátus, ūs m.** ¶ comté [Hoven p. 69]
- comitiális, is, e** ¶ électoral [L.R.L., I, p. 264]
- comitíssa, ae f.** ¶ comtesse [DuC., II, p. 438]
- commeátus (ūs m.) vehiculórum** ¶ circulation automobile [Eichenseer, P.L., p. 39]
- commissárius, iī m.** ¶ commissaire [DuC., II, p. 448]
- commissiō, ónis f.** ¶ commission (groupe) [Hoven p. 71. Nuntii, 10 Ma. 2002 : « commissio Unionis Europaeae ». W. Jenniges, « De usu et varietate linguarum in Europa cogitationes », in : *Melissa*, 102, p. 9 : « constitutae sunt officinae apud summum Europae moderatorum Collegium (sive Commissionem quam vocant nostrastes) »]
- commūnális, is, e** ¶ communal [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 223]
- commūnismus, ī m.** ¶ communisme [Helfer p. 319]
- commūnīsta, ae m.** ¶ communiste [Helfer p. 319]
- commūnísticus, a, um** ¶ communiste (adj.) [Helfer p. 319]
- commúnitās, átis f.** ¶ communauté (groupe social) [Helfer p. 191 ; I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 209 : « Communitas Europaea ». W. Jenniges, « De usu et varietate linguarum in Europa cogitationes », in : *Melissa*, 102, p. 8 : « Communitas Europaea Carboni Chalybique regendis (...) Communitas Europaea rebus oeconomicis gubernandis (...) Communitas Europaea vi atomicae temperandae. » (i.e. : Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, CEE, Euratom)]
- compartíméntum, ī n.** ¶ compartiment (dans un train) [Eichenseer, P.L., p. 50]
- compéndium, iī n.** ¶ résumé, abrégé [Hoven p. 72]
- competéntia, ae f.** ¶ compétence [Hoven p. 72]
- competitīō (ónis f.) commerciális** ¶ concurrence [Helfer p. 617]
- competitívītās, átis f.** ¶ compétitivité [Nuntii, 8 Feb. 2002]
- complānāre (vestīménta)** ¶ repasser (des vêtements) [Ant. sensu moderno]
- complémentárius, a, um** ¶ complémentaire [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 561]

compléxītās, átis f. ¶ complexité [Perugini p. 403]
complicábilis, is, e ¶ pliant [Eichenseer, P.L., p. 188 : « scapha complicabilis »]
computátrum, ī n. ¶ calculatrice [Albert p. 113]
cómputus, ī m. ¶ compte bancaire [Eichenseer, P.L., p. 230]
cómputus (ī m.) conditórius ¶ compte d'épargne [Eichenseer, P.L., p. 230]
cómputus (ī m.) cúrrēns ¶ compte courant [Eichenseer, P.L., p. 230]
concéntricus, a, um ¶ concentrique [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 242]
concéntus (ūs m.) músicus ¶ concert [Eichenseer, P.L., p. 110]
concláve, is n. ¶ chambre [Ant.]
concordátum, ī n. ¶ concordat [Hoven p. 76]
concrétum, ī n. ¶ béton [Helfer p. 121]
concurréntia, ae f. ¶ concurrence [DuC., II, p. 484]
condēnsátrum, ī n. ¶ condensateur [Lexicon Minus Latinitatis Moderna, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
condēnsátus, a, um ¶ concentré (en cuisine) [Helfer p. 320 : « lac condensatum »]
condītúra, ae f. ¶ confiture [Ant.]
condómum, ī n. ¶ préservatif [Lex. Med. p. 219]
condúctor, óris m. ¶ entrepreneur [Ant.]
condúctrum, ī n. ¶ conducteur (d'électricité) [Eichenseer, Coll., p. 195]
cōnfigurātiō, ónis f. ¶ configuration [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, liber VII de astronomia : « siderum configuratio »]
conglütināre ¶ relier (des livres) [Hoven p. 79]
coníacum, ī n. ¶ cognac [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 396]
cōnilúdiūm, iī n. ¶ jeu de quilles [Eichenseer, P.L., p. 212]
coniūctívus, ī m. (módus) ¶ subjonctif [Povsic p. 68]
cōnsēsuális, is, e ¶ consensuel [Helfer p. 321 : « contractus consensualis »]
cōnservātívismus, ī m. ¶ conservatisme [Helfer p. 321]
cōnservātívus, a, um ¶ conservateur (politique) [Helfer p. 321]
cōnsisténtia, ae f. ¶ consistance [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 53]
cōnspicíllum, ī n. ¶ jumelles (optique) [Eichenseer, P.L., p. 120]
cōnstitútum, ī n. ¶ rendez-vous [Ant.]
cōnsultívus, a, um ¶ consultatif [Blaise p. 242]
cōnsúmpitiō, ónis f. ¶ consommation (économie) [Helfer p. 322]
cōnsúmpatívus, a, um ¶ de consommation (économie) [Helfer p. 322 : « bona consumptiva »]
cōnsúmpitor, óris m. ¶ consommateur [Ant. sensu moderno oeconomico]

C

- contáctrum**, ī n. ¶ prise de courant [Albert p. 153]
- contāgiósus**, a, um ¶ contagieux [Ant.]
- contéxtus**, ūs m. ¶ contexte [Hoven p. 84]
- contrābássum**, ī n. ¶ contrebasse [Eichenseer, P.L., p. 113]
- contrācéptiō**, ónis f. ¶ contraception [Lex. Med. p. 222]
- contrāpóndus**, eris n. ¶ contrepoids [DuC., II, p. 539]
- contrāpúnc̄tum**, ī n. ¶ contrepoint (musique) [Helfer p. 322]
- cónus**, ī m. (lūsórius) ¶ quille [Eichenseer, P.L., p. 212]
- convallária**, ae f. ¶ muguet [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 42]
- convéctor**, óris m. ¶ passager (d'un véhicule) [Eichenseer, P.L., p. 41]
- convergéntia**, ae f. ¶ convergence [Helfer p. 323]
- cópia**, ae f. ¶ copie [Helfer p. 324]
- cópula**, ae f. ¶ fermoir (d'un bijou) [Ant.]
- corállinus**, a, um ¶ couleur corail [Stearn p. 234]
- coránus**, ī m. ¶ Coran [DuC., I, p. 171]
- coriándrum**, ī n. ¶ coriandre [Ant.]
- córnuā** (uum n.pl.) **pistória** ¶ croissant (pâtisserie) [crustulum typice Francogallicum, quod praebetur ad ientaculum]
- coróllárium**, iī n. ¶ pourboire [Ant.] ¶ corollaire (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 83]
- corónā** (ae f.) **próminēns** ¶ corniche [Forcellini, II, p. 489 : « ...11) in aedificiis corona est proiectura quaedam, ... quae primo arcendis stillicidiis inventa est »]
- corporátus**, a, um ¶ appartenant à une corporation [Blaise p. 256]
- córp̄us** (oris n.) **corporátum** ¶ corporation [Blaise p. 256]
- córp̄us** (oris n.) **medicátum** ¶ momie [Ant.]
- corp̄usculáris**, is, e ¶ corpusculaire [N. Gross in : *Vox Latina*, 63, p. 42]
- correspóndēns**, éntis m. ¶ correspondant [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 36 : « Hinc ego quidem ad Mairanium celeberrimum virum, quem ipsa mihi Parisiensis Academia destinaverat ante aliquot annos, cum me sibi pro litterario commercio (appellant Correspondentem) adiunxisset, litteras dedi... »]
- cosmética**, ae f. (ars) ¶ cosmétique [Helfer p. 326]
- cosméticus**, a, um ¶ cosmétique [Helfer p. 326]
- cosmogónia**, ae f. ¶ cosmogonie [Helfer p. 326]
- cosmográphicus**, a, um ¶ cosmographique [Hoven p. 89]
- cosmógraphus**, ī m. ¶ cosmographe [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, liber III de sphaera mundi]
- cosmológia**, ae f. ¶ cosmologie [Helfer p. 326]
- cosmológicus**, a, um ¶ cosmologique [Helfer p. 326]

- cosmonáuta**, ae m. ¶ cosmonaute [Helfer p. 446]
- cosmopolíticus**, a, um ¶ cosmopolite [Helfer p. 326]
- cosmopolítismus**, ī m. ¶ cosmopolitisme [S. Albert in : *Vox Latina*, 140, p. 160]
- cōtángēns**, éntis f. ¶ cotangente (math.) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 263]
- cramáculus**, ī m. ¶ crémaillère (de cheminée) [DuC., II, p. 605]
- crámum**, ī n. ¶ crème [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 392]
- crámum** (ī n.) **battútum** ¶ crème fouettée [Eichenseer, P.L., p. 35]
- crassicula**, ae f. (littera) ¶ gras (caractère typographique) [E. Palmén in: *Melissa*, 107, p. 6]
- crátícula**, ae f. ¶ gril [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 285]
- créna**, ae f. ¶ entaille [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 199]
- crénum**, ī n. ¶ créneau [DuC., II, p. 615]
- crepídō**, inis f. ¶ trottoir [Ant.] ¶ quai [Eichenseer, P.L., p. 50]
- cricétus**, ī m. ¶ hamster [nomen zoologicum ; N. Gross in : *Melissa*, 106, p. 10]
- crīminális**, is, e ¶ policier (film, roman) [Helfer p. 332 : « fabula criminalis »]
- crīminálitās**, átis f. ¶ criminalité [Helfer p. 332]
- crīminológia**, ae f. ¶ criminologie [L.R.L., I, p. 198]
- crīminológus**, ī m. ¶ criminologue [L.R.L., I, p. 199]
- crispātórium**, iī n. ¶ bigoudi [Albert p. 114 : *involucrum crispatorium*]
- crispum**, ī n. ¶ crêpe (tissu) [Helfer p. 151]
- critérion**, iī n. ¶ critère [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata*, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 210, in epistula Leibnitii ad Oldenburgium (28 Dec. 1675) : « Neque fidendum his notionibus, antequam ad illud criterion exigantur, quod mihi agnoscere videor »]
- crítica**, ae f. ¶ critique (des textes) [Blaise p. 263]
- crócus**, ī m. ¶ safran [Ant.]
- cruciáta expeditiō** (ónis f.) ¶ croisade [Hoven p. 91]
- crucesīgnátus**, ī m. ¶ croisé (qui participe à la croisade) [DuC., II, p. 628]
- crucigrámma**, atis n. ¶ mots croisés [Helfer p. 331]
- crucivérbium**, iī n. ¶ mots croisés [Helfer p. 331]
- crustulárius**, iī m. ¶ pâtissier [Ant.]
- crústulum**, ī n. ¶ petit gâteau, biscuit [Ant. ; N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 267]
- crystallisatiō**, ónis f. ¶ cristallisation [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762]
- crystallizáre** ¶ cristalliser [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 87]



C

- cubiculum**, ī n. (dormitōrium) ¶ chambre à coucher [Ant.]
- cubicum métrum** (ī n.) ¶ mètre cube [Lurz]
- cúcumis, eris n.** ¶ concombre [Ant.]
- cucúrbita, ae f.** ¶ courge [Ant.]
- cucurbítula, ae f.** ¶ courgette [deminutivum verbi, quod est cucurbita]
- cúlcita, ae f.** ¶ matelas [Ant.]
- culicáre, is n.** ¶ moustiquaire [Ant.]
- culminátiō, ónis f.** ¶ culmination (astronomie) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 245]
- culpabilitās, átis f.** ¶ culpabilité [Hoven p. 92]
- cultéllus, i m.** ¶ petit couteau [Ant. ; Albert p. 83]
- cúlter, trī m.** ¶ couteau [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 17]
- cúltor (óris m.) voluptárius** ¶ amateur, dilettante [Helfer p. 74]
- cultūrális, is, e** ¶ culturel [L.R.L., I, p. 202]
- cumínium, ī n.** ¶ cumin [Ant.]
- cúmmis (is f.) delétilis** ¶ gomme (pour effacer) [Eichenseer, P.L., p. 92]
- cúmmis (is f.) elástica** ¶ caoutchouc [Helfer p. 305 : gummi elasticum]
- cuneátus, a, um** ¶ cunéiforme [L.R.L., I, p. 202]
- cuneifórmis, is, e** ¶ cunéiforme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 144, p. 247]
- curára, ae f.** ¶ curare [Lex. Med. p. 231]
- cúrcuma, ae f.** ¶ curcuma [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 390]
- cúrrus (ūs m.) cursuális** ¶ fourgon postal [Eichenseer, P.L., p. 49]
- cúrrus (ūs m.) dormitórius** ¶ wagon-lit [Eichenseer, P.L., p. 48]
- cúrrus (ūs m.) eléctricus** ¶ tramway [Albert p. 124]
- cúrrus (ūs m.) escárius** ¶ wagon-restaurant [Eichenseer, P.L., p. 48]
- cúrrus (ūs m.) funális** ¶ funiculaire [currus reciprocus in regulis fune tractus]
- cúrrus (ūs m.) loricátus** ¶ char d'assaut [Nuntii, 11 Jan. 2002]
- cúrrus (ūs m.) públicus** ¶ diligence [hi currus Francogallice sic sunt vocati, quod hoc modo homines « diligenter », sive potius celeriter, vehebantur]
- cúrrus (ūs m.) sarcinárius** ¶ fourgon à bagages [Eichenseer, P.L., p. 49]
- cursívus, a, um** ¶ cursif, italique (caractère typographique) [Hoven p. 93]
- cúrsor, óris m.** ¶ curseur (d'un instrument) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 201]
- cursuális, is, e** ¶ postal [Eichenseer, P.L., p. 63]
- cúrsus, ūs m.** ¶ cours (leçon) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699]
- cúrsus (ūs m.) citátus** ¶ galop [Eichenseer, P.L., p. 173]
- cúrsus (ūs m.) Marathónius** ¶ marathon [Nuntii, 19 Apr. 2002]
- cúrsus (ūs m.) monétae** ¶ cours de la monnaie [DuC., II, p. 676]
- cúrsus (ūs m.) públicus** ¶ poste (administration du courrier) [DuC., II, p. 676]





D

cúrsus (ūs m.) **tolútilis** ¶ trot [Ant.]
curtisánus, ī m. ¶ courtisan [Erasmus, *Spongia*, ASD, IX-1, p. 148]
cuscússum, ī n. ¶ couscous [Helfer p. 151]
custódia (ae f.) **pública** ¶ police [*Lexicon Minus Latinitatis Moderna*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
cústōs (ódīs m.) **pública** ¶ agent de police [*Lexicon Minus Latinitatis Moderna*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
cybernéticus, a, um ¶ cybernétique [Helfer p. 338]
cylíndricus, a, um ¶ cylindrique [Hoven p. 93]
cytoplásma, atis n. ¶ cytoplasme [Graece κύτος (involucrum) et πλάσμα (figura)]

D

dactylográmma, atis n. ¶ empreinte digitale [Helfer p. 205]
dália, ae f. ¶ dahlia [Eichenseer, P.L., p. 221]
dēcalcificātiō, ónis f. ¶ décalcification [Helfer p. 185]
decámetrum, ī n. ¶ décimètre [Lurz]
decānátus, ūs m. ¶ fonction de doyen [Hoven p. 96]
dēcantāre ¶ décanter [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 78]
decānus, ī m. ¶ doyen [Hoven p. 96 ; dignitas sive ecclesiastica sive academica]
dēcapitāre ¶ décapiter [Hoven p. 96]
dēcidículum, ī n. ¶ parachute [Albert p. 132]
decimális, is, e ¶ décimal [Helfer p. 156]
decímetrum, ī n. ¶ décimètre [Lurz]
decorátivus, a, um ¶ décoratif [Helfer p. 633]
dēcúrsiō (ónis f.) **flexuósa** ¶ slalom [Eichenseer, P.L., p. 198]
dēdicātiō, ónis f. ¶ dédicace [Hoven p. 98]
dēdicatórius, a, um ¶ dédicatoire [Hoven p. 98]
dēdūcibilis, is, e ¶ déductible [Helfer p. 65]
dēgenerātiō, ónis f. ¶ dégénérescence [Lex. Med. p. 244]
dēlēgátus, ī m. ¶ délégué [Hoven p. 99]
dēmagógicus, a, um ¶ démagogique [Nuntii, 4 Feb. 2000]
dēmagógus, ī m. ¶ démagogue [Helfer p. 154]
dēmócra, ae m. ¶ démocrate [Helfer p. 154]
dēmocráticus, a, um ¶ démocratique [Hoven p. 100]
dēmocratizātiō, ónis f. ¶ démocratisation [Helfer p. 155]
dēmográphia, ae f. ¶ démographie [Helfer p. 154]





D

- dēmogrāphicus, a, um** ¶ démographique [Helfer p. 154]
dēmógraphus, ī m. ¶ démographe [Helfer p. 154]
dēmoscópia, ae f. ¶ sondage d'opinion [Helfer p. 367]
dēmoscópicus, a, um ¶ de sondage [Nuntii, 11 Jan. 2002 :
 « institutum demoscopicum »]
dēnōminātor, óris m. ¶ dénominateur (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*,
 Francofurti, 1699, p. 31]
dentifrícium, iī n. ¶ dentifrice [Ant.]
dentísta, ae m. ¶ dentiste [Helfer p. 628]
deontología, ae f. ¶ déontologie [Lex. Med. p. 251]
dēpendéntia, ae f. ¶ dépendance [Hoven p. 101]
dēpilātiō, ónis f. ¶ épilation [Lex. Med. p. 251]
dēpilatórium, iī n. ¶ épilatoire [Helfer p. 185]
dēpréssiō, ónis f. ¶ dépression nerveuse [Lex. Med. p. 251]
dēpressívus, a, um ¶ dépressif [Lex. Med. p. 79]
dēpurātiō, ónis f. ¶ raffinage [Helfer p. 443]
dēputátus, ī m. ¶ député [DuC., III, p. 72]
dēscriptívus, a, um ¶ descriptif [S. Albert in : *Vox Latina*, 146, p. 502]
dēsinentia, ae f. ¶ désinence [Pavanetto p. 8]
dēstillātiō, ónis f. ¶ distillation [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*,
 Lugduni Batavorum, 1671, p. 13]
dēstinātārius, iī m. ¶ destinataire [Helfer p. 68]
dēsultórium, iī n. ¶ trampoline [Helfer p. 560]
dēterminísmus, ī m. ¶ déterminisme [Helfer p. 156]
dēterminísta, ae m. ¶ déterministe [Helfer p. 156]
dēversórium, iī n. ¶ hôtel [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 28]
dextrínus, ī n. ¶ dextre [Eichenseer, Coll., p. 487]
diabētēs (ae m.) mellítus ¶ diabète sucré [Lex. Med. p. 259]
diáeta, ae f. ¶ cabine (dans un bateau) ¶ compartiment (dans un train)
 [Eichenseer, P.L., p. 50]
diagnósis, is f. ¶ diagnostic [Lex. Med. p. 260]
diagrámma, atis n. ¶ gamme (musique) [Eichenseer, P.L., p. 108]
diaphrágma, atis n. ¶ diaphragme (optique) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria*
expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. 211]
diárium, iī n. ¶ journal [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 73]
dictiōnáríum, iī n. ¶ dictionnaire [Hoven p. 106]
dictophónus, ī n. ¶ dictaphone [Eichenseer, Coll., p. 200]
díēs (éi m.) nātális ¶ anniversaire [Ant.]
differentiális, is, e ¶ différentiel [Helfer p. 158]
digámmus, ī f. ¶ digamma [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 144, p. 249]



digitábulum, ī n. ¶ gant [Ant.]
digitális, is, e ¶ digital [L.R.L., I, p. 229]
dīnosáurus, ī m. ¶ dinosaure [Helfer p. 159]
dióptrica, ae f. ¶ dioptrique [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 210]
diplóma (atis n.) gubernātiónis ¶ permis de conduire [Eichenseer, P.L., p. 47]
diplómáticē ¶ diplomatiquement [Nuntii, 18 Jan. 2002]
diplómáticus, a, um ¶ diplomatique [Helfer p. 159]
dīrēctívum, ī n. ¶ directive [Nuntii, 5 Apr. 2002 : « Russi directivum ab Unione Europaea editum ulciscuntur »]
dīrēctívus, a, um ¶ directif [Blaise p. 309]
diribitóriūm (iī n.) cursuále ¶ bureau de poste [Eichenseer, P.L., p. 63]
dirigísmus, ī m. ¶ dirigisme [G. Licoppe in : *Melissa*, 108, p. 1]
discogrāphia, ae f. ¶ discographie [Helfer p. 160]
discómputus, ī m. ¶ escompte [Eichenseer, P.L., p. 229]
discophónum, ī n. ¶ lecteur de disques (CD) [Albert p. 78]
discothéca, ae f. ¶ discothèque [Helfer p. 160]
dísculus (ī m.) ordinátrális ¶ disquette [Eichenseer, Coll., p. 251]
díscus, ī m. ¶ plateau (de service) [Ant.]
díscus (ī m.) rígídus ¶ disque dur [I.C. Rossi in : *Vox Latina*, 146, p. 548]
Diseliánus, a, um ¶ qui fonctionne au diesel [Eichenseer, P.L., p. 49]
disgrátia, ae f. ¶ disgrâce [Hoven p. 100]
dispārítiō, ónis f. ¶ disparition [Hoven p. 100]
dispendiósē ¶ à grands frais [Hoven p. 100]
dispēnsáre ¶ dispenser [Hoven p. 100 ; sensu ecclesiastico]
dispēnsātiō, ónis f. ¶ dispense [Hoven p. 100 ; sensu ecclesiastico]
displódere ¶ exploser [Helfer p. 192]
displósiō, ónis f. ¶ explosion [Helfer p. 192]
dispósitor (óris m.) scaenárūm ¶ régisseur [Helfer p. 452]
dispróportiō, ónis f. ¶ disproportion [Hoven p. 110]
dissecáre ¶ disséquer [Hoven p. 111]
disséctiō, ónis f. ¶ dissection [Lex. Med. p. 277]
dissuāsórius, a, um ¶ dissuasif [Hoven p. 111]
distráctiō, ónis f. ¶ distraction [Hoven p. 111]
distráctus, a, um ¶ distrait [Hergé, *De Insula Nigra*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tournai, ELI / Casterman, 1987, p. 21]
diurnálmus, ī m. ¶ journalisme [Eichenseer, P.L., p. 75]
diurnária rēs (réi f.) ¶ journalisme [Eichenseer, P.L., p. 73]
diurnárius, iī m. ¶ journaliste [Helfer p. 293]
dīvėrgere ¶ diverger [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam*



E

ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. 209]

dividendus, a, um ¶ dividende (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 47]

divisor, óris m. ¶ diviseur (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 29]

dóctor, óris m. ¶ docteur (titre académique) [Hoven p. 112]

doctorátus, ūs m. ¶ doctorat [Hoven p. 113]

documentárius, a, um ¶ documentaire [Helfer p. 161]

dollárium, iī n. ¶ dollar [Helfer p. 161]

domúncula (ae f.) subrotáta ¶ caravane (véhicule) [Albert p. 124]

dómus (ūs f.) ēditória ¶ maison d'édition [L.R.L., I, p. 261]

dósis, is f. ¶ dose [Hoven p. 115]

dracúnculus, ī m. ¶ estragon [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 24]

dráppus, ī m. ¶ torchon [Ant.]

dráppus (ī m.) lavatórius ¶ gant de toilette [Albert p. 80]

dúctilis, is, e ¶ ductile, malléable [Ant.]

ductílitas, átis f. ¶ ductilité, malléabilité [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 82]

duéllum, ī n. ¶ duel [DuC., III, p. 203]

dulciárius, iī m. ¶ confiseur [Ant.]

dulciólum, ī n. ¶ friandise [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 55, p. 66]

duplicátum, ī n. (exémplar) ¶ duplicata [Helfer p. 167]

dynámica, ae f. ¶ dynamique [Helfer p. 168]

dynámicus, a, um ¶ dynamique [Helfer p. 168]

dynástia, ae f. ¶ dynastie [Helfer p. 168]

dysfúnció, ónis f. ¶ dysfonctionnement [Lex. Med. p. 288]

E

ecclésia (ae f.) cathedrális ¶ cathédrale [Helfer p. 303]

ecclésiális, is, e ¶ ecclésial [L.R.L., I, p. 259 ; C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 570 : « Communitates ecclesiales »]

ecclésiásticus, ī m. ¶ ecclésiastique (subst.) [Erasmus, *Colloquia*, ASD, I-3, p. 78]

ēchōgráphia, ae f. ¶ échographie [L.R.L., I, p. 260]

eclectícismus, ī m. ¶ éclectisme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 557]

eclectísmus, ī m. ¶ éclectisme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 557]



eclíptica, ae f. ¶ éclipse [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 251]
éctypus, a, um ¶ en relief [Ant.]
éditor, óris m. ¶ éditeur [Eichenseer, P.L., p. 75]
ēdulcoráre ¶ édulcorer [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 89]
efféctus (ūs m.) **thermocépicus** ¶ effet de serre [R. Deprez in : *Inematov*, 34, p. 2]
effervescéntia, ae f. ¶ effervescence [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 37]
effrāctúra, ae f. ¶ effraction [Ant.]
egoísmus, ī m. ¶ égoïsme [Helfer p. 169]
egoísta, ae m. ¶ égoïste [Helfer p. 169]
egoísticus, a, um ¶ égoïste [Helfer p. 169]
elastícitās, átis f. ¶ élasticité [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 212]
elásticus, a, um ¶ élastique [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 212]
élatēr, éris n. ¶ ressort [Eichenseer, P.L., p. 46]
ēléctiō, ónis f. ¶ élection [Nuntii, 15 Mar. 2002]
ēlēctíssimī, órum m.pl. ¶ élite [Cic., *Quinct.*, 5 : « electissimi viri civitatis »]
ēlectrícitās, átis f. ¶ électricité [Eichenseer, P.L., p. 62]
ēlectrícus, a, um ¶ électrique [Eichenseer, P.L., p. 62]
ēlectrificáre ¶ électrifier [Helfer p. 180]
ēlectrificātiō, ónis f. ¶ électrification [Helfer p. 180]
ēlectrificína, ae f. ¶ centrale électrique [Albert p. 153]
ēlectrinus, a, um ¶ couleur ambre [Stearn p. 234]
ēlectrisáre ¶ électriser [Helfer p. 180]
ēlectrisātiō, ónis f. ¶ électrisation [Helfer p. 180]
ēlectrocardiográmma, atis n. ¶ électrocardiogramme [Lex. Med. p. 300]
ēlectrocardiográphia, ae f. ¶ électrocardiographie [Lex. Med. p. 300]
ēlectrocardiográphium, iī n. ¶ électrocardiographe [Lex. Med. p. 300]
ēlectrochémia, ae f. ¶ électrochimie [Helfer p. 180]
ēlectrochémicus, a, um ¶ électrochimique [Helfer p. 180]
ēlectroconvúlsiō, ónis f. ¶ électrochoc [Lex. Med. p. 301]
ēléctroda, ae f. ¶ électrode [Lex. Med. p. 301]
ēléctrodus, ī f. ¶ électrode [Helfer p. 181]
ēlectrólýsis, is f. ¶ électrolyse [Lex. Med. p. 301]
ēlectrólýticus, a, um ¶ électrolytique [Helfer p. 181]
ēlectrólýtum, ī n. ¶ électrolyte [Helfer p. 181]
ēlectromāgnéticus, a, um ¶ électromagnétique [Helfer p. 181]
ēlectromāgnētísmus, ī m. ¶ électromagnétisme [Helfer p. 181]



E

- ēlectrōmetrum, ī n. ¶ compteur d'électricité [Albert p. 153]
 ēlectrónica, ae f. (ars) ¶ électronique [Helfer p. 181]
 ēlectrōnicus, a, um ¶ électronique [Helfer p. 181]
 ēlectroscōpium, īī n. ¶ électroscope [Helfer p. 181]
 ēlectrostáticus, a, um ¶ électrostatique [Helfer p. 181]
 ēlectrotéchnica, ae f. ¶ électrotechnique [Helfer p. 181]
 ēlectrotéchnicus, ī m. ¶ électricien [Eichenseer, P.L., p. 85]
 ēlectrotherápia, ae f. ¶ électrothérapie [Lex. Med. p. 302]
 éléctrum, ī n. ¶ électron [Helfer p. 181]
 ēliquáre ¶ raffiner (un produit industriel) [Helfer p. 443]
 ēlitismus, ī m. ¶ élitisme [R. Deprez in : Vox Latina, 138, p. 535]
 ellípsois, idis f. ¶ ellipsoïde [C. Maire, R.J. Boscovich, De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. XVIII]
 ellípticus, a, um ¶ elliptique [Helfer p. 182]
 élytrum, ī n. ¶ élytre [O. Heer, Fauna coleopterorum Helvetica, Turici, 1841]
 embámma, atis n. ¶ sauce [Ant.]
 embléma, atis n. ¶ marqueterie [Ant.]
 émbryō, ónis m. ¶ embryon [M.A. Desormeaux, De abortu, Parisiis, 1811, p. 6 ; Gr. ἔμβρυον = fetus]
 ēmissárium, īī n. ¶ pot d'échappement [Eichenseer, P.L., p. 44]
 ēmissiō (ónis f.) televísifica ¶ émission télévisée [Albert p. 154]
 ēmissórium, īī n. (instrūmentum) ¶ émetteur [Eichenseer, P.L., p. 76]
 ēmissórius, a, um ¶ émetteur [Eichenseer, P.L., p. 76]
 émístrum, ī n. ¶ émetteur [Eichenseer, P.L., p. 76]
 empathía, ae f. ¶ empathie [Lex. Med. p. 306]
 empháticē ¶ emphatiquement [Hoven p. 122]
 empháticus, a, um ¶ emphatique [Hoven p. 122]
 empíricus, a, um ¶ empirique [Helfer p. 183]
 empírismus, ī m. ¶ empirisme [Helfer p. 183]
 émúlsiō, ónis f. ¶ émulsion [Hoven p. 122]
 émúncētē ¶ finement, subtilement [Hoven p. 122]
 encephalítis, idis f. ¶ encéphalite [Lex. Med. p. 308]
 encephalopáthia, ae f. ¶ encéphalopathie [Lex. Med. p. 193]
 encombóma, atis n. ¶ tablier [Ant.] ¶ salopette [Albert p. 15]
 encyclopáedia, ae f. ¶ encyclopédie [Helfer p. 186]
 endívia, ae f. ¶ endive [N. Gross, Esculenta et potulenta, in : Vox Latina, 50, p. 390]
 ēnsículus (ī m.) chartárius ¶ coupe-papier [Eichenseer, P.L., p. 93]
 enthūsiásmus, ī m. ¶ enthousiasme [Hoven p. 123]
 enthūsiásticus, a, um ¶ enthousiaste [Hoven p. 123, sensu religioso]
 entomológia, ae f. ¶ entomologie [O. Heer, Fauna coleopterorum Helvetica, Turici, 1841]



- entomólogo**, ī m. ¶ entomologiste [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
- enzýmum**, ī n. ¶ enzyme [Helfer p. 186]
- ephémēris**, idis f. ¶ journal [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 73]
- epibáticus**, a, um ¶ de voyageurs [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 146, p. 590 : « tramen epibaticum »]
- epidémiā**, ae f. ¶ épidémie [Helfer p. 186]
- epigráphia**, ae f. ¶ épigraphie [Helfer p. 286]
- epigráphicus**, a, um ¶ épigraphique [L.R.L., I, p. 277]
- epigraphísta**, ae m. ¶ épigraphiste [L.R.L., I, p. 277]
- epimédion**, iī n. ¶ rampe d'escalier [Forcellini, II, p. 877 : « epimedium... 2) est quoque repagulum, quo scalarum latera muniuntur ad prohibendum ascendentium et descendentium lapsum »]
- epístula** (ae f.) **certificáta** ¶ lettre recommandée [Eichenseer, P.L., p. 64]
- epístula** (ae f.) **práepes** ¶ lettre exprès [Eichenseer, P.L., p. 64]
- epitónium**, iī n. ¶ robinet [Ant.]
- epizōótia**, ae f. ¶ épizootie [L.R.L., I, p. 277]
- eríca**, ae f. ¶ bruyère [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 159]
- eríthacus**, ī m. ¶ rouge-gorge [Ant.]
- erróneē** ¶ erronément [Hoven p. 127]
- erróneus**, a, um ¶ erroné [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142 p. 562 : « reiectis interpretationibus erroneis »]
- esōtéricus**, a, um ¶ ésotérique [Helfer p. 190]
- espērántica língua** (ae f.) ¶ espéranto [Helfer p. 190]
- espērántista**, ae m. ¶ espérantiste [Helfer p. 190]
- ethnográphia**, ae f. ¶ ethnographie [L.R.L., I, p. 291]
- ethnográphicus**, a, um ¶ ethnographique [Helfer p. 190]
- ethnológia**, ae f. ¶ ethnologie [Helfer p. 191]
- ethnológicus**, a, um ¶ ethnologique [Helfer p. 191]
- ethnólogo**, ī m. ¶ ethnologue [L.R.L., I, p. 291]
- eugénicus**, a, um ¶ eugénique [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 221]
- euphória**, ae f. ¶ euphorie [Helfer p. 191]
- éurō**, ónis m. ¶ euro (monnaie) [Nuntii, 4 Ian. 2002]
- eurócrata**, ae m. ¶ eurocrate [officialis Communitatis Europaeae]
- eurónúmmus**, ī m. ¶ euro (monnaie) [propositum a W. Jenniges]
- eurónus**, ī m. ¶ euro (monnaie) [S. Albert, « De nomine pecuniae Europaeae », in : *Vox Latina*, 138, p. 547]
- euthanásia**, ae f. ¶ euthanasie [Lex. Med. p. 344]
- ēverriculum**, ī n. ¶ balayette [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 17]



E

- ēvērsiō, ōnis f.** ¶ révolution [Helfer p. 458 : « rerum publicarum eversio »]
- ēvolūtiō, ōnis f.** ¶ évolution (sens scientifique) [Helfer p. 191]
- exāctitudō, inis f.** ¶ exactitude [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 322]
- exāmen, inis n.** ¶ examen (scolaire) [Albert, Cott., p. 85 : « examen superare »]
- excentricitās, ātis f.** ¶ excentricité (géométrie) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 242]
- excessīvus, a, um** ¶ excessif [DuC., III, p. 344]
- excēssus, ūs m.** ¶ excès [Hoven p. 130]
- excīpulum (ī n.) pūrgāmentōrum** ¶ poubelle [L.R.L., II, p. 122]
- exclūsa, ae f.** ¶ éclose [DuC., III, p. 345 : « exclusa, locus ubi concluduntur aquae »]
- exclūsivē** ¶ exclusivement [Hoven p. 130]
- exclūsīvus, a, um** ¶ exclusif [Hoven p. 131]
- exēmplum, ī n.** ¶ copie [Ant.]
- exērcitor, ōris m.** ¶ entraîneur sportif [Eichenseer, P.L., p. 147]
- exhibitiō, ōnis f.** ¶ exposition (d'art, d'objets) [L.R.L., II, p. 59]
- existentiālis, is, e** ¶ existentiel [Helfer p. 191]
- existentiālistus, ī m.** ¶ existentialisme [Helfer p. 191]
- exorbitāre** ¶ dérailler [Helfer p. 185]
- experimētālis, is, e** ¶ expérimental [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 39]
- ēpers (értis) óperis** ¶ chômeur [Helfer p. 86 : homo negotii quaestusque expers]
- explicātīvus, a, um** ¶ explicatif [L.R.L., I, p. 286]
- explícitē** ¶ explicitement [Blaise p. 363]
- explōdere** ¶ exploser [Querolus, comoedia anonyma quinti saeculi (in prooemio) : « (urna) explosa et comminuta », i.e. dirupta cum strepitu ; vocabulum Francogallicum fictum est saeculo XVIII]
- explōsiō, ōnis f.** ¶ explosion [secundum verbum, quod est « explodere » ; vocabulum Francogallicum XIX saeculo fictum est]
- explōsīvus, a, um** ¶ explosif [secundum verbum, quod est « explodere »]
- expōnēns, éntis m.** ¶ exposant (math.) [Helfer p. 192]
- expōnentiālis, is, e** ¶ exponentiel [Helfer p. 192]
- exportātīcius, a, um** ¶ d'exportation [Helfer p. 192 : « cervesia exportaticia »]
- exportātor, ōris m.** ¶ exportateur [Helfer p. 192]
- expositiō, ōnis f.** ¶ exposition (d'art, d'objets) [Eichenseer, P.L., p. 28]
- execūtīvus, a, um** ¶ exécutif [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 209]
- extīnctōrium, īi n.** ¶ extincteur [Helfer p. 203]
- extrāctiō, ōnis f.** ¶ extraction [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 46]
- extrāctum, ī n.** ¶ extrait (chimie) [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 50]



extráculum, ī n. ¶ tire-bouchon [Eichenseer, Coll., p. 197]
extrapolátiō, ónis f. ¶ extrapolation [Helfer p. 192]
extrémismus, ī m. ¶ extrémisme [doctrina politica]
extrémista, ae m. ¶ extrémiste [Nuntii, 23 Nov. 2001]

F

fába, ae f. ¶ fève [Ant.]
fábrica, ae f. ¶ usine [Ant.]
fábrica (ae f.) **ēliquátória** ¶ raffinerie [Helfer p. 443]
fabricátiō, ónis f. ¶ marque (de fabrique) [Eichenseer, P.L., p. 45 :
genus fabricationis]
fábula (ae f.) **nūbēculáta** ¶ bande dessinée [Iuvenis, Commentarius nubeculatus
Latine scriptus, Recanati, ELI]
fábula (ae f.) **Rōmância** ¶ roman [E.M. Remarque, fabula Romancia,
quae inscribitur *De nocte Olisiponensi*, in Latinum vertit S. Albert, Saraviponti,
Societas Latina, 2002]
fábula (ae f.) **Rōmánica** ¶ roman [E. KÄSTNER, Baronis Mynchusani mirabilia itinera
et pericula marina terrestriaque, in Latinum convertit N. Gross, Bruxellis, Fundatio
Melissa, 2001, p. 8]
fachirus, ī m. ¶ fakir [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in Latinum convertit C. Eichenseer,
Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 38 ; Perugini p. 693]
faciális, is, e ¶ facial [Lex. Med. p. 795]
factiō (ónis f.) **política** ¶ parti politique [Helfer p. 413]
fāgóttum, ī n. ¶ basson [Hoven p. 137]
falsificáre ¶ falsifier [Blaise p. 372]
falsificátiō, ónis f. ¶ falsification [Blaise p. 372]
fānáticus, a, um ¶ fanatique [Ant.]
fānátismus, ī m. ¶ fanatisme [Helfer p. 196]
fáschia, ae f. ¶ pansement [Lex. Med. p. 281] ¶ lange [Helfer p. 620]
fáscis (is m.) **cursuális** ¶ colis postal [Eichenseer, P.L., p. 65]
fascismus, ī m. ¶ fascisme [Helfer p. 197]
fascista, ae m. ¶ fasciste [Helfer p. 197]
fascísticus, a, um ¶ fasciste [Helfer p. 197]
fātálismus, ī m. ¶ fatalisme [Helfer p. 198]
fáuna, ae f. ¶ la faune [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
favónius, ii m. ¶ sèche-cheveux [Albert p. 114]
fēcundátiō, ónis f. ¶ fécondation [Lex. Med. p. 356]

F

- fēminísmus**, ī m. ¶ fémininisme [Helfer p. 200]
fēminístria, ae f. ¶ féministe [Helfer p. 200]
fēnículum, ī n. ¶ fenouil [Ant.]
feodális, is m. ¶ vassal [DuC., II, p. 478]
férculum, ī n. ¶ plat (élément d'un repas) [Ant.]
férculum (ī n.) **prīncipále** ¶ plat principal [Eichenseer, P.L., p. 18 :
 cibus (mensa) principalis]
fériae, árum f.pl. ¶ vacances [Eichenseer, P.L., p. 27]
fēriátus, ī m. ¶ vacancier [Forcellini, III, p. 57 : « feriatus, a, um, qui otiosus et
 quietus est, et nihil agit »]
ferrívia, ae f. ¶ chemin de fer [Eichenseer, P.L., p. 39]
ferrívia (ae f.) **dentáta** ¶ chemin de fer à crémaillère [Eichenseer, P.L., p. 48]
ferrívia (ae f.) **subterráne**a ¶ métro [Eichenseer, P.L., p. 25]
ferriviárius, a, um ¶ de chemin de fer [Eichenseer, P.L., p. 47]
ferro-gríseus, a, um ¶ gris acier (couleur) [Stearn p. 234]
férrum (ī n.) **polítórium** ¶ fer à repasser [Albert p. 84]
fertilisátio, ónis f. ¶ fécondation [Lex. Med. p. 356]
fētus, ūs m. ¶ foetus [Lex. Med. p. 358]
féudum, ī n. ¶ fief [DuC., II, p. 476]
fibícula (ae f.) **chartárum** ¶ trombone (agrafe) [Eichenseer, P.L., p. 91]
fibróma, atis n. ¶ fibrome [Lex. Med. p. 367]
ficátum, ī n. ¶ foie gras [Ant.]
filétum, ī n. ¶ filet (morceau de viande ou de poisson) [N. Gross, « Esculenta et
 potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 167]
filifórmis, is, e ¶ filiforme [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
fíltrum, ī n. ¶ filtre [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum,
 1671, p. 51]
fixátórium, iī n. ¶ laque (pour cheveux) [Albert p. 114 : liquor fixatorius]
flāvédō, inis f. ¶ couleur jaune [Hoven p. 141]
fluéntum (ī n.) **ēléctricum** ¶ courant électrique [Eichenseer, P.L., p. 62]
fluoréscēns, éntis ¶ fluorescent [Helfer p. 210]
fluoréscéntia, ae f. ¶ fluorescence [Helfer p. 210]
fōcále, is n. ¶ cravate [Eichenseer, P.L., p. 4]
fócus, ī m. ¶ cuisinière (instrument) [Eichenseer, P.L., p. 16] ¶ foyer (optique)
 [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*,
 Romae, 1755, p. 195]
foederális, is, e ¶ fédéral [Helfer p. 144]
foederálmus, ī m. ¶ fédéralisme [Helfer p. 210]
foederálista, ae m. ¶ fédéraliste [is, qui foederalismum profitetur]
foliátus, a, um ¶ feuilleté (cuisine) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox*

Latina, 57, p. 268 : « pasta foliata »]
foliothécūla, ae f. ¶ portefeuille [Helfer p. 139]
folliculus, ī m. ¶ follicule [Lex. Med. p. 377]
fóllis (is m.) **bássus** ¶ base-ball [Eichenseer, P.L., p. 164]
fóllis (is m.) **voláticus** ¶ volley-ball [Eichenseer, P.L., p. 164]
fōns (fóntis m.) **cálidus** ¶ geyser [Helfer p. 227]
foráneus, a, um ¶ forain [Hoven p. 143]
forícūla, ae f. ¶ volet [Ant. ; Helfer p. 201]
forícūla (ae f.) **Pérsica** ¶ persienne [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit*
 C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 43]
forícūla (ae f.) **volúbilis** ¶ volet roulant [Albert p. 72]
fōrmális, is, e ¶ formel [Hoven p. 143]
fōrmálismus, ī m. ¶ formalisme [Helfer p. 210]
fōrmáliter ¶ formellement [Hoven p. 143]
fóru lus (ī m.) **recíprocus** ¶ tiroir [Eichenseer, P.L., p. 95]
fóssile, is n. ¶ fossile [Helfer p. 211]
fráctiō, ónis f. ¶ fraction (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699,
 p. 31 : « fractionem reducere »]
fragrántia, ae f. ¶ parfum [Ant.]
francomūrárius, iī m. ¶ franc-maçon [Helfer p. 214]
fráncus, ī m. ¶ franc (monnaie) [Hoven p. 144]
frēnāre ¶ freiner [Helfer p. 138]
frénum, ī n. ¶ frein [Eichenseer, P.L., p. 42]
frigidárium, iī n. ¶ réfrigérateur [Eichenseer, P.L., p. 16]
frixéolum, ī n. ¶ crêpe (aliment) [E.M.A. p. 254 s.v. frigere]
fúga, ae f. ¶ fugue (musique) [Helfer p. 217]
fūmáculum, ī n. ¶ pipe [Eichenseer, P.L., p. 20]
fūmāre (áliquid) ¶ fumer (un cigare) [Eichenseer, P.L., p. 17]
fūmátor, óris m. ¶ fumeur [Eichenseer, P.L., p. 49]
fūmificāre ¶ fumer (un cigare) [Eichenseer, P.L., p. 17]
fūmigāre ¶ fumer (cuisine) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 57, p. 263]
fūmisúgium, iī n. ¶ pipe [Eichenseer, P.L., p. 20]
fūmósus, a, um ¶ gris fumée (couleur) [Stearn p. 234]
fúnciō, ónis f. ¶ fonction (math.) [Helfer p. 218] ¶ fonction, emploi
 [Hoven p. 146]
fūnciōnális, is, e ¶ fonctionnel [DuC., III, p. 62 ; sensu technico : G. Licoppe in :
Melissa, 106, p. 6]
fūnciōnáliter ¶ fonctionnellement [S.A. BERARD, *De Theoria Casuum generativa deque*
Methodo philologica, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 8]



G

fúnda, ae f. ¶ poche [Albert p. 14]
fúndulus (ī m.) **ambulátilis** ¶ piston [Ant.]
fúngus, ī m. ¶ champignon [Ant.]
fúngus (ī m.) **bulbósus** ¶ amanite phalloïde [Eichenseer, P.L., p. 223]
fúngus (ī m.) **muscárius** ¶ amanite tue-mouches [Eichenseer, P.L., p. 223]
fúngus (ī m.) **suíllus** ¶ cèpe [Eichenseer, P.L., p. 223]
fúnívia, ae f. ¶ téléphérique [Eichenseer, Coll., p. 338]
fúrnus, ī m. ¶ four [Ant.]
fuscínula, ae f. ¶ fourchette [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 17]
fúsifórmis, is, e ¶ fusiforme [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
futūrismus, ī m. ¶ futurisme [Helfer p. 219]
futūrólogus, ī m. ¶ futurologue [Helfer p. 219]
futúrum (ī n.) **exáctum** (**témpus**) ¶ futur antérieur [Povsic p. 64]

G

gádus, ī m. ¶ cabillaud [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 387]
gáfrum, ī n. ¶ gaufre [Albert p. 118]
galánthus, ī m. ¶ perce-neige [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 55]
galáxicus, a, **um** ¶ galactique [Helfer p. 220]
galéola, ae f. ¶ casquette [Ant. sensu moderno ; sicut « casquette » est deminutivum verbi q.e. « casque », ita galeola est deminutivum verbi q.e. galea]
galétta, ae f. ¶ galette [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 161]
gāsális, is, e ¶ de gaz, au gaz [Helfer p. 222]
gāsificátrum, ī n. ¶ carburateur [Eichenseer, P.L., p. 46]
gāsómetrum, ī n. ¶ gazomètre [Helfer p. 222]
gāsósus, a, **um** ¶ gazeux [Helfer p. 222]
gastrítis, idis f. ¶ gastrite [*Lex. Med.* p. 407]
gásum, ī n. ¶ gaz [Eichenseer, Coll., p. 178]
gazéla, ae f. ¶ gazelle [Helfer p. 223]
gausápina, ae f. ¶ serviette de bain [Eichenseer, P.L., p. 15]
gelátína, ae f. ¶ gélatine [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 160]
genealógicus, a, **um** ¶ généalogique [Hoven p. 149]
generális, is m. ¶ général (grade militaire) [DuC., IV, p. 53]
generátivus, a, **um** ¶ génératif [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo*



philologica, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 1]
generátrum, ī n. ¶ générateur [Eichenseer, Coll., pp. 186-202]
genética, ae f. (doctrína) ¶ génétique [Helfer p. 231]
genéticus, a, um ¶ génétique [Helfer p. 231]
genóma, atis n. ¶ génome [Lex. Med. p. 413]
gentílis, is m. ¶ païen [DuC., IV, p. 56 : « (Ugutio) : Gentiles proprie, qui non circumciduntur, nec baptizantur, ut pagani, unde et gentiles dicuntur, quia tales existunt, quales sunt geniti »]
gentílmus, ī m. ¶ paganisme [Hoven p. 142]
génum, ī n. ¶ gène [Helfer p. 231]
geōcéntricus, a, um ¶ géocentrique [L.R.L., I, p. 342]
geōcéntrismus, ī m. ¶ géocentrisme [L.R.L., I, p. 342]
geōchémia, ae f. ¶ géochimie [Helfer p. 232]
geōchémista, ae m. ¶ géochimiste [geochemiae peritus]
geōdáeticus, a, um ¶ géodésique [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 33 : « geodaeticae mensurae »]
geológia, ae f. ¶ géologie [L.R.L., I, p. 342]
geológicus, a, um ¶ géologique [L.R.L., I, p. 342]
geólogus, ī m. ¶ géologue [L.R.L., I, p. 342]
geriátría, ae f. ¶ gériatrie [Lex. Med. p. 414]
germinális, is, e ¶ germinal [Lex. Med. p. 189]
gerontocomíum, iī n. ¶ asile de vieillards [Eichenseer, P.L., p. 28]
gerontotrophíum, iī n. ¶ hospice de vieillards [Hoven p. 150]
gerúndium, iī n. ¶ gérondif [Povsic p. 67]
gerundívum, ī n. ¶ adjectif verbal [Povsic p. 67]
gíngiber, eris n. ¶ gingembre [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 391]
glaciárium, iī n. ¶ glacier [Nuntii, 24 Ma. 2002]
gláciēs (éī f.) edíbilis ¶ crème glacée [Eichenseer, P.L., p. 34]
gladíolus, ī m. ¶ glaïeul [Ant.]
gládius, iī m. ¶ espadon [Ant.]
globális, is, e ¶ mondial [Nuntii, 15 Mar. 2002 : « investigatio globalis, qua magna orbis terrarum urbes inter se comparabantur »]
glóbulus, ī m. ¶ bouton [L.R.L., I, p. 105]
glóttológia, ae f. ¶ linguistique [Helfer p. 520]
glóttológicus, a, um ¶ linguistique [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 17]
glútinum, ī n. ¶ colle [Ant.]
gorílla, ae m. ¶ gorille [Robert p. 1610]
gossýpium, iī n. ¶ ouate, coton [Lex. Med. p. 226]



G

- Góthicus, a, um** ¶ gothique [Eichenseer, Coll., p. 431]
grámma, atis n. ¶ gramme [Helfer p. 247]
grámmum, ī n. ¶ gramme [Lurz]
grānāta, ae f. ¶ grenade explosive [Helfer p. 247]
grānātum, ī n. ¶ grenade (fruit) [Ant.]
grānītum, ī n. ¶ granit [Helfer p. 247]
graphēocratēs, ae m. ¶ bureaucrate [Eichenseer, P.L., p. 89]
graphēocrátia, ae f. ¶ bureaucratie [Eichenseer, P.L., p. 89]
graphēocráticus, a, um ¶ bureaucratique [Eichenseer, P.L., p. 89]
graphéum, ī n. ¶ bureau (pièce) [Eichenseer, P.L., p. 89]
gráphium, iī n. ¶ stylo [Eichenseer, P.L., p. 92]
gráphium (iī n.) coáctile ¶ stylo feutre [Eichenseer, P.L., p. 29]
gráphium (iī n.) replébile ¶ stylo à réservoir [Eichenseer, P.L., p. 92]
gráphium (iī n.) sphaerátum ¶ stylo à bille [Albert p. 113]
gravitāre ¶ graviter [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 36]
gravitās, átis f. ¶ gravité (phys.) [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 44]
Grēgoriānus, a, um ¶ grégorien [Eichenseer, Coll., p. 426]
gríppa, ae f. ¶ grippe [Lex. Med. p. 444]
gríseus, a, um ¶ gris [Stearn p. 234]
grūs, grúis f. ¶ grue (machine) [cum Francogallice, tum in multis aliis linguis idem verbum designat et avem, et, propter formae similitudinem, machinam : Graece γέρανος, Anglice crane, Italice gru ; itaque nihil obstare videtur quin Latine etiam grus utramque rem designet ; tolenno autem est alia res (vide chadouf)]
gryllógraphus, ī m. ¶ caricaturiste [Helfer p. 301]
grýllus, ī m. ¶ caricature [Ant.]
gubernāre ¶ conduire (une voiture) [Eichenseer, Coll., p. 241]
gubernátor, óris m. (autocínēti) ¶ conducteur (d'une voiture) [Eichenseer, Coll., p. 241]
gúnna, ae f. ¶ jupe [Eichenseer, P.L., p. 6]
gutturális, is, e ¶ guttural [Hoven p. 155]
gymnásium, iī n. ¶ école secondaire [Eichenseer, P.L., p. 29]
gymnástica, ae f. ¶ gymnastique [Hoven p. 155]
gynaecología, ae f. ¶ gynécologie [Lex. Med. p. 449]
gynaecólogus, ī m. ¶ gynécologue [Lex. Med. p. 449]





H

H

- haemorrhágia**, ae f. ¶ hémorragie [Lex. Med. p. 476]
hagiográphia, ae f. ¶ hagiographie [L.R.L., I, p. 27]
hagiográphicus, a, **um** ¶ hagiographique [L.R.L., I, p. 27]
hagiógraphus, ī m. ¶ hagiographe [L.R.L., I, p. 27]
halmatúrus, ī m. ¶ kangourou [Albert p. 96]
háma, ae f. ¶ seau [Ant.]
harmónica (ae f.) **didúctilis** ¶ accordéon [Eichenseer, P.L., p. 116]
harmónica (ae f.) **inflátilis** ¶ harmonica [Eichenseer, P.L., p. 116]
harmónium, ī n. ¶ harmonium [Eichenseer, P.L., p. 117]
harpástum, ī n. ¶ rugby [Eichenseer, P.L., p. 164]
hasísium, ī n. ¶ haschisch [Helfer p. 261]
hebdomadále, is n. (**diárium**) ¶ hebdomadaire (publication)
[Eichenseer, P.L., p. 74]
hecatolítum, ī n. ¶ hectolitre [Lurz]
hecatómetrum, ī n. ¶ hectomètre [Lurz]
hectárea, ae f. ¶ hectare [Helfer p. 267]
hēdonísmus, ī m. ¶ hédonisme [e Graeco ἡδονή]
hēdonísticus, a, **um** ¶ hédoniste [e Graeco ἡδονή]
helicópterus, ī n. ¶ hélicoptère [Helfer p. 277]
hellēnísmus, ī m. ¶ hellénisme [Hoven p. 158]
hellēnísticus, a, **um** ¶ hellénistique [Helfer p. 267]
hēmícránia, ae f. ¶ migraine [Lex. Med. p. 715]
hēpátitis, idis f. ¶ hépatite [Lex. Med. p. 479]
herbicídum, ī n. ¶ herbicide [S. Albert in : Vox Latina, 127, p. 88]
herbiséctrum, ī n. ¶ tondeuse à gazon [Helfer p. 444]
hermēnéutica, ae f. ¶ herméneutique [Helfer p. 268]
hermēnéuticus, a, **um** ¶ herméneutique [Helfer p. 268]
herméticē ¶ hermétiquement [Helfer p. 269]
herméticus, a, **um** ¶ hermétique [Helfer p. 269]
heterogéneus, a, **um** ¶ hétérogène [Hoven p. 160]
heurística ae f. (**doctrína**) ¶ heuristique [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata*, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 362]
heurísticus, a, **um** ¶ heuristique [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata*, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 362]
hexápeda, ae f. ¶ toise (mesure de longueur) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 24]





H

- hierárchia**, ae f. ¶ hiérarchie [Erasmus, *Institutio principis Christiani*, ASD, IV-1, p. 151]
- hierárchicus**, a, um ¶ hiérarchique [Hoven p. 160]
- hieróglyphum**, ī n. ¶ hiéroglyphe [Hoven p. 160]
- hippúrus**, ī m. ¶ dorade [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 55, p. 59]
- hírnea** (ae f.) **cafeária** ¶ cafetière [Albert p. 86]
- hírnea** (ae f.) **theána** ¶ théière [Eichenseer, P.L., p. 19]
- hoccéus**, ī m. ¶ hockey [Nuntii, 15 Feb. 2002 : « hocceus glacialis »]
- hólus**, eris n. ¶ légume, herbe potagère [Ant.]
- homogenéitās**, átis f. ¶ homogénéité [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. XVIII]
- homogéneus**, a, um ¶ homogène [Hoven p. 162]
- homólogus**, ī m. ¶ homologue [Ant. sensu moderno ; Gr. *ὁμόλογος* = congruens]
- homosexuális**, is, e ¶ homosexuel [L.R.L., II, p. 90]
- homosexuálitās**, átis f. ¶ homosexualité [L.R.L., II, p. 90]
- hōrárius**, a, um ¶ horaire (adj.) [Erasmus, *Adagia*, ASD, II-6, p. 460 : « gnomonibus horariis nondum repertis »]
- hōrárius**, iī m. ¶ livre d'heures [Blaise p. 442]
- horizontális**, is, e ¶ horizontal [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 145]
- horizontáliter** ¶ horizontalement [Helfer p. 276]
- hormónum**, ī n. ¶ hormone [Lex. Med. p. 493]
- hōrologiárius**, iī m. ¶ horloger [Eichenseer, Coll., p. 277]
- hōrológium** (iī n.) **(h)arēnárium** ¶ sablier [Eichenseer, Coll., p. 278]
- hōrológium** (iī n.) **armilláre** ¶ montre [Eichenseer, Coll., p. 276]
- hōrológium** (iī n.) **excitátórium** ¶ réveille-matin [Albert p. 152]
- hōrológium** (iī n.) **ōscillátórium** ¶ la pendule [Albert p. 152]
- hōrológium** (iī n.) **statívum** ¶ la pendule [Albert p. 152]
- hórtus** (ī m.) **zōológicus** ¶ jardin zoologique [Eichenseer, P.L., p. 28]
- hūmánismus**, ī m. ¶ humanisme [Helfer p. 277]
- hūmánista**, ae m. ¶ humaniste [Helfer p. 277]
- hūmánísticus**, a, um ¶ humaniste [Helfer p. 277]
- hūmánitárius**, a, um ¶ humanitaire [Nuntii, 12 Apr. 2002 : « auxilium humanitarium »]
- hýalus**, ī m. ¶ verre [Eichenseer, P.L., p. 33 : « hyalus cervesarius, hyalus vinarius »]
- hydrárgyrus**, ī m. ¶ mercure [Helfer p. 440]
- hydráulicus**, a, um ¶ hydraulique [Helfer p. 279]
- hydrocarbóneum**, ī n. ¶ hydrocarbure [N. Gross in : *Vox Latina*, 54, p. 395]
- hydrogénium**, iī n. ¶ hydrogène [Helfer p. 609]
- hydrográphia**, ae f. ¶ hydrographie [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per*





I

- pontificiam ditionem...suscepta, Romae, 1755, p. 224]
- hydrográphicus, a, um** ¶ hydrographique [Helfer p. 279]
- hydrológicus, a, um** ¶ hydrologique [Helfer p. 279]
- hydróplanum, ī n.** ¶ hydravion [Helfer p. 608]
- hydrospháera, ae f.** ¶ hydrosphère [Helfer p. 279]
- hydrostática, ae f.** ¶ hydrostatique [Helfer p. 279]
- hydrostáticus, a, um** ¶ hydrostatique [Helfer p. 279]
- hygiéna, ae f.** ¶ hygiène [Lex. Med. p. 503]
- hygiénicus, a, um** ¶ hygiénique [Helfer p. 279]
- hygrológia, ae f.** ¶ hygrologie [Helfer p. 279]
- hygrómetrum, ī n.** ¶ hygromètre [Helfer p. 279]
- hypérbola, ae f.** ¶ hyperbole (math.) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem...suscepta, Romae, 1755, p. 398*]
- hypertrophía, ae f.** ¶ hypertrophie [Lex. Med. p. 518]
- hypnósis, is f.** ¶ hypnose [Helfer p. 279]
- hypnótísta, ae m.** ¶ hypnotiseur [Helfer p. 279]
- hypnótizáre** ¶ hypnotiser [Helfer p. 279]
- hypochóndria, ae f.** ¶ hypochondrie [Lex. Med. p. 521]
- hypochondriacus, a, um** ¶ hypochondriaque [Helfer p. 280]
- hypothécáre** ¶ hypothéquer [Hoven p. 165]
- hypóthesis, is f.** ¶ hypothèse [Hoven p. 165]
- hypothéticus, a, um** ¶ hypothétique [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 270*]
- hypozónium, iī n.** ¶ combinaison (sous-vêtement féminin) ¶ jupon [Eichenseer, P.L., p. 6]
- hystéria, ae f.** ¶ hystérie [Lex. Med. p. 529]
- hystéricus, a, um** ¶ hystérique [Lex. Med. p. 529]

I

- iácca, ae f.** ¶ veston [Eichenseer, P.L., p. 4]
- iasmínium, ī n.** ¶ jasmin [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita, Parisiis, 1789, p. 106*]
- ichnográphia, ae f.** ¶ plan (dessin) [G. Schott, *Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699, p. 229* : « ichnographia urbium »]
- ichnográphicē** ¶ sous forme de plan [G. Schott, *Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699, p. 229*]
- íconísmus, ī m.** ¶ imagerie [Gasparus Schott, *Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699,*





I

p. 205, hoc verbo designat imagines et delineamenta quibus opus illustratur. Ex. modernum : iconismus medicus]

íctus, ūs m. (músicus) ¶ mesure (musique) [Eichenseer, P.L., p. 108]

ideālismus, ī m. ¶ idéalisme [Helfer p. 280]

ideālístā, ae m. ¶ idéaliste [Helfer p. 280]

ideālísticus, a, um ¶ idéaliste [L.R.L., I, p. 365]

ídénticus, a, um ¶ identique [Hoven p. 167]

identificáre ¶ identifier [Hoven p. 167]

identificátiō, ónis f. ¶ identification [Helfer p. 281]

ideológia, ae f. ¶ idéologie [Helfer p. 281]

ideológicus, a, um ¶ idéologique [Helfer p. 281]

idióma, atis n. ¶ idiome [Hoven p. 167]

ídólum, ī n. ¶ fétiche [Ant.]

ientáculum, ī n. ¶ petit déjeuner [Ant.]

Iēsuíta, ae m. ¶ Jésuite [Hoven p. 167]

Iēsuíticus, a, um ¶ de Jésuite [Hoven p. 167]

ígnis (is m.) artificiósus ¶ feu d'artifice [Helfer p. 203]

ígnis (is m.) fátuus ¶ feu follet [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 55]

ignistítium, iī n. ¶ cessez-le-feu [Nuntii, 8 Mar. 2002]

ignitábulum, ī n. ¶ briquet [Eichenseer, P.L., p. 20]

illatínismus, ī m. ¶ mauvais latin [Eichenseer, Coll., p. 201]

illatínus, a, um ¶ écrit en mauvais latin [Hoven p. 168]

illégális, is, e ¶ illégal [DuC., IV, p. 293]

illūmináre ¶ enluminer [Blaise p. 452]

illūminátiō, ónis f. ¶ enluminure [Blaise p. 452]

illūminátor, óris m. ¶ enlumineur [Blaise p. 452]

imāginātívus, a, um ¶ imaginaire [Hoven p. 169]

imágo (inis f.) diaposítiva ¶ diapositive [Helfer p. 157]

immigrátiō, ónis f. ¶ immigration [Nuntii, 10 Ma. 2002]

immissárium, iī n. ¶ réservoir [Ant.]

immístрум, ī n. ¶ fiche (d'électricité) [Albert p. 153]

immortálificáre ¶ immortaliser [Blaise p. 455]

impercéptibilis, is, e ¶ imperceptible [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 251]

imperialismus, ī m. ¶ impérialisme [Helfer p. 281]

imperialístā, ae m. ¶ impérialiste [Helfer p. 282]

imperialísticus, a, um ¶ impérialiste [ad imperialismum pertinens]

ímpetus, ūs m. ¶ attentat [Nuntii, 14 Sept. 2001 : « Die Martis (11.9) mane impetus terroristicus maximae crudelitatis in Civitates Americae Unitas factus est. »]



impília, órum n.pl. ¶ chaussettes [Eichenseer, P.L., p. 5]
impóstor, óris m. ¶ imposteur [Forcellini, III, p. 408]
impréssiō, ónis f. ¶ impression (d'un livre) [Hoven p. 172]
impressiōnismus, ī m. ¶ impressionisme [Helfer p. 282]
impressiōnista, ae m. ¶ impressioniste [Helfer p. 282]
impressóriūm, iī n. ¶ imprimante [Albert p. 150]
impressórius, a, um ¶ qui concerne l'imprimerie [Hoven p. 172]
imprimere ¶ imprimer (un livre) [Hoven p. 173]
imprōvisātiō, ónis f. ¶ improvisation [Helfer p. 282]
impulsívus, a, um ¶ impulsif [Helfer p. 282]
inaugurális, is, e ¶ inaugural [Nuntii, 5 Ian. 2002]
ináuris, is f. ¶ boucle d'oreille [Ant.]
incarnátus, a, um ¶ couleur chair [Stearn p. 234]
incinerātiō, ónis f. ¶ incinération [Lex. Med. p. 542]
incitátrum, ī n. ¶ démarreur [Eichenseer, Coll., p. 189]
incompatibilis, is, e ¶ incompatible [Hoven p. 177]
incompatibilitās, átis f. ¶ incompatibilité [Helfer p. 286]
incomprehensibilitās, átis f. ¶ incompréhensibilité [Forcellini, III, p. 441]
incūnábulum, ī n. ¶ incunable [Helfer p. 286]
indēpendēns, éntis ¶ indépendant [Hoven p. 179 ; antiquum vocabulum
est « sui iuris »]
indēpendēnter ¶ de manière indépendante [Hoven p. 179]
indēpendēntia, ae f. ¶ indépendance [Helfer p. 571]
índex, icis m. ¶ aiguille d'une montre [Ant. sensu moderno]
índex (icis m.) cibórum ¶ menu [L.R.L., II, p. 37 : index escarum]
índex (icis m.) hōrárūm ¶ horaire [Albert, Cott., p. 65]
índex (icis m.) tēlēphónicus ¶ annuaire du téléphone [Eichenseer, P.L., p. 67]
indīviduális, is, e ¶ individuel [Helfer p. 283]
indīviduálismus, ī m. ¶ individualisme [C. Eichenseer in : Vox Latina, 141, p. 402]
indīviduálisista, ae m. ¶ individualiste [is, qui vivit ratione individualistica]
indīviduálisisticus, a, um ¶ individualiste [Helfer p. 283]
indústria, ae f. ¶ industrie [Helfer p. 284]
industriális, is, e ¶ industriel [DuC., IV, p. 347]
indútrix, ícis f. ¶ mannequin [Nuntii Latini, IV, p. 248]
infallibilis, is, e ¶ infaillible [L.R.L., I, p. 401]
infallibilitās, átis f. ¶ infaillibilité [Hoven p. 183]
īnfārcetus, ūs m. ¶ infarctus [Lex. Med. p. 547]
īnfīnitēsímális, is, e ¶ infinitésimal [C. Maire, R.J. Boscovich, De litteraria expeditione per
pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. 262]
īnflammábilis, is, e ¶ inflammable [Helfer p. 203]



I

- īnflammātiō, ónis f.** ¶ inflammation [Lex. Med. p. 551]
īnflātiō (ónis f.) monētális ¶ inflation [Helfer p. 284]
īnfluéntia, ae f. ¶ influence [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 363]
īnfōrmática (disciplína, ae f.) ¶ informatique [Helfer p. 284]
īnfōrmáticus, a, um ¶ informatique [Helfer p. 284]
īnfōrmātiō, ónis f. ¶ information [Hoven p. 184]
īnfundíbulum, ī n. ¶ entonnoir [Ant.]
īngeniárius, iī m. ¶ ingénieur [Helfer p. 285]
īngeréntia, ae f. ¶ ingérence [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 207]
īngrediéntia, ium n.pl. ¶ ingrédients [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 101]
īnhālātiō, ónis f. ¶ inhalation [Lex. Med. p. 552]
īnitiális, is, e ¶ initial [Hoven p. 185]
īnquináre ¶ polluer [Ant.]
īnquinātiō, ónis f. ¶ pollution [L.R.L., I, p. 410]
īnscríptiō (ónis f.) cursuális ¶ adresse [Helfer p. 68]
īnsectícídium, iī n. ¶ insecticide [Helfer p. 286]
īnsígne (is n.) tribuále ¶ totem [C. Egger, *Roma aeterna, Insulae Liris*, Editrice Pisani, 2000, p. 24]
īnstitútiō, ónis f. ¶ institution (organisme) [Ant. sensu moderno : « Institutiones Europaeae »]
īnstitútiōnális, is, e ¶ institutionnel [Helfer p. 287]
īnstitútum, ī n. ¶ institution (organisme) [W. Jenniges, « De usu et varietate linguarum in Europa cogitationes », in : *Melissa*, 102, p. 9 : « instituta Europaea »]
īnstrúctívus, a, um ¶ instructif [Blaise p. 494 : « qui enseigne : (regula Benedicti) honestae conversationis instructiva »]
īnstrúmentális, is, e ¶ instrumental [Blaise p. 494]
īnstrúmentum (ī n.) áeri temperándō ¶ climatiseur [Helfer p. 313]
īnstrúmentum (ī n.) cīnēmatográphicum ¶ caméra [Eichenseer, *P.L.*, p. 81]
īnstrúmentum (ī n.) phōtográphicum ¶ appareil photographique [Albert p. 158]
īnstrúmentum (ī n.) radáricum ¶ radar [Helfer p. 442 : « radioelectricum instrumentum monitorium » ; radar significat « radio detecting and ranging (system) » ; litterae initiales locutionis Americanae sunt in usu in plurimis linguis]
īnsulínium, ī n. ¶ insuline [Lex. Med. p. 557]
īntegrále, is n. ¶ intégrale (math.) [Helfer p. 287]
īntegrális, is, e ¶ intégral [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. XVIII : « calculus integralis »]
īntegráre ¶ intégrer [Helfer p. 287]



- integrātiō, ōnis f.** ¶ intégration [Helfer p. 287]
integrismus, ī m. ¶ intégrisme [e Latino : integer]
integrīsta, ae m. ¶ intégriste [is, qui integrismum profitetur]
intēnsitās, ātis f. ¶ intensité [Helfer p. 288]
intēnsīvus, a, um ¶ intensif [Lex. Med. p. 1028 : « therapia intensiva »]
interāctiō, ōnis f. ¶ interaction [Helfer p. 288]
interdūctus, ūs m. ¶ trait d'union [Eichenseer, P.L., p. 91]
intergerīvus, a, um ¶ mitoyen [Ant.]
interimisticus, a, um ¶ intérimaire [Helfer p. 288]
internātiōnālis, is, e ¶ international [Helfer p. 288]
internātus, ūs m. ¶ internat [Lexicon Minus Latinitatis Modernaе, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
internīsta, ae m. ¶ interniste [Lex. Med. p. 559]
interpūctiō, ōnis f. ¶ punctuation [Ant.]
interrēte, is n. ¶ internet [C. Eichenseer in : Vox Latina, 132, p. 197]
interrētiālis, is, e ¶ qui concerne internet [C. Eichenseer in : Vox Latina, 132, p. 198]
interrētiārius, iī m. ¶ internaute [C. Eichenseer in : Vox Latina, 132, p. 195]
intronizāre ¶ introniser [DuC., IV, p. 402]
intronizātiō, ōnis f. ¶ intronisation [DuC., IV, p. 402]
intrīcātus, a, um ¶ complexe [Ant.]
intuitīvē ¶ intuitivement [C. Wolff, Psychologia empirica methodo scientifica pertractata, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 203]
intuitīvus, a, um ¶ intuitif [C. Wolff, Psychologia empirica methodo scientifica pertractata, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 203]
investigātiō (ōnis f.) prophylāctica ¶ dépistage [Lex. Med. p. 712 : « medicina prophylactica »]
involūcrum, ī n. ¶ enveloppe [Eichenseer, P.L., p. 91]
iōdium, iī n. ¶ iode [Helfer p. 292]
iogūrtum, ī n. ¶ yoghourt [Helfer p. 293 ; verbum origine Turcicum]
irēnismus, ī m. ¶ pacifisme [S. Albert in : Vox Latina, 140, p. 160]
irradiātiō, ōnis f. ¶ irradiation [Lex. Med. p. 565]
irregulāris, is, e ¶ irrégulier [G. Schott, Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699, p. 209]
irregulāritās, ātis f. ¶ irrégularité [Blaise p. 509]
islāmīcus, a, um ¶ islamique [C. Eichenseer in : Vox Latina, 122, p. 504]
islāmīsmus, ī m. ¶ islamisme [C. Eichenseer in : Vox Latina, 122, p. 504]
isochronismus, ī m. ¶ isochronisme [est proprietas huius generis motus reciproci, cuius omnes itus reditusque intra idem temporis spatium fiunt]
isóchronus, a, um ¶ isochrone [C. Huygens, Horologium oscillatorium sive de motu pendulorum ad horologia aptato, Parisiis, 1673, p. 9]
Itálica, ae f. (littera) ¶ italique (caractère typographique) [Helfer p. 336]



L

iuxtāpositiō, ōnis f. ¶ juxtaposition [Hoven p. 196]

L

lábellum, ī n. ¶ évier [Eichenseer, P.L., p. 15]

lābīna (ae f.) nivālis ¶ avalanche [Eichenseer, P.L., p. 200]

labōrātōrium, iī n. ¶ laboratoire [DuC., V, p. 5]

lābrum, ī n. ¶ baignoire [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 14]

lacrimālis, is, e ¶ lacrymal [Lex. Med. p. 419]

lacrimifer, a, um ¶ lacrymogène [Helfer p. 560]

lācticus, a, um ¶ lactique [N. Gross in : *Vox Latina*, 53, p. 293 : « acidum lacticum »]

lactūca, ae f. ¶ laitue [Ant.]

laculātus, a, um ¶ quadrillé [Albert, Cott., p. 70 : « charta laculata »]

lagóena, ae f. ¶ bouteille [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 23]

lāicus, a, um ¶ laïque [Helfer p. 339]

lāma, ae f. ¶ lama [Helfer p. 339]

lānna, ae f. ¶ lobe (de l'oreille) [Ant.]

lanx, cis f. ¶ plat (pièce de vaisselle) [Ant.]

lāóphoron, ī n. ¶ autobus [Eichenseer, Coll., p. 338]

lāpis (idis m.) Ardésius ¶ ardoise [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 82]

lasánia, ae f. ¶ lasagne [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 272]

latínista, ae m. ¶ latiniste [Helfer p. 341]

lātitudō, inis f. ¶ latitude [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 27]

lāva, ae f. ¶ lave [Helfer p. 342]

lavābilis, is, e ¶ lavable [Helfer p. 607]

lavándula, ae f. ¶ lavande [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 113]

lavātiō (ónis f.) plúvia ¶ douche [Eichenseer, P.L., p. 14]

lavātōrium, iī n. ¶ lavoir [DuC., V, p. 39]

lavéndulus, a, um ¶ couleur lavande [Stearn p. 235]

laxátivum, ī n. ¶ laxatif [Lex. Med. p. 608]

lāzúlinus, a, um ¶ bleu [Stearn p. 235]

léctus (ī m.) campéster ¶ lit de camp [Helfer p. 200]

lēgislatívus, a, um ¶ législatif [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 209]

lēgitimāre ¶ légitimer [Hoven p. 201]



- lēgitimātiō, ōnis f.** ¶ légitimation [Hoven p. 201]
lēgitimitās, átis f. ¶ légitimité [Helfer p. 344]
legúmen, inis n. ¶ légume à cosse [Ant.]
lēns, lēntis f. ¶ lentille [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 193]
lēns (lēntis f.) obiectíva ¶ objectif (optique) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 193]
lēns (lēntis f.) oculáris ¶ oculaire (optique) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 194]
lépōs, ōris m. ¶ humour [Ant.]
leucáemia, ae f. ¶ leucémie [Lex. Med. p. 625]
lexicális, is, e ¶ lexical [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 2]
lexicográphia, ae f. ¶ lexicographie [L.R.L., I, p. 448]
lexicográphicus, a, um ¶ lexicographique [L.R.L., I, p. 448]
lexicógraphus, ī m. ¶ lexicographe [Helfer p. 347]
léxicon, ī n. ¶ lexique [Hoven p. 202]
liána, ae f. ¶ liane [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 40]
liberálísmus, ī m. ¶ libéralisme [Helfer p. 348]
librária, ae f. ¶ librairie [Albert p. 110]
librárium, īi n. ¶ bibliothèque (meuble) [Eichenseer, P.L., p. 72]
librárius, īi m. ¶ libraire [Ulrichi ab Hutten cum Erasmo Roterodamo Presbytero Theologo *Expostulatio*, 1523, p. 27]
librícola, ae m. ¶ bibliophile [Helfer p. 142]
ligátor, ōris m. ¶ relieur [Hoven p. 203]
ligátúra, ae f. ¶ reliure [Hoven p. 203]
lígula, ae f. ¶ petite cuiller [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 17]
lilácinus, a, um ¶ couleur lilas [Stearn p. 235]
limátúra, ae f. ¶ limaille [Ant.]
limonáta, ae f. ¶ limonade [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 53, p. 286]
limūsína, ae f. ¶ limousine [Helfer p. 350]
lineátus, a, um ¶ ligné [Albert, Cott., p. 70 : « charta lineata »]
linguísta, ae m. ¶ linguiste [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 8]
linguística, ae f. (disciplína) ¶ linguistique [Helfer p. 520]
linguísticus, a, um ¶ linguistique [Helfer p. 520]
línter (tris f.) Esquiménsis ¶ kayak [Eichenseer, P.L., p. 188]
línteum, ī n. ¶ drap (de lit) [Ant.]



L

- liquēfāctiō, ōnis f. ¶ liquéfaction [Hoven p. 204]
- líquor (óris m.) arōmáticus ¶ liqueur [Eichenseer, P.L., p. 23]
- lithocólla, ae f. ¶ béton [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 138, p. 555]
- lithocólla (ae f.) pavíta ¶ béton précontraint [C. Eichenseer in :
Vox Latina, 138, p. 555]
- lithogrāphia, ae f. ¶ lithographie [Helfer p. 351]
- líttra, ae f. ¶ litre [Lurz]
- líttrum, ī n. ¶ litre [Lurz]
- lítterae (árum f.pl.) cambiálēs ¶ lettre de change [Eichenseer, P.L., p. 229]
- lítterae (árum f.pl.) vehiculáres ¶ certificat d'immatriculation
[Eichenseer, P.L., p. 46]
- litúrarium, iī n. (scríptum) ¶ brouillon [Ant.]
- litúrgia, ae f. ¶ liturgie [Hoven p. 205]
- lóbía, ae f. ¶ lobby [Helfer p. 351 ; DuC., V, p. 131 : « lobia, galerie »]
- lóca (órum n.pl.) sēcréta ¶ toilettes [Eichenseer, P.L., p. 50]
- locárium, iī n. ¶ loyer [Ant.]
- locúmtenēns, éntis m. ¶ lieutenant [DuC., VI, p. 50]
- lōcústa, ae f. ¶ langouste [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 50, p. 388]
- logaríthmus, i m. ¶ logarithme [Helfer p. 352]
- lōmémentum, ī n. ¶ savon [Ant.]
- lōmémentum (ī n.) capilláre ¶ shampooing [Albert p. 114]
- longitúdō, inis f. ¶ longitude [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per
pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 27]
- lótor, óris m. ¶ blanchisseur [Ant.]
- lucérna (ae f.) péndēns ¶ lustre (lampe) [Petr., Satir., XXX : « lucerna bilychnis
de camera pendeat »]
- lúcius, iī m. ¶ brochet [Ant.]
- lúcta (ae f.) carática ¶ karaté [Helfer p. 301]
- lúcta (ae f.) Iūdóica ¶ judo [Helfer p. 293]
- lúdus (ī m.) bascaudáriu ¶ basket-ball [Eichenseer, P.L., p. 164]
- lúdus (ī m.) litterárius ¶ école primaire [Eichenseer, P.L., p. 28]
- lúdus (ī m.) pílae pinnátae ¶ badminton [Eichenseer, P.L., p. 170]
- lūmináre, is n. ¶ phare de voiture [Eichenseer, P.L., p. 44] ¶ projecteur (lampe)
[Helfer p. 476]
- lúpulus, ī m. ¶ houblon [N. Gross in : *Vox Latina*, 53, p. 289]
- lúsor (óris m.) pedifóllis ¶ footballeur [Eichenseer, P.L., p. 158]
- lúsus (ūs m.) cōnórum ¶ bowling, jeu de quilles [Eichenseer, P.L., p. 212]
- lúsus (ūs m.) criccétius ¶ cricket [Helfer p. 331]
- lúsus (ūs m.) tudiculáris ¶ billard [N. Orbis p. 604]



Lutherānismus, ī m. ¶ luthéranisme [Hoven p. 208]
Lutherānus, a, um ¶ luthérien [Erasmus, *Spongia*, ASD, IX-1, p. 184]
lutícipulum, ī n. ¶ garde-boue [Eichenseer, P.L., p. 41]
lycopérsicum, ī n. ¶ tomate [Eichenseer, P.L., p. 19]

M

macarónicus, a, um ¶ macaronique [Helfer p. 360]
maccarónes, um m.pl. ¶ macaroni [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 272]
máccis, idis f. ¶ macis [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 51]
máchina, ae f. ¶ machine [Ant.]
máchina (ae f.) **aggerándī** ¶ bulldozer, boteur [Nuntii, 11 Jan. 2002]
máchina (ae f.) **arátória** ¶ charrue motorisée [Helfer p. 381]
máchina (ae f.) **cafeária** ¶ percolateur [Eichenseer, Coll., p. 182]
máchina (ae f.) **centrífuga** ¶ centrifugeuse [Eichenseer, Coll., p. 182]
máchina (ae f.) **ēlütória** ¶ machine à laver [Eichenseer, Coll., p. 184] ¶ lave-vaisselle [Eichenseer, P.L., p. 17]
máchina (ae f.) **gelátória** ¶ sorbetière [Eichenseer, P.L., p. 34]
máchina (ae f.) **lavátória** ¶ machine à laver [Eichenseer, Coll., p. 184]
máchina (ae f.) **mixtória** ¶ mixeur [Albert p. 83]
máchina (ae f.) **sütória** ¶ machine à coudre [Albert p. 84]
máchina (ae f.) **tōnsória** ¶ tondeuse [Lexicon Minus Latinitatis Modernae, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
máchina (ae f.) **vapōrária** ¶ machine à vapeur [Eichenseer, Coll., p. 177]
máchina (ae f.) **vectória** ¶ locomotive [Eichenseer, P.L., p. 48]
māchinárius, iī m. ¶ machiniste [Eichenseer, P.L., p. 49]
macrobióticus, a, um ¶ macrobiotique [Helfer p. 360]
macrocósmicus, a, um ¶ macrocosmique [Helfer p. 360]
macrocósmus, ī m. ¶ macrocosme [Helfer p. 360]
macroscópium, iī n. ¶ loupe [Helfer p. 356]
maeniánum, ī n. ¶ balcon [Ant.]
magistérium, iī n. ¶ maîtrise (titre académique) [Hoven p. 210]
magnésium, iī n. ¶ magnésium [Lex. Med. p. 1035]
magnéticus, a, um ¶ aimanté [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 231 : « acus magnetica »] ¶ magnétique [Helfer p. 358]
magnētismus, ī m. ¶ magnétisme [Helfer p. 358]
magnētizābilis, is, e ¶ magnétisable [Eichenseer, Coll., p. 251]

M

- magnētizāre** ¶ magnétiser [Helfer p. 358]
- magnētophónum**, ī n. ¶ magnétophone [Eichenseer, Coll., p. 200]
- magnētoscópium**, ī n. ¶ magnétoscope [Eichenseer, Coll., p. 199]
- magónicum**, ī n. (**liquámen**) ¶ mayonnaise [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 167]
- maharáia**, ae m. ¶ maharadjah [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit* C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 51. Sanscritice : maharaja, quod significat « magnum regem »]
- Mahomētānus**, ī m. ¶ musulman [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 504]
- māiestātívus**, a, um ¶ majestueux [Blaise p. 554]
- māiestuósus**, a, um ¶ majestueux [Hoven p. 212]
- máior**, óris m. ¶ maire [Hoven p. 212]
- máior** (óris m.) **dómūs** ¶ majordome [DuC., V, p. 181]
- māiōritās**, átis f. ¶ majorité (le plus grand nombre) [DuC., V, p. 187]
- māiúscula**, ae f. (**líttera**) ¶ majuscule [Erasmus, *Colloquia*, ASD, I-3, p. 483]
- māiúsculē** ¶ avec une majuscule [Hoven p. 212]
- maízium**, ī n. ¶ maïs [Helfer p. 359]
- malachíta**, ae f. ¶ malachite [Helfer p. 360]
- malachíteus**, a, um ¶ couleur malachite [Stearn p. 235]
- malária**, ae f. ¶ malaria [Lex. Med. p. 36]
- malēloquéntia**, ae f. ¶ médisance [Hoven p. 212]
- máltum**, ī n. ¶ malt [N. Gross in : *Vox Latina*, 53, p. 289]
- málum** (ī n.) **píneum** ¶ ananas [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 169]
- malváceus**, a, um ¶ couleur mauve [Stearn p. 235]
- mammále**, is n. ¶ mammifère [C.E. von Baer, *De ovi mammalium et hominis genesi*, Lipsiae, 1827]
- mandarínium**, ī n. ¶ mandarine [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 157]
- mandátum** (ī n.) **cursuále** ¶ mandat postal [Eichenseer, P.L., p. 65]
- mánga**, ae f. ¶ mangue [Robert p. 2119]
- mangánium**, ī n. ¶ manganèse [Helfer p. 361]
- manganum**, ī n. ¶ manganon (machine de guerre) [DuC., V, p. 217]
- māngífera**, ae f. ¶ manguiier [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 369]
- mánia**, ae f. ¶ manie [Lex. Med. p. 704]
- maníacus**, a, um ¶ maniaque [Erasmus, *Encomium medicinae*, ASD, I-4, p. 170]
- mánica**, ae f. ¶ manche d'un vêtement [Ant.]
- manicúra**, ae f. ¶ manucure [Helfer p. 361]
- maníoca**, ae f. ¶ manioc [Helfer p. 361]

manómetrum, ī n. ¶ manomètre [Helfer p. 362]
mantéle, is n. ¶ nappe [Eichenseer, P.L., p. 18]
manúbrium, iī n. ¶ guidon [Eichenseer, P.L., p. 40]
manufóllium, iī n. ¶ hand-ball [Eichenseer, P.L., p. 164]
manūscríptum, ī n. ¶ manuscrit [Hoven p. 213]
manūscríptus, a, um ¶ manuscrit [Hoven p. 213]
manutérgium, iī n. ¶ essuie-mains [Eichenseer, P.L., p. 15]
máppa, ae f. ¶ nappe [Robert p. 2340]
máppula, ae f. ¶ serviette de table [Eichenseer, P.L., p. 18]
márchiō, ónis m. ¶ marquis [DuC., V, p. 270]
marchiōníssa, ae f. ¶ marquise [DuC., V, p. 271]
margarínium, ī n. ¶ margarine [Eichenseer, P.L., p. 19]
marginális, is, e ¶ marginal [Hoven p. 214]
marmeláta, ae f. ¶ marmelade [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 54, p. 393]
marsúpium, iī n. ¶ porte-monnaie [Ant.]
mārtipánis, is m. ¶ massepain [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 52, p. 164]
Marxiánus, a, um ¶ marxiste [Helfer p. 363]
Marxísmus, ī m. ¶ marxisme [Helfer p. 363]
Marxísta, ae m. ¶ marxiste [Helfer p. 363]
masochísmus, ī m. ¶ masochisme [Helfer p. 364]
masochísta, ae m. ¶ masochiste [is, qui masochismum profitetur]
mássō, ónis m. ¶ franc-maçon [Helfer p. 214]
mātería (ae f.) **prōpulsória** ¶ carburant [Eichenseer, P.L., p. 53]
māteriálísmus, ī m. ¶ matérialisme [Helfer p. 365]
māteriálísta, ae m. ¶ matérialiste [Helfer p. 365]
māteriálísticus, a, um ¶ matérialiste [Helfer p. 365]
māteriātiō, ónis f. ¶ charpente [Ant.]
mātrícális, is, e ¶ matriciel [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 340 : « bini cylindri,
 quorum alter impressorius, alter quasi matricalis »]
mātūrātiō, ónis f. ¶ maturation [Lex. Med. p. 708]
maumáre ¶ miauler [C. Eichenseer in epistula 7 Nov. 2000 data]
maximálísta, ae m. ¶ maximaliste [G. Licoppe in : *Melissa*, 108, p. 1]
mēchánicus, ī m. ¶ mécanicien [Eichenseer, P.L., p. 52]
mēchánicus, a, um ¶ mécanique [Helfer p. 366]
mēchanísmus, ī m. ¶ mécanisme [Helfer p. 239]
mediaevális, is, e ¶ médiéval [L.R.L., II, p. 34]
mediánium, ī n. ¶ salon, salle de séjour [Eichenseer, P.L., p. 14]
medicína (ae f.) **dentária** ¶ dentisterie [Helfer p. 628]



M

- médicus** (ī m.) **dentárius** ¶ dentiste [Helfer p. 628]
Médium Aevum, ī n. ¶ Moyen Age [Helfer p. 377]
mega(lo)phónum, ī n. ¶ haut-parleur [Eichenseer, Coll., p. 200]
melissa, ae f. ¶ mélisse [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 50, p. 391]
mélō, ónis m. ¶ melon [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*,
 Parisiis, 1789, p. 395]
melodráma, atis n. ¶ opéra (oeuvre) [Eichenseer, P.L., p. 123]
melodramátium, iī n. ¶ opérette [Eichenseer, P.L., p. 123]
melongéna, ae f. ¶ aubergine [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 56, p. 169]
mélópepō, ónis m. ¶ pastèque [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales*
 disposita, Parisiis, 1789, p. 396]
memorándum, ī n. ¶ memorandum [Helfer p. 368]
memoriále, is n. ¶ aide-mémoire ¶ le mémoire [Hoven p. 217]
ménsa (ae f.) argentária ¶ banque [Eichenseer, P.L., p. 226]
ménsa (ae f.) dapífera ¶ buffet (de réception) [Helfer p. 144]
ménsa (ae f.) secúnda ¶ dessert [Eichenseer, P.L., p. 18]
ménsa (ae f.) scriptória ¶ bureau (meuble) [Eichenseer, P.L., p. 89]
mēnstruātiō, ónis f. ¶ menstruation [Lex. Med. p. 727]
méntha (ae f.) piperíta ¶ menthe [Eichenseer, P.L., p. 222]
merénda, ae f. ¶ goûter, collation [Ant.]
meridiánus, ī m. ¶ méridien (géographie) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*,
 Francofurti, 1699, p. 237]
meridiánus, a, um ¶ méridien [Hoven p. 217]
meschíta, ae f. ¶ mosquée [Blaise p. 583]
métrum (ī n.) trítórium ¶ faucheuse-batteuse [Helfer p. 359]
metabólicus, a, um ¶ métabolique [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 506]
metabolísmus, ī m. ¶ métabolisme [Lex. Med. p. 729]
metaphýsica, ae f. ¶ métaphysique [Hoven p. 218]
metaphýsicus, ī m. ¶ métaphysicien [Hoven p. 218]
metaphýsicus, a, um ¶ métaphysique [Hoven p. 218]
metástasis, is f. ¶ métastase [Lex. Med. p. 730]
meteóricus, a, um ¶ météorique [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*,
 Lovanii, 1646, p. 68]
meteōrológia, ae f. ¶ météorologie [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*,
 Lovanii, 1646, p. 1]
meteōrológicus, a, um ¶ météorologique [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*,
 Lovanii, 1646]
meteōrólogus, ī m. ¶ météorologue [Helfer p. 371]



- meteórum**, ī n. ¶ météore [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 1]
- methanolum**, ī n. ¶ méthanol (alcool à brûler) [N. Gross in : *Vox Latina*, 54, p. 395]
- methódicē** ¶ méthodiquement [Hoven p. 218 ; antiquitus « méthode » dicebatur « via ratioque », itaque « méthodiquement » « via et ratione »]
- methodológia**, ae f. ¶ méthodologie [Helfer p. 371]
- methýlicus**, a, um ¶ méthylique [N. Gross in : *Vox Latina*, 54, p. 395]
- métrum**, ī n. ¶ mètre [Lurz]
- mīcrobiológia**, ae f. ¶ microbiologie [Helfer p. 372]
- mīcróbium**, ī n. ¶ microbe [Lex. Med. p. 733]
- mīcrochártula**, ae f. ¶ microfiche [Helfer p. 372]
- mīcrómetrum**, ī n. ¶ micromètre [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 40]
- mīcropellicula**, ae f. ¶ microfilm [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 68]
- mīcrophónum**, ī n. ¶ microphone [Eichenseer, Coll., p. 197]
- mīcroscópicus**, a, um ¶ microscopique [Helfer p. 373]
- mīcroscópium**, ī n. ¶ microscope [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 39]
- mīliardárius**, ī m. ¶ milliardaire [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit* C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 4]
- mīliárdum**, ī n. ¶ milliard [Helfer p. 374]
- mīlitārismus**, ī m. ¶ militarisme [Helfer p. 374]
- milligrámmum**, ī n. ¶ milligramme [Lurz]
- mīllímetrum**, ī n. ¶ millimètre [Lurz]
- mīliō**, ónis m. ¶ million [L.R.L., II, p. 45 ; antiqui dicebant « decies centena milia »]
- mīliōnésimus**, a, um ¶ millionième [Eichenseer, Coll., p. 283]
- mīllénnium**, ī n. ¶ millénaire [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 467]
- mína**, ae f. ¶ mine (explosive) [Nuntii, 25 Ian. 2002]
- mināretum**, ī n. ¶ minaret [Perugini p. 1191 ; Arabice manâra^h]
- mínera**, ae f. ¶ mine (gisement) [Hoven p. 220]
- minerália**, ium n. pl. ¶ minéraux [Hoven p. 220]
- minerális**, is, e ¶ minéral [Hoven p. 220]
- mineralógia**, ae f. ¶ minéralogie [O. Heer, *Fauna coleopterorum Helvetica*, Turici, 1841]
- miniátor**, óris m. ¶ miniaturiste [DuC., V, p. 393]
- miniātúra**, ae f. ¶ miniature [DuC., V, p. 393]
- miniátus**, a, um ¶ écarlate [Stearn p. 234]
- minimálista**, ae m. ¶ minimaliste [G. Licoppe in : *Melissa*, 108, p. 1]
- miníster**, trī m. ¶ ministre [DuC., V, p. 394]
- miníster** (trī m.) **prīmárius** ¶ premier ministre [Nuntii, 9 Nov. 2001]
- ministeriális**, is, e ¶ ministériel [DuC., V, p. 399]



M

- ministérium, iī n.** ¶ ministère (d'Etat) [Ant. sensu moderno : Nuntii, 16 Nov. 2001]
- ministrātiō (ónis f.) própria** ¶ self-service [Eichenseer, P.L., p. 34]
- minóritās, átis f.** ¶ minorité (âge) [DuC., V, p. 402 : « minoritas, pupillaris aetas »] ¶ minorité (petit nombre) [DuC., V, p. 402]
- minúscula, ae f. (littera)** ¶ minuscule [Erasmus, *De recta Latini Graecique sermonis pronuntiatione*, ASD, I-4, p. 36]
- minúta, ae f.** ¶ minute (mesure de temps) [Helfer p. 376]
- minútal, ális n.** ¶ hachis [Ant.]
- minūtális, is, e** ¶ qui concerne les minutes [Eichenseer, Coll., p. 282 : « index minutalis »]
- mīsanthrópia, ae f.** ¶ misanthropie [Hoven p. 221]
- mīsínga, ae f.** ¶ mésange [Eichenseer, P.L., p. 218]
- míssile, is n.** ¶ missile [L.R.L., II, p. 49]
- míssiō, ónis f.** ¶ mission [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata*, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 107 ; sensu religioso]
- missiōnális, is, e** ¶ missionnaire [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 503]
- missiōnárius, iī m.** ¶ missionnaire [Helfer p. 376]
- missiōnárius, a, um** ¶ missionnaire [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 503]
- mītificātiō, ónis f.** ¶ adoucissement [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 25]
- mítulus, ī m.** ¶ moule (coquillage) [Ant.]
- modálitās, átis f.** ¶ modalité [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 3]
- moderátor (óris m.) mūsicórum** ¶ chef d'orchestre [Albert p. 32]
- modernísta, ae m.** ¶ moderniste [Helfer p. 394]
- modérnitās, átis f.** ¶ modernité [Helfer p. 378]
- mōlécula, ae f.** ¶ molécule [vocabulum fictum a Francogallo philosopho Petro Gassendi (1592-1655)]
- mōlēcúláris, is, e** ¶ moléculaire [Helfer p. 378]
- molínula (ae f.) cafeária** ¶ moulin à café [Albert p. 83]
- mollificātiō, ónis f.** ¶ amollissement [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 45]
- mollúscum, ī n.** ¶ mollusque [Robert p. 2268]
- monachísmus, ī m.** ¶ monachisme [Hoven p. 223]
- monárcha, ae m.** ¶ monarque [Hoven p. 223]
- monárchia, ae f.** ¶ monarchie [DuC., V, p. 454]
- monárchicus, a, um** ¶ monarchique [Erasmus, *Colloquia*, ASD, I-3, p. 557]
- monéta (ae f.) chartácea** ¶ billet de banque [Eichenseer, P.L., p. 226]
- moníle, is n.** ¶ collier [Ant.]



- monogerminális**, is, e ¶ univitellin [Lex. Med. p. 742]
- monográphia**, ae f. ¶ monographie [Helfer p. 380]
- monomáchia**, ae f. ¶ duel [DuC., III, p. 203]
- monotheísmus**, ī m. ¶ monothéisme [L.R.L., II, p. 56]
- monotheísta**, ae m. ¶ monothéiste [L.R.L., II, p. 56]
- monotheísticus**, a, um ¶ monothéiste [L.R.L., II, p. 56]
- mōns (móntis m.) glaciátus** ¶ iceberg [Helfer p. 178]
- mōns (móntis m.) ignívomus** ¶ volcan [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 69]
- mōns (móntis m.) pietátis** ¶ mont-de-piété [Gandavi in fronte aedificii : « mons pietatis Gandavi »]
- mōnstrátiō, ónis f.** ¶ exposition (d'art, d'objets) [Eichenseer, P.L., p. 28]
- mōrális**, is, e ¶ moral [Forcellini, IV, p. 173 ; vocabulum finxit ipse Cicero]
- mōrálitās, átis f.** ¶ moralité, morale [Hoven p. 224]
- mōráliter** ¶ moralement [Hoven p. 224]
- morbíllī, órum m.pl.** ¶ rougeole [Lex. Med. p. 709]
- morchélla**, ae f. ¶ morille [Eichenseer, P.L., p. 223]
- morphológia**, ae f. ¶ morphologie [Helfer p. 381]
- morphológicus**, a, um ¶ morphologique [Helfer p. 381]
- mórua**, ae f. ¶ morue [DuC., V, p. 529]
- móruta**, ae f. ¶ morue [DuC., V, p. 529]
- motétum**, ī n. ¶ motet (musique) [DuC., V, p. 532]
- mōtórius**, a, um ¶ moteur (adj.) [Helfer p. 83]
- mótrum**, ī n. ¶ moteur [Eichenseer, P.L., p. 43]
- mūcinnium**, īī n. ¶ mouchoir [Helfer p. 544]
- multicelluláris**, is, e ¶ pluricellulaire [Lex. Med. p. 747]
- multiplícátor, óris m.** ¶ multiplicateur (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, liber III de geometria]
- multizónium**, īī n. ¶ immeuble à appartements, à étages multiples [Eichenseer, P.L., p. 13]
- múmia**, ae f. ¶ momie [Blaise p. 605]
- mundánus**, a, um ¶ mondial [Ant. ; ex. : alterum bellum mundanum, commercium mundanum]
- mundiálizátiō, ónis f.** ¶ mondialisation [G. Licoppe in : *Melissa*, 105, p. 1]
- mūnicípium**, īī n. ¶ commune (division administrative) [Helfer p. 230]
- mūrínus**, a, um ¶ gris souris (couleur) [Stearn p. 234]
- muscátum**, ī n. ¶ muscade [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 51]
- mūsicógraphus**, ī m. ¶ compositeur [Nuntii Latini, I, p. 256]
- Múslimus**, ī m. ¶ musulman [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 504]



N

- Musulmánus, ī m.** ¶ musulman [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 504]
mūtátrum, ī n. ¶ interrupteur [Albert p. 153]
myálgia, ae f. ¶ myalgie [Lex. Med. p. 769]
myocárdium, īī n. ¶ myocarde [Lex. Med. p. 775]
myópia, ae f. ¶ myopie [Lex. Med. p. 778]
mýōps, ópis ¶ myope [Ant.]
myosótis, idis f. ¶ myosotis [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 131]
myrística, ae f. ¶ muscadier [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 51]
myropóeus, ī m. ¶ parfumeur [N. Gross in : *Melissa*, 89, p. 12 ; Graece ó μυροποιός]
myrtíllus, ī m. ¶ myrtille [Robert p. 2332]
mýstax, acis m. ¶ moustache [Hoven p. 228]

N

- nádir (indecl.)** ¶ nadir [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 237 ; verbum origine Arabicum]
narcissísmus, ī m. ¶ narcissisme [Lex. Med. p. 122]
narcománia, ae f. ¶ toxicomanie [Lex. Med. p. 21]
narcóticus, a, um ¶ narcotique [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 51]
nárta, ae f. ¶ ski (instrument) [Eichenseer, P.L., p. 197]
nartáre ¶ skier [Eichenseer, P.L., p. 197]
nartátiō, ónis f. ¶ ski (sport) [Eichenseer, P.L., p. 197]
nartátor, óris m. ¶ skieur [Helfer p. 507]
nartátórius, a, um ¶ de ski [Eichenseer, P.L., p. 197]
nāsálizátiō, ónis f. ¶ nasalisation [Helfer p. 390]
nassitérna, ae f. ¶ arrosoir [Ant.]
natátiō (ónis f.) canína ¶ crawl [Eichenseer, P.L., p. 195]
natátiō (ónis f.) Indiána ¶ crawl [Eichenseer, P.L., p. 195]
natátiō (ónis f.) próna ¶ brasse [Eichenseer, P.L., p. 194]
nātiōnális, is, e ¶ national [Helfer p. 391]
nātiōnálismus, ī m. ¶ nationalisme [Helfer p. 391]
nātiōnálitās, átis f. ¶ nationalité [Helfer p. 391]
nātūrálizátiō, ónis f. ¶ naturalisation [Helfer p. 391]
nāvícula (ae f.) spatiális ¶ navette spatiale [Robert p. 2352 : navis est etymon verbi « navette »]



- návis** (is f.) **subaquána** ¶ sous-marin [Albert p. 128]
návis (is f.) **submarína** ¶ sous-marin [Nuntii, 16 Feb. 2001]
návis (is f.) **trāiectícia** ¶ ferry [Eichenseer, P.L., p. 60]
nāzismus, ī m. ¶ nazisme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 504]
nāzista, ae m. ¶ nazi [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 504]
necrocomíum, iī n. ¶ morgue [Helfer p. 346]
necrológia, ae f. ¶ nécrologie [L.R.L., II, p. 71]
necrósis, is f. ¶ nécrose [Lex. Med. p. 786]
neolíticus, a, um ¶ néolithique [G. Licoppe in : *Melissa*, 105, p. 1]
neologismus, ī m. ¶ néologisme [Helfer p. 393]
neonátus, ī m. ¶ nouveau-né [Helfer p. 394]
neoplásia, ae f. ¶ néoplasie [Lex. Med. p. 789]
nēpiagōgíum, iī n. ¶ jardin d'enfants [Eichenseer, P.L., p. 29]
neurónum, ī n. ¶ neurone [Lex. Med. p. 810]
neutrālītās, átis f. ¶ neutralité [Helfer p. 395]
neutrālizáre ¶ neutraliser [Helfer p. 395]
neutrālizātiō, ónis f. ¶ neutralisation [Helfer p. 395]
neutrónium, iī n. ¶ neutron [N. Gross in : *Vox Latina*, 72, p. 193]
nic(h)élium, iī n. ¶ nickel [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 147, p. 12]
nicōtínium, ī n. ¶ nicotine [Helfer p. 397]
nigríta, ae m. ¶ nègre [Zana Aziza Etambala, « L'enseignement du latin dans le vicariat apostolique du Haut-Congo : avec la présentation et l'analyse de quatre lettres latines, 1905-1906 », in : *Humanistica Lovaniensia*, vol. XLVIII, Lovanii, Leuven University Press]
nihilísmus, ī m. ¶ nihilisme [L.R.L., II, p. 78]
nōbilitáre ¶ anoblir [DuC., V, p. 596]
nōn fūmátor, óris m. ¶ non-fumeur [Eichenseer, P.L., p. 50]
nōrmatívus, a, um ¶ normatif [S. Albert in : *Vox Latina*, 146, p. 502]
nosocomíum, iī n. ¶ hôpital [Helfer p. 328]
nosócomus, ī m. ¶ infirmier [Helfer p. 328]
nostálgia, ae f. ¶ nostalgie [Helfer p. 266]
nóta (ae f.) **música** ¶ note de musique [Eichenseer, P.L., p. 108]
notáculum (ī n.) **autocīnētī** ¶ plaque d'immatriculation [Eichenseer, P.L., p. 45]
notāriátus, ūs m. ¶ notariat [Helfer p. 232]
notárius, iī m. ¶ notaire [DuC., V, p. 611]
novélla, ae f. ¶ nouvelle (genre littéraire) [Helfer p. 400 : O. Celsius, *De novellis historicis*, Holmiae 1752]
noviciátus, ūs m. ¶ noviciat [Blaise p. 621]
novícus, iī m. ¶ novice [Hoven p. 232]
nucátum, ī n. ¶ nougat [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 55]



O

- nucifrangíbulum**, ī n. ¶ casse-noix [Albert p. 83]
núllitas, átis f. ¶ inexistence [Hoven p. 233]
núlliter ¶ nullement [Hoven p. 233 ; antiquitus « nullo modo », « nullo pacto »]
númerus (ī m.) **ínteger** ¶ nombre entier (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 33]
númerus (ī m.) **praesēlēctórius** ¶ préfixe (dans un numéro de téléphone) [Eichenseer, P.L., p. 67]
nummischédula, ae f. ¶ billet de banque [Hergé, *De Insula Nigra*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tornaci, ELI / Casterman, 1987, p. 60]
nuncupātórius, a, um ¶ dédicatoire [Hoven p. 233]
nuncupátúra, ae f. ¶ dédicace [Hoven p. 233]
nūntiātúra, ae f. ¶ nonciature [Helfer p. 401]
nūntius (iī m.) **apostólicus** ¶ nonce apostolique [Erasmus, *Spongia*, ASD, IX-1, p. 156]
nux (núcis f.) **cocóina** ¶ noix de coco [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 129, p. 348]
nux (núcis f.) **muscáta** ¶ muscade [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 51]
nux (núcis f.) **myrística** ¶ muscade [Hoven p. 227]
nucleáris, is, e ¶ nucléaire [Helfer p. 400]
numerátor, óris m. ¶ numérateur (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 31]
nylónium, iī n. ¶ nylon [Helfer p. 401]
nylónius, a, um ¶ de nylon [Helfer p. 401]

O

- óbelus**, ī m. ¶ pivot [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 191]
obiectívitas, átis f. ¶ objectivité [Helfer p. 402]
obiectívum, ī n. ¶ objectif (photo) [R. Deprez in : *Melissa*, 100, p. 16]
obiectívus, a, um ¶ objectif [Helfer p. 402]
obiéctum, ī n. ¶ objet [Hoven p. 235]
observātórium, iī n. ¶ observatoire [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 14]
obséssiō, ónis f. ¶ obsession [Lex. Med. p. 54]
occultísmus, ī m. ¶ occultisme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 402]
océllus, ī n. ¶ boutonnière [Eichenseer, P.L., p. 5]
ōchráceus, a, um ¶ couleur ocre [Stearn p. 234]
ódium (iī n.) **phyléticum** ¶ racisme [Helfer p. 444]





odontálgia, ae f. ¶ mal aux dents [Lex. Med. p. 831]
 odontológia, ae f. ¶ dentisterie [Lex. Med. p. 250]
 oecológia, ae f. ¶ écologie [L.R.L., I, p. 260]
 oecológicus, a, um ¶ écologique [L.R.L., I, p. 260]
 oecológista, ae m. ¶ écologiste [L.R.L., I, p. 260 : oecologistes, ae]
 oeconómia, ae f. ¶ économie [Helfer p. 622]
 oeconómicus, a, um ¶ économique [Helfer p. 622]
 oecosystéma, atis n. ¶ écosystème [N. Gross in : Melissa, 106, p. 10]
 oecūménicus, a, um ¶ oecuménique [Erasmus, In epistolam de delectu ciborum scholia, ASD, IX-1, p. 80]
 oecūménismus, ī m. ¶ oecuménisme [L.R.L., I, p. 260]
 officiális, is m. ¶ fonctionnaire [Helfer p. 111]
 officiális, is, e ¶ officiel [Helfer p. 76]
 officiárius, iī m. ¶ officier (grade militaire) [Erasmus, Institutio Principis Christiani, ASD, IV-1, p. 204]
 officína (ae f.) autocínética ¶ garage (atelier) [in qua autocinetum curatur]
 oleāginósus, a, um ¶ oléagineux [Zach. Brendelius, Chimia in artis formam redacta, Lugduni Batavorum, 1671, p. 53]
 oleidúctus, ūs m. ¶ oléoduc [Helfer p. 405]
 oligárcha, ae m. ¶ oligarque [Hoven p. 241]
 oligárchia, ae f. ¶ oligarchie [Hoven p. 241]
 oligárchicus, a, um ¶ oligarchique [Hoven p. 241]
 oliváceus, a, um ¶ couleur olive [Stearn p. 234]
 ólla, ae f. ¶ marmite [Ant.]
 operári ¶ faire une opération (math.) [G. Schott, Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699, p. 35 : « Operare per regulam inversam simplicem, et invenies. »]
 operatiō, ónis f. ¶ opération chirurgicale [Lex. Med. p. 843] ¶ opération mathématique [G. Schott, Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699, p. 29]
 opérculum, ī n. ¶ couvercle [Ant.]
 operistítium, iī n. ¶ grève [L.R.L., II, p. 205]
 ophthálmia, ae f. ¶ ophtalmie [Lex. Med. p. 844]
 ophthalmológia, ae f. ¶ ophtalmologie [Lex. Med. p. 845]
 ophthalmológus, ī m. ¶ ophtalmologue [Lex. Med. p. 844]
 ópium, iī n. ¶ opium [Helfer p. 406]
 opportūnismus, ī m. ¶ opportunisme [Helfer p. 406]
 ópticus, ī m. ¶ opticien [C. Maire, R.J. Boscovich, De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. 209]
 ópticus, a, um ¶ optique [Helfer p. 406]
 optimísmus, ī m. ¶ optimisme [Helfer p. 406]
 optimísta, ae m. ¶ optimiste [is, qui optimismum profitetur]



O

- optimisticus, a, um** ¶ optimiste [L.R.L., II, p. 104]
óptiō, ónis m. ¶ adjudant [Ant. ; DuC., VI, p. 50]
ópūs quáerēns, éntis ¶ demandeur d'emploi [Cic. Tusc. 3, 81 : « opus quaerunt »]
orális, is, e ¶ oral [Hoven p. 243]
órbita, ae f. ¶ orbite [Albert p. 132] ¶ rail [L.R.L., II, p. 190]
ordinátor, óris m. ¶ metteur en scène [Eichenseer, P.L., p. 82]
ordinátrális, is, e ¶ d'ordinateur [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 341]
ordinátráliter ¶ par ordinateur [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 341 : « ... ut textus imprimendi ordinatraliter componerentur »]
ordinátrum, ī n. ¶ ordinateur [Helfer p. 150 ; « computatrum », saepe adhibitum, minus convenit quia hodierna ordinatra non solum pertinent ad computandum]
ordinátrum (ī n.) gestábile ¶ ordinateur portable [Albert p. 150 : ordinatrum gestabile]
órdō (inis m.) cibórum ¶ menu [Eichenseer, P.L., p. 21]
organárius, ī m. ¶ organiste [Eichenseer, P.L., p. 118]
orgánicus, a, um ¶ organique [L.R.L., II, p. 96]
organísmus, ī m. ¶ organisme [Lex. Med. p. 848]
organísta, ae m. ¶ organiste [N. Orbis p. 562]
organizáre ¶ organiser [Hoven p. 244]
organizátiō, ónis f. ¶ organisation [DuC., VI, p. 63]
órganum, ī n. ¶ organe [Lex. Med. p. 847] ¶ orgue [Ant.]
órganum (ī n.) manubriátum ¶ orgue de Barbarie [Albert p. 36]
oríchálcinus, a, um ¶ en laiton [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699]
oríganum, ī n. ¶ origan [Ant.]
orphanotrophíum, ī n. ¶ orphelinat [L.R.L., II, p. 96]
orthogōnáliter ¶ orthogonalement [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 203]
orthopáeda, ae m. ¶ orthopédiste [Lex. Med. p. 850]
orthopáedia, ae f. ¶ orthopédie [Lex. Med. p. 850]
orthopáedicus, a, um ¶ orthopédique [Helfer p. 408]
orýza, ae f. ¶ riz [Ant.]
ōscillátórius, a, um ¶ oscillatoire [C. Huygens, *Horologium oscillatorium sive de motu pendulorum ad horologia aptato*, Parisiis, 1673]
ōscillátrum, ī n. ¶ oscillateur [pars functionalis omnis horologii etiam recentissimi, ad cuius normam tempus necessario mensuratur. G. Licoppe in : *Melissa*, 106, p. 6]
ōscillum, ī n. ¶ balançoire [Ant.]
ósor (óris m.) phyléticus ¶ raciste [L.R.L., II, p. 164]
ōstiolum, ī n. ¶ guichet [Eichenseer, P.L., p. 50]
ostracísmus, ī m. ¶ ostracisme [Hoven p. 245]
ótitis, idis f. ¶ otite [Lex. Med. p. 856]



P

óva (órum n.pl.) **hápala** ¶ oeufs mollets [Ant.]
óva (órum n.pl.) **spóngia** ¶ omelette [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 51, p. 55]
óváríum, iī n. ¶ ovaire [Lex. Med. p. 828]
óvulátiō, ónis f. ¶ ovulation [Lex. Med. p. 859]
óvum (ī n.) **ēlímum** ¶ oeuf à la coque [Helfer p. 171]
óvulum, ī n. ¶ ovule [Lex. Med. p. 859]
oxydáre ¶ oxyder [Helfer p. 409]
oxydátiō, ónis f. ¶ oxydation [Lex. Med. p. 860]
oxygénium, iī n. ¶ oxygène [Lex. Med. p. 863]
ozónium, iī n. ¶ ozone [Helfer p. 409]

P

pabíllus, ī m. ¶ brouette [Ant.]
paedagógia, ae f. ¶ pédagogie [L.R.L., II, p. 122]
paedagógicus, a, **um** ¶ pédagogique [L.R.L., II, p. 123]
paederástēs, ae m. (pl. ī) ¶ pédéraste [L.R.L., II, p. 123]
paederástia, ae f. ¶ pédérastie [L.R.L., II, p. 123]
paediáter, trī m. ¶ pédiatre [Lex. Med. p. 896]
paediátría, ae f. ¶ pédiatrie [Lex. Med. p. 896]
paedophília, ae f. ¶ pédophilie [Lex. Med. p. 897]
paedóphilus, ī m. ¶ pédophile [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 64]
pála, ae f. ¶ pelle [Ant.]
palaeográphia, ae f. ¶ paléographie [Helfer p. 410]
palaeográphicus, a, **um** ¶ paléographique [Helfer p. 410]
palaeontológia, ae f. ¶ paléontologie [Helfer p. 410]
palaeopóla, ae m. ¶ antiquaire [L.R.L., I, p. 47]
palaeopólium, iī n. ¶ magasin d'antiquités [L.R.L., I, p. 47]
palūdismus, ī m. ¶ paludisme [Lex. Med. p. 36]
pálus (ī m.) **lanternárius** ¶ réverbère [Albert p. 153]
páncreas, atis n. ¶ pancréas [Lex. Med. p. 874]
pancreatítis, idis f. ¶ pancréatite [Lex. Med. p. 874]
pānículus (ī m.) **fártus** ¶ sandwich [Helfer p. 470 : *panicellum fartum*]
pānicus, a, **um** ¶ panique [Forcellini, IV, p. 487 : « terror panicus »]
pāntheísmus, ī m. ¶ panthéisme [Helfer p. 410]
pāntheísticus, a, **um** ¶ panthéiste [Helfer p. 410]
pantopólium, iī n. ¶ grand magasin [Eichenseer, P.L., p. 26]



P

- papáia**, ae f. ¶ papaye ¶ papayer [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 55, p. 65]
- papaínnum**, ī n. ¶ papaine [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 55, p. 65]
- pāpális**, is, e ¶ papal [Hoven p. 250]
- pāpátus**, ūs m. ¶ papauté [Hoven p. 250]
- pāpíssa**, ae f. ¶ papesse [Helfer p. 411]
- pāpísta**, ae m. ¶ papiste [Hoven p. 250]
- papȳráceus**, a, um ¶ de papier [Helfer p. 411]
- parábola**, ae f. ¶ parabole (math.) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 398]
- parabólicus**, a, um ¶ parabolique [Helfer p. 412]
- parabólois**, idis ¶ parabolöide [Helfer p. 411]
- paracharáctēs**, ae m. ¶ faux-monnayeur [Ant.]
- paracharágma**, atis n. ¶ fausse monnaie [Ant.]
- paralláxis**, is f. ¶ parallaxe [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 129]
- parallélismus**, ī m. ¶ parallélisme [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 243]
- parallélus**, ī m. ¶ parallèle (géographie) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 237]
- parámetrum**, ī n. ¶ paramètre [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 2]
- parcómetrum**, ī n. ¶ parcmètre [Eichenseer, P.L., p. 46]
- paréntthesis**, is f. ¶ parenthèse [Ant.]
- parenthéticus**, a, um ¶ intercalé [Blaise p. 654]
- parietárius**, a, um ¶ mural [Ant. ; Eichenseer, Coll., p. 272 : « horologium parietarium »]
- paritárius**, a, um ¶ paritaire [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 141, p. 353 : « camera paritaria »]
- parlāmentáris**, is, e ¶ parlementaire [Hoven p. 251]
- parlāmentárius**, a, um ¶ parlementaire [Hoven p. 252]
- parlāméntum**, ī n. ¶ parlement [DuC., VI, p. 175]
- paroeciális**, is, e ¶ paroissial [DuC., VI, p. 179]
- paroeciánus**, ī m. ¶ paroissien [Hoven p. 252]
- paroxýsmus**, ī m. ¶ paroxysme [Helfer p. 413]
- particulārismus**, ī m. ¶ particularisme [Helfer p. 413]
- particulārísta**, ae m. ¶ particulariste [Helfer p. 413]
- particulārísticus**, a, um ¶ particulariste [Helfer p. 413]
- partisánus**, ī m. ¶ partisan [Helfer p. 413]
- partitúra**, ae f. ¶ partition (musique) [Eichenseer, P.L., p. 126]

- pathológia**, ae f. ¶ pathologie [Lex. Med. p. 895]
pathológicus, a, um ¶ pathologique [Helfer p. 414]
patináre ¶ patiner [Eichenseer, P.L., p. 203]
patinátíō, ónis f. ¶ patinage [Eichenseer, P.L., p. 203]
patinátor, óris m. ¶ patineur [Eichenseer, P.L., p. 203]
pátinus, ī m. ¶ patin [Eichenseer, P.L., p. 203]
patriarchátus, ūs m. ¶ patriarcat [Hoven p. 254]
patriōtísmus, ī m. ¶ patriotisme [Helfer p. 580]
pécten, inis m. ¶ peigne ¶ râteau [Ant.]
pécten (inis m.) Sánti Iacóbī ¶ coquille Saint-Jacques [pecten : in hoc genere molluscorum sunt complures species comestibiles, inter quas concha, quam vocamus « coquille Saint-Jacques »]
pecúnia (ae f.) crédita ¶ crédit (économie) [Eichenseer, P.L., p. 227]
pecúnia (ae f.) dētermináta ¶ compte à terme [Eichenseer, P.L., p. 230]
pedále, is n. ¶ pédale [Eichenseer, P.L., p. 42]
pedále (is n.) iūctiōnis ¶ pédale d'embrayage [Eichenseer, P.L., p. 42]
pedeplána, órum n.pl. ¶ rez-de-chaussée [Ant.]
pédes, itis m. ¶ piéton [Ant.]
pedéster, tris, tre ¶ piétonnier [Ant. sensu moderno]
pedicúra, ae f. ¶ pédicure [Helfer p. 219]
pedifóllis, is m. ¶ ballon de football [Eichenseer, P.L., p. 158]
pedifóllium, iī n. ¶ football [Eichenseer, P.L., p. 158]
pégma, atis n. ¶ rayon de livres [Eichenseer, P.L., p. 72]
pēiōrāre ¶ aggraver [DuC., VI, p. 248]
pēiōrátivus, a, um ¶ péjoratif [S. Albert in : Vox Latina, 146, p. 490]
pēiōrēscere ¶ empirer [DuC., VI, p. 248]
pellícula (ae f.) cīnēmatogrāphica ¶ film [Albert p. 158]
pellícula (ae f.) documentária ¶ documentaire [Helfer p. 161]
pellícula (ae f.) pictūrāta ¶ dessin animé [Lexicon Minus Latinitatis Modernaе, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
pelóris, idis f. ¶ palourde [Ant.]
pēlúsia, ae f. ¶ blouse [Eichenseer, P.L., p. 5]
péndulum, ī m. ¶ le pendule [C. Huygens, *Horologium oscillatorium sive de motu pendulorum ad horologia aptato*, Parisiis, 1673]
pēnicillínium, ī n. ¶ pénicilline [Helfer p. 415]
pēniculus (ī m.) calceárius ¶ brosse à chaussures [Eichenseer, P.L., p. 15]
pēniculus (ī m.) comātórius ¶ brosse à cheveux [Eichenseer, P.L., p. 15]
pēniculus (ī m.) dentárius ¶ brosse à dents [Eichenseer, P.L., p. 15]
pēniculus (ī m.) tōnsórius ¶ blaireau (instrument) [Albert p. 80]
pēniculus (ī m.) vestiárius ¶ brosse à habits [Eichenseer, P.L., p. 15]



P

- pénsiō, ónis f.** ¶ pension (somme d'argent) [Hoven p. 256]
pénsum, ī n. ¶ devoir (scolaire) [Albert, Cott., p. 60]
pepsínūm, ī n. ¶ pepsine [Eichenseer, Coll., p. 487]
peregrínātiō, ónis f. (sácrā) ¶ pèlerinage [Hoven p. 258]
peregrínus, ī m. ¶ pèlerin [Hoven p. 258]
perforáculum, ī n. ¶ perforatrice [Eichenseer, P.L., p. 93]
pergaménicus, a, um ¶ de parchemin [Hoven p. 258]
pergaménūm, ī n. ¶ parchemin [Hoven p. 258]
periēgésis, is f. ¶ tourisme [L.R.L., II, p. 253]
periēgētēs, ae m. ¶ touriste [L.R.L., II, p. 253]
periēgética rēs (réi f.) ¶ tourisme [L.R.L., II, p. 253]
periēgéticus, a, um ¶ touristique [Helfer p. 559]
periódicum, ī n. (commentárium) ¶ périodique, revue [Eichenseer, P.L., p. 74]
periphrásticus, a, um ¶ périphrastique [Pavanetto p. 69]
peritonítis, idis f. ¶ péritonite [Lex. Med. p. 909]
permissívus, a, um ¶ permissif [Helfer p. 416]
perpendiculáriter ¶ perpendiculairement [G. Schott, *Cursus Mathematicus*,
 Francofurti, 1699, p. 203]
persícinus, a, um ¶ couleur pêche [Stearn p. 234]
pérsicum, ī n. ¶ pêche (fruit) [Ant.]
persóna (ae f.) múta ¶ figurant [Eichenseer, P.L., p. 120]
persōnificáre ¶ personnifier [Helfer p. 417]
persōnificātiō, ónis f. ¶ personnification [Helfer p. 417]
perspectíva, ae f. ¶ perspective (géométrie) [Hoven p. 262]
perspicíllum, ī n. ¶ lunettes [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per
 pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 39 ; Albert p. 16 : « perspicillum solare »]
pertundículum, ī n. ¶ piercing [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 138, p. 557]
pérula, ae f. ¶ sac à main [Ant. ; Eichenseer, P.L., p. 6]
pessimísmus, ī m. ¶ pessimisme [Helfer p. 417]
pessimísta, ae m. ¶ pessimiste [Helfer p. 417]
péssulus, ī m. ¶ verrou [Ant.]
pétasus, ī m. ¶ chapeau [Ant.]
petaurísta, ae m. ¶ acrobate [Ant.]
petrochémicus, a, um ¶ pétrochimique [Helfer p. 417]
petroléifer, a, um ¶ pétrolifère [Helfer p. 404]
petróleum, ī n. ¶ pétrole [Helfer p. 417]
petroselínūm, ī n. ¶ persil [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 50, p. 391]
pharmacéuticus, a, um ¶ pharmaceutique [Helfer p. 421]
pharmacopóla, ae m. ¶ pharmacien [Ant.]



- pharmacopólium**, **iī n.** ¶ pharmacie [Helfer p. 85]
- phasélus**, **ī m.** ¶ haricot vert [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 389]
- philatélia**, **ae f.** ¶ philatélie [Helfer p. 139]
- philatélísta**, **ae m.** ¶ philatéliste [Helfer p. 139]
- philomúsicus**, **ī m.** ¶ mélomane [Helfer p. 384]
- phōnética**, **ae f.** ¶ phonétique [Helfer p. 421]
- phōnéticus**, **a, um** ¶ phonétique [Helfer p. 421]
- phōnodiscus** (**ī m.**) **compáctus** ¶ disque compact (CD) [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 467]
- phōtochártula**, **ae f.** ¶ carte postale illustrée [Eichenseer, P.L., p. 64]
- phōtocópia**, **ae f.** ¶ photocopie [Albert, Cott., p. 70]
- phōtocōpiáre** ¶ photocopier [Eichenseer, P.L., p. 93]
- phōtocōpiátrum**, **ī n.** ¶ photocopieur [Eichenseer, Coll., p. 194]
- phōtoelétricus**, **a, um** ¶ photoélectrique [Eichenseer, Coll., p. 275]
- phōtographáre** ¶ photographier [Helfer p. 422]
- phōtographéma**, **atis n.** ¶ photographie (image) [Albert p. 158]
- phōtographia**, **ae f.** ¶ photographie (art) [Helfer p. 422]
- phōtographicus**, **a, um** ¶ photographique [Helfer p. 422]
- phōtographus**, **ī m.** ¶ photographe [Helfer p. 422]
- phōtomáchina**, **ae f.** ¶ appareil photographique [Albert p. 158]
- phraseología**, **ae f.** ¶ phraséologie [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata*, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 442]
- phrenocomíum**, **iī n.** ¶ asile d'aliénés [Hergé, *De Insula Nigra*, in *Latinum convertit* C. Eichenseer, Tornaci, ELI / Casterman, 1987, p. 15]
- phýlarchia**, **ae f.** ¶ émirat [Helfer p. 182]
- phýlarchus** (**ī m.**) **Arabum** ¶ émir [Helfer p. 182]
- phýlē**, **ēs f.** ¶ race [Helfer p. 444]
- phýléticus**, **a, um** ¶ racial [L.R.L., II, p. 164]
- physiológia**, **ae f.** ¶ physiologie [Lex. Med. p. 928]
- physiotherápia**, **ae f.** ¶ physiothérapie [Lex. Med. p. 928]
- píla** (**ae f.**) **elétrica** ¶ pile électrique [Helfer p. 109]
- pilamalleátor**, **óris m.** ¶ golfeur [Eichenseer, P.L., p. 171]
- pilamálleus**, **ī m.** ¶ golf [Eichenseer, P.L., p. 171 : « pilamalleum ludere » ; « cursus pilamallei »]
- pílleus**, **ī m.** ¶ béret [Albert p. 16 : « pilleus Vasconicus »]
- piménta**, **ae f.** ¶ piment [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 168]
- pimpinélla**, **ae f.** ¶ pimprenelle [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 167]



P

- pincérna, ae m.** ¶ sommelier [Ant.]
pípa, ae f. ¶ pipe [Eichenseer, P.L., p. 20]
píper, eris n. ¶ poivre [Ant.]
piperátórium, iī n. ¶ poivrière [Ant.]
piperátum, ī n. ¶ poivrade [Ant.]
pípétta, ae f. ¶ pipette [Helfer p. 424]
piscicultúra, ae f. ¶ pisciculture [Nuntii, 22 Mar. 2002]
pistáceus, a, um ¶ couleur pistache [Stearn p. 234]
pistácium, iī n. ¶ pistache [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 372]
pistolium, iī n. ¶ pistolet [Eichenseer, P.L., p. 213]
písium, ī n. ¶ pois [Ant.]
pítta, ae f. ¶ pizza [Helfer p. 424]
pittácium (iī n.) cursuále ¶ timbre-poste [L.R.L., I, p. 326]
pittácium (iī n.) epistuláre ¶ timbre-poste [Eichenseer, P.L., p. 64]
pittária, ae f. ¶ pizzeria [Helfer p. 424]
placénta, ae f. ¶ gâteau [Ant.]
placénta (ae f.) Neāpolitána ¶ pizza [... ut aiunt ipsi Neapolitani]
plánum, ī n. ¶ plan (dessin) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 215]
plásticus, a, um ¶ plastique (matière) [Helfer p. 424]
plátinum, ī n. ¶ platine [ex Hispanico platina (1748), postea platino ; Anglice platinum (1812)]
plēctrológium, iī n. ¶ clavier [Eichenseer, Coll., p. 250]
pléctrum, ī n. ¶ touche du clavier [Eichenseer, Coll., p. 250]
plóxenum, ī n. ¶ carrosserie [Eichenseer, P.L., p. 44]
plúma (ae f.) nívis ¶ flocon de neige [Ant.]
plumbárius, iī m. (ártifex) ¶ plombier [Ant.]
plúmbeus, a, um ¶ couleur plomb [Stearn p. 235]
plūrálismus, ī m. ¶ pluralisme [L.R.L., II, p. 136]
plūrálísticus, a, um ¶ pluraliste [Helfer p. 425]
pneumocóccus, ī m. ¶ pneumocoque [Lex. Med. p. 1089 : staphylococcus]
pneumónia, ae f. ¶ pneumonie [Lex. Med. p. 942]
pōcillum, ī n. ¶ tasse [Eichenseer, P.L., p. 17]
poláris, is, e ¶ polaire [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 20 : « circulus polaris »]
políre (vestiménta) ¶ repasser (des vêtements) [Ant. sensu moderno]
pollúere ¶ polluer [Ant.]
pollútiō, ónis f. ¶ pollution [Helfer p. 589]
polybolum, ī n. ¶ mitrailleuse [Eichenseer, Coll., p. 181]
polyclínica, ae f. ¶ polyclinique [Lex. Med. p. 947]



- polyphágia**, ae f. ¶ goinfrerie [Erasmus, *Colloquia*, ASD, I-3, p. 685]
polyphónia, ae f. ¶ polyphonie [Gr. πολυφωνία]
polyphónicus, a, um ¶ polyphonique [L.R.L., II, p. 138]
polysyllábus, a, um ¶ polysyllabique [Hoven p. 272]
polythéismus, ī m. ¶ polythéisme [Helfer p. 428]
polýtheus, ī m. ¶ polythéiste [Helfer p. 428]
póma (órūm n.pl.) frícta ¶ pommes frites [Albert p. 86]
pompélmus, ī m. ¶ pamplemousse [L.R.L., II, p. 139]
pómum (ī n.) terréstre ¶ pomme de terre [Eichenseer, P.L., p. 20]
póntō, ónis m. ¶ bac (bateau) [Ant.]
populísta, ae m. ¶ populiste [Nuntii, 17 Ma. 2002]
porcellána, ae f. ¶ porcelaine [Helfer p. 428]
porcellánus, ī n. ¶ porcelaine [Helfer p. 428]
porcellánus, a, um ¶ de porcelaine [Helfer p. 428]
porcélliō, ónis m. ¶ cloporte [Ant.]
pornográphia, ae f. ¶ pornographie [L.R.L., II, p. 140]
pornográphicus, a, um ¶ pornographique [L.R.L., II, p. 140]
porósus, a, um ¶ poreux [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 13]
pórrum, ī n. ¶ poireau [Ant.]
pórrum (ī n.) sectívum ¶ ciboulette [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 390]
pórta, ae f. ¶ but (au football) [Eichenseer, P.L., p. 159]
portále, is n. ¶ portail [Blaise p. 704]
portárius, iī m. ¶ gardien de but [Eichenseer, P.L., p. 159]
portuláca, ae f. ¶ pourpier [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 312]
positívus, a, um ¶ positif [DuC., VI, p. 429]
pótiō (ónis f.) Arábica ¶ café [Eichenseer, P.L., p. 18]
praeámbulum, ī n. ¶ préambule [Hoven p. 275]
praecedéntia, ae f. ¶ priorité [Eichenseer, P.L., p. 59 : « signum praecedentiae » : agitur de praecedentia in autocineto gubernando]
praecónium, iī n. ¶ publicité [L.R.L., II, p. 154]
praecónium (iī n.) affíxum ¶ affiche [L.R.L., II, p. 18 : praeconium]
praecónius, a, um ¶ publicitaire [L.R.L., II, p. 154]
praedisponere ¶ planifier [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 63, p. 51]
praedispositiō, ónis f. ¶ plan (projet) [Helfer p. 424]
praedomínium, iī n. ¶ prééminence [C. Wolff, *Psychologia empirica methodo scientifica pertractata*, Francofurti et Lipsiae, 1732, p. 408]
praefabricátus, a, um ¶ préfabriqué [Helfer p. 599]



P

- praefectus** (ī m.) **mūsicus** ¶ chef d'orchestre [Albert p. 32]
praegustus, ūs m. ¶ avant-goût [Hoven p. 277]
praehistoria, ae f. ¶ préhistoire [Helfer p. 599]
praehistoricus, a, um ¶ préhistorique [Helfer p. 599]
praenātālis, is, e ¶ prénatal [Lex. Med. p. 958]
praesentātiō, ōnis f. ¶ présentation [Hoven p. 279]
praeservātīvum, ī n. ¶ préservatif [Helfer p. 430]
praesidentia, ae f. ¶ présidence [DuC., VI, p. 470]
praesidentīālis, is, e ¶ présidentiel [Nuntii, 15 Mar. 2002 :
« comitia praesidentialia »]
praesuppōnere ¶ présupposer [Hoven p. 281]
prāgmāticus, a, um ¶ pragmatique [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque
Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 2]
prāgmātismus, ī m. ¶ pragmatisme [Helfer p. 430]
prandīolum (ī n.) subdīvāle ¶ pique-nique [L.R.L., II, p. 132 : cenula subdivalis]
prāndium, iī n. ¶ déjeuner [Ant.]
prēlum, ī n. ¶ presse d'imprimerie [Hoven p. 282]
presbŷta, ae ¶ presbyte [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam
ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 213]
presbŷtia, ae f. ¶ presbytie [Lex. Med. p. 958]
prīmīcaupōnius, iī m. ¶ maître d'hôtel [Eichenseer, P.L., p. 33]
prīmula, ae f. ¶ primevère [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales
disposita*, Parisiis, 1789, p. 96]
prīncipīssa, ae f. ¶ princesse [Hoven p. 283]
prīoritās, ātis f. ¶ priorité [Helfer p. 432]
probātiō, ōnis f. ¶ test [Adulescens, 2 Nov. 2001 p. 15]
prōcēssus, ūs m. ¶ processus [Ant. sensu moderno scientifico]
prōdūctum, ī n. ¶ produit [Helfer p. 432 ; sensu mathematico et oeconomico]
profēssiō, ōnis f. ¶ profession, métier [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 503]
professiōnālis, is, e ¶ professionnel [Helfer p. 119]
progrāmma, atis n. ¶ programme [Helfer p. 433 ; etiam programma informaticum]
programmāre ¶ programmer (informatique) [Helfer p. 433]
programmātiō, ōnis f. ¶ programmation [Helfer p. 433]
programmātor, ōris m. ¶ programmeur [Helfer p. 433]
prōiectōrium, iī n. ¶ projecteur [Albert p. 158 : « proiectorium diapositivorum »]
prōiectōrium (iī n.) suprācapitāle ¶ rétroprojecteur [Eichenseer, P.L., p. 30]
prōlētāriātus, ūs m. ¶ prolétariat [Helfer p. 433]
prōlētārius, iī m. ¶ prolétaire [L.R.L., II, p. 149]
prōlētārius, a, um ¶ prolétarien [Helfer p. 433]
prōmachus, ī m. ¶ champion [Helfer p. 147]



- prōmúlsis, idis f.** ¶ entrée (premier plat du repas) [Ant.]
- propāgānda, ae f.** ¶ propagande [Helfer p. 434]
- propāgātiō, ónis f.** ¶ reproduction (des êtres vivants) [Lex. Med. p. 1013]
- própoma, atis n.** ¶ apéritif [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 162 ; Gr. πρόπομα]
- prōpórtiō, ónis f.** ¶ proportion [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 93]
- prōportiōnālis, is, e** ¶ proportionnel [Ant.]
- prosēlytismus, ī m.** ¶ prosélytisme [Helfer p. 115]
- proteínium, ī n.** ¶ protéine [Lex. Med. p. 970]
- prōtéstāns, ántis m.** ¶ protestant [Historia Flagellantium, Parisiis, 1700, p. 2]
- prōtestantismus, ī m.** ¶ protestantisme [Helfer p. 434]
- prōtestātiō (ónis f.) populáris** ¶ manifestation (sur la voie publique) [Albert p. 168]
- próthesis, is f.** ¶ prothèse [Lex. Med. p. 970]
- prōvísor, óris m.** ¶ proviseur [Blaise p. 748 : « intendant, économiste, administrateur »]
- prúnium (ī n.) Syriacum** ¶ mirabelle [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 54, p. 393]
- prúnus (ī f.) Syriaca** ¶ mirabellier [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 54, p. 393]
- pseudónymum, ī n.** ¶ pseudonyme [Helfer p. 435]
- psýchiāter, trī m.** ¶ psychiatre [Lex. Med. p. 40]
- psýchiātría, ae f.** ¶ psychiatrie [Lex. Med. p. 712]
- psýchicus, a, um** ¶ psychique [Lex. Med. p. 977]
- psýchoanálisis, is f.** ¶ psychanalyse [Lex. Med. p. 977]
- psýchoanálysta, ae m.** ¶ psychanalyste [Helfer p. 436]
- psýchoanályticus, a, um** ¶ psychanalytique [Helfer p. 436]
- psýchológia, ae f.** ¶ psychologie [Lex. Med. p. 251]
- psýchológicus, a, um** ¶ psychologique [Helfer p. 436]
- psýchólogus, ī m.** ¶ psychologue [Helfer p. 436]
- psýchomótórius, a, um** ¶ psychomoteur [Lex. Med. p. 977]
- psýchopáthicus, ī m.** ¶ psychopathe [Lex. Med. p. 978]
- psýchopathológia, ae f.** ¶ psychopathologie [Lex. Med. p. 978]
- psýchósis, is f.** ¶ psychose [Lex. Med. p. 978]
- psýchosómáticus, a, um** ¶ psychosomatique [Lex. Med. p. 979]
- psýchotherapéuta, ae m.** ¶ psychothérapeute [Helfer p. 436]
- psýchotherapía, ae f.** ¶ psychothérapie [Lex. Med. p. 979]
- psýchotrópicum, ī n.** ¶ drogue [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit* C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 5]



Q

- ps̄ychotrópicus, a, um** ¶ psychotrope [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 5]
- públicus, a, um** ¶ officiel [Ant.]
- pugilári** ¶ boxer [Eichenseer, P.L., p. 155]
- pugilátor, óris m.** ¶ boxeur [Eichenseer, P.L., p. 155]
- pugilátus, ūs m.** ¶ boxe [Eichenseer, P.L., p. 155]
- púlpitum, ī n.** ¶ pupitre [Eichenseer, P.L., p. 30]
- pulsábulum, ī n.** ¶ heurtoir [Ant.]
- pulverizáre** ¶ pulvériser [Forcellini, IV, p. 998]
- pulvínus, ī m.** ¶ coussin, oreiller [Ant.]
- púlvis (eris m.) pýrius** ¶ poudre à canon [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 101]
- púnctum, ī n.** ¶ point (signe de ponctuation) [Ant.]
- pūrgatōrium, iī n.** ¶ purgatoire [DuC., V, p. 574]
- pūrismus, ī m.** ¶ purisme [Helfer p. 438]
- pūrístā, ae m.** ¶ puriste [Helfer p. 438]
- pūritánismus, ī m.** ¶ puritanisme [Helfer p. 438]
- pūritānus, ī m.** ¶ puritain [Helfer p. 438]
- pūtórius, iī m.** ¶ putois [N. Gross in : *Melissa*, 106, p. 16]
- pýelus, ī m.** ¶ baignoire [Ant.]
- pylórus, ī m.** ¶ pylore [Lex. Med. p. 991]
- pyraulóplanum, ī n.** ¶ avion à réaction [N. Gross, « Verba Graecanica », in : *Vox Latina*, 72, p. 186]
- pyróbolum, ī n.** ¶ bombe [L.R.L., I, p. 101]
- pyróbolus, ī m.** ¶ bombe [L.R.L., I, p. 101]
- pyróbolus (ī m.) chartáceus** ¶ pétard [L.R.L., II, p. 130]
- pýxis, idis f.** ¶ boîte [Ant.]
- pýxis (idis f.) cōservātória** ¶ boîte à conserve [Helfer p. 321]
- pýxis (idis f.) náutica** ¶ boussole [N. Orbis p. 677]

Q

- quadrátum métrum (ī n.)** ¶ mètre carré [Lurz]
- quadripórticus, ūs f.** ¶ cloître [Blaise p. 757]
- quádrum, ī n.** ¶ châssis d'une voiture [Eichenseer, P.L., p. 45]
- quádrum (ī n.) televísíficum** ¶ écran de télévision [Helfer p. 201]
- quantitátivus, a, um** ¶ quantitatif [N. Gross in : *Vox Latina*, 63, p. 43]
- quárzeus, a, um** ¶ en quartz [Eichenseer, Coll., p. 273]



quárzicus, a, um ¶ ayant un mouvement réglé par quartz [Eichenseer, *Coll.*, p. 273]

quótum, ī n. ¶ quotient (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 31]

R

rabbínus, ī m. ¶ rabbin [Helfer p. 442]

rabíolae, árum f.pl. ¶ ravioli [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 272]

raciális, is, e ¶ racial [R. Deprez, « De ‘rassismo’, id est de re deque verbo », in : *Vox Latina*, 138, p. 535 : « in constitutione pastoralis *Gaudium et Spes* Sacrosancti Concilii Vaticani II (anno 1965 promulgata), adiectivum *racialis, e* apparet, inter signa citationis scriptum. »]

radáricus, a, um ¶ de radar [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 143, p. 99 : « radaricae stationes »]

radiátilis, is, e ¶ émis par radio [Eichenseer, *Coll.*, p. 277 : « signale radiatile »]

radiátrum, ī n. ¶ radiateur [Eichenseer, *Coll.*, p. 196]

rādicális, is, e ¶ radical [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 557 : « radicalis oppositio »]

rādicālismus, ī m. ¶ radicalisme [Helfer p. 442]

radioāctívitas, átis f. ¶ radioactivité [Helfer p. 442]

radioāctívus, a, um ¶ radioactif [Helfer p. 442]

radioēléctricus, a, um ¶ radioélectrique [Helfer p. 442]

radiographéma, atis n. ¶ radiographie (cliché) [*Lexicon Minus Latinitatis Moderna*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]

radiográphia, ae f. ¶ radiographie [*Lex. Med.* p. 998]

radiológia, ae f. ¶ radiologie [*Lex. Med.* p. 998]

radiológicus, a, um ¶ radiologique [Helfer p. 443]

radiólogus, ī m. ¶ radiologue [*Lex. Med.* p. 998]

radiophónia, ae f. ¶ radiophonie [Eichenseer, *P.L.*, p. 61]

radiophónicus, a, um ¶ radiophonique [Eichenseer, *Coll.*, p. 183]

radiophónum, ī n. ¶ radio (appareil) [Helfer p. 442]

radiotherápía, ae f. ¶ radiothérapie [*Lex. Med.* p. 232]

rádix, ícis f. ¶ racine carrée (math.) [Helfer p. 625]

raffinātiō, ónis f. ¶ raffinage [Helfer p. 443]

rāméntum (ī n.) flammíferum ¶ allumette [Eichenseer, *P.L.*, p. 20]

rána (ae f.) marína ¶ baudroie [Ant.]



R

- ráphanus**, ī m. ¶ radis ¶ raifort [Ant.]
- rápum**, ī n. ¶ navet [Ant.]
- rārēfáctiō**, ónis f. ¶ raréfaction [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 224]
- rāsórium**, iī n. ¶ rasoir [Albert p. 80]
- rassismus**, ī m. ¶ racisme [R. Deprez, « De 'rassismo', id est de re deque verbo », in : *Vox Latina*, 138, p. 536]
- rassista**, ae m. ¶ raciste [R. Deprez, « De 'rassismo', id est de re deque verbo », in : *Vox Latina*, 138, p. 535]
- rassisticus**, a, um ¶ raciste [R. Deprez, « De 'rassismo', id est de re deque verbo », in : *Vox Latina*, 138, p. 535]
- ratificáre** ¶ ratifier [DuC., VII, p. 24]
- ratificátiō**, ónis f. ¶ ratification [DuC., VII, p. 24]
- ratihabére** ¶ ratifier [Blaise p. 766]
- ratihabítiō**, ónis f. ¶ ratification [Ant.]
- rátíō**, ónis f. ¶ facture [Eichenseer, P.L., p. 91]
- ratiōnālismus**, ī m. ¶ rationalisme [Helfer p. 445]
- ratiōnālístá**, ae m. ¶ rationaliste [Helfer p. 445]
- ratiōnālísticus**, a, um ¶ rationaliste [pertinens ad rationalismum]
- ratiōnālízáre** ¶ rationaliser [Helfer p. 445]
- rátus**, ī m. ¶ rat [Hoven p. 301]
- rāvacáulis**, is m. ¶ chou-rave [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 389]
- reáctiō** (ónis f.) **chémica** ¶ réaction chimique [N. Gross in : *Vox Latina*, 63, p. 43]
- reáctrum**, ī n. ¶ réacteur [Lexicon Minus Latinitatis Modernae, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
- reágere** ¶ réagir [Nuntii, 29 Mar. 2002 ; si reactio verbis fit et est negativa, antiquum optimum vocabulum est « reclamare alicui rei » ; exempli gratia : « huic sententiae vehementer reclamatum est »]
- reális**, is, e ¶ réel [Hoven p. 302]
- reālismus**, ī m. ¶ réalisme [Helfer p. 447]
- reālístá**, ae m. ¶ réaliste [Helfer p. 447]
- reālísticus**, a, um ¶ réaliste [ad realismum pertinens]
- reálitás**, átis f. ¶ réalité [Hoven p. 302]
- reáliter** ¶ réellement [Hoven p. 302]
- receptáculum** (ī n.) **sarcinárium** ¶ coffre de voiture [Eichenseer, P.L., p. 46]
- recéptiō**, ónis f. ¶ enregistrement (de sons, d'images) [Ant. sensu moderno]
- recípere** ¶ enregistrer (des sons, des images) [Ant. sensu moderno]
- reclāmátiō**, ónis f. ¶ réclamation [Nuntii, 8 Mar. 2002]
- reclīnátórium**, iī n. ¶ dossier (d'un siège) [Forcellini, V, p. 103 : « reclinatorium,



- fulcrum dorsi seu capitis in lectis et sellis seu cathedris »]
- rēctificātiō, ōnis f.** ¶ rectification [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 206 : « ... in rectificatione divisionum, de qua agemus paulo infra ope microscopii »]
- recūdere** ¶ réimprimer [Hoven p. 304]
- redāctor, ōris m.** ¶ rédacteur [Eichenseer, P.L., p. 75]
- redāctor (ōris m.) prínceps** ¶ rédacteur en chef [Eichenseer, P.L., p. 75]
- redituārius, iī m.** ¶ rentier [DuC., VII, p. 72]
- reductīvus, a, um** ¶ réducteur [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 562 : « reiectis interpretationibus erroneis vel reductivis »]
- refectōrium, iī n.** ¶ réfectoire [Erasmus, *Colloquia*, ASD, I-3, p. 524]
- refrāctiō, ōnis f.** ¶ réfraction [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 14]
- refrangibilitās, ātis f.** ¶ réfrangibilité [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 210]
- regiōnālismus, ī m.** ¶ régionalisme [Helfer p. 452]
- regressīvus, a, um** ¶ régressif [Helfer p. 452]
- régula, ae f.** ¶ rail [Robert p. 3070]
- régula (ae f.) tríum** ¶ règle de trois (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 33]
- reimpressiō, ōnis f.** ¶ réimpression [Helfer p. 394]
- reimprimere** ¶ réimprimer [Hoven p. 308]
- reincarnātiō, ōnis f.** ¶ réincarnation [« incarnatio » est antiquum vocabulum]
- relāpsus, ūs m.** ¶ rechute [Lex. Med. p. 871]
- relātiōnālis, is, e** ¶ relationnel [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 9]
- relātívismus, ī m.** ¶ relativisme [Helfer p. 455]
- relātívisticus, a, um** ¶ relativiste [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 556 : « theoriae indolis relativisticae »]
- relātívitas, ātis f.** ¶ relativité [Helfer p. 455]
- relātor, ōris m.** ¶ reporter, journaliste [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 51]
- rēmigātiō, ōnis f.** ¶ aviron (sport) [Eichenseer, P.L., p. 185]
- renāscēntia, ae f. (litterārum)** ¶ renaissance (époque) [Helfer p. 456]
- renātae litterae (ārum f.)** ¶ renaissance (époque) [Helfer p. 456]
- renovātiō, ōnis f.** ¶ rénovation [Nuntii, 8 Mar. 2002]
- renūntiātiō, ōnis f.** ¶ préavis [Eichenseer, P.L., p. 242]
- rēplum, ī n.** ¶ châssis [Ant.]
- repositōrium, iī n.** ¶ desserte, petite table de service [Ant.]
- repraesentātívus, a, um** ¶ représentatif [Blaise p. 791]



R

- reprōductiō, ōnis f.** ¶ reproduction (des êtres vivants) [Lex. Med. p. 1013]
rēpūblicānus, ī m. ¶ républicain [Helfer p. 457]
repulsīvus, a, um ¶ répulsif [N. Gross in : *Vox Latina*, 63, p. 47]
resignātiō, ōnis f. ¶ démission [Hoven p. 312]
respōnsābilis, is, e ¶ responsable [Helfer p. 581]
respōnsābilitās, ātis f. ¶ responsabilité [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 221]
respōnsālis, is, e ¶ responsable [Helfer p. 581]
respōnsālitās, ātis f. ¶ responsabilité [Helfer p. 581]
restrictīvus, a, um ¶ restrictif [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 9]
rēte (is n.) tēlevīsificum ¶ chaîne de télévision [Nuntii, 8 Mar. 2002]
rētīculum, ī n. ¶ raquette (de tennis) [N. Orbis p. 604]
rētina, ae f. ¶ rétine [Lex. Med. p. 1017]
retórta, ae f. ¶ cornue [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 26]
retrōspectívē ¶ rétrospectivement [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 140, p. 201]
retrōspectīvus, a, um ¶ rétrospectif [S. Albert in : *Vox Latina*, 146, p. 493]
reubarbarum, ī n. ¶ rhubarbe [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 392]
reversībilis, is, e ¶ réversible [Helfer p. 570]
revolūtiō, ōnis f. ¶ révolution [Helfer p. 458 : « revolutio Francogallica »]
rhómbus, ī m. ¶ turbot [Ant.]
rhómium, iī n. ¶ rhum [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 164]
ribēs, is f. ¶ groseillier [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 264]
ribésium, iī n. ¶ groseille [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 264]
rīscus, ī m. ¶ valise [Albert p. 134]
róbotum, ī n. ¶ robot [L.R.L., II, p. 189]
róbum (ī n.) idáeum ¶ framboise [Helfer p. 271]
rogātōriālis, is, e ¶ rogatoire [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 122, p. 504]
rōmānciātor, ōris m. ¶ romancier [Eichenseer, P.L., p. 72 ; adhiberi etiam potest antiquum verbum, quod est « fabulator »]
Rōmānicus, a, um ¶ roman (style architectural) [Eichenseer, Coll., p. 431]
rōmānticus, a, um ¶ romantique [Helfer p. 463]
rosārium, iī n. ¶ rosaire [Hoven p. 316]
róseus, a, um ¶ rose (couleur) [Stearn p. 234]
rōsmarínus, ī m. ¶ romarin [Ant.]
róta (ae f.) aquílega ¶ noria [Ant.]



róta (ae f.) **moderátrix** ¶ volant (automobile) [Eichenseer, P.L., p. 42]
rotárium, iī n. ¶ péage (autoroutier) [Ant. sensu moderno]
rotátiō, ónis f. ¶ pirouette [Eichenseer, P.L., p. 204]
rubécula, ae f. ¶ rouge-gorge [Eichenseer, P.L., p. 218]
rubínus, ī m. ¶ rubis [Hoven p. 317]
rubrāméntum, ī n. ¶ encre rouge [Albert, Cott., p. 62]
ruchéta, ae f. ¶ fusée [Albert p. 132]
rúmex, icis m. et f. ¶ oseille [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 82]
rúncina, ae f. ¶ rabot [Ant.]
rússula, ae f. ¶ russule [Eichenseer, P.L., p. 223]

S

saccharátus, a, um ¶ sucré [Hoven p. 318]
saccharínium, ī n. ¶ saccharine [Eichenseer, Coll., p. 487]
sáccharum, ī n. ¶ sucre [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 55, p. 67]
sáccharum (ī n.) **cándum** ¶ sucre candi [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in :
Vox Latina, 52, p. 159]
sáccharum (ī n.) **cúbicum** ¶ sucre en morceaux [Eichenseer, P.L., p. 18]
sáccharum (ī n.) **farínátum** ¶ sucre en poudre [Eichenseer, P.L., p. 18]
sáccharum (ī n.) **pulvéreum** ¶ sucre fin [Eichenseer, P.L., p. 18]
saccipérium (iī n.) **dorsuále** ¶ sac à dos [Albert p. 16]
sácculus, ī m. ¶ sachet [Ant.]
sáccus (ī m.) **dormitórius** ¶ sac de couchage [Eichenseer, P.L., p. 144]
sácóma, atis n. ¶ contrepoids [Ant.]
sacrista, ae m. ¶ sacristain [DuC., VII, p. 262]
sacristánus, ī m. ¶ sacristain [DuC., VII, p. 262]
sacristia, ae f. ¶ sacristie [DuC., VII, p. 263]
saepiméntum, ī n. ¶ clôture [Ant.]
sagittátiō, ónis f. ¶ tir à l'arc [Eichenseer, P.L., p. 214]
sāl, sális m. ¶ sel [Ant.]
salacáccábia, órum n.pl. ¶ salaisons [Ant.]
saláriarius, iī m. ¶ salarié [Eichenseer, P.L., p. 241]
salíllum, ī n. ¶ salière [Ant.]
salmóneus, a, um ¶ couleur saumon [Stearn p. 234]
sálvia, ae f. ¶ sauge [Ant.]

S

- sānātórium**, iī n. ¶ sanatorium [Lex. Med. p. 1036]
sānitārius, a, um ¶ sanitaire [Helfer p. 470]
sāpō, ónis m. ¶ savon [Ant.]
sāpōnātum, ī n. ¶ shampooing [Albert p. 114]
sardína, ae f. ¶ sardine [Ant.]
sartágō, inis f. ¶ poêle [Ant.]
satanísmus, ī m. ¶ satanisme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 402]
satánicus, a, um ¶ satanique [Hoven p. 321]
satélles, itis m. ¶ satellite [Ant. sensu moderno]
sáuna, ae f. ¶ sauna [Nuntii Latini, III, p. 273]
saxophónum, ī n. ¶ saxophone [Albert p. 36]
scabínus, ī m. ¶ échevin [DuC., VII, p. 322]
scācī, órum m.pl. ¶ échecs (jeu) [Erasmus, *De recta Latini Graecique sermonis pronuntiatione*, ASD, I-4, p. 41 : « latrunculorum ludus, quem hodie scacorum vulgus appellat »]
scācilúdiūm, iī n. ¶ échecs (jeu) [Helfer p. 473]
scaenārium, iī n. ¶ scénario [S. Albert in : *Vox Latina*, 127, p. 86]
scālae (árum f.pl.) **volúbilēs** ¶ escalier mécanique [Eichenseer, P.L., p. 12]
scandalósē ¶ scandaleusement [Erasmus, *Purgatio adversus epistolam non sobriam Martini Lutheri*, ASD, IX-1, p. 470 : « an non hoc obscure dictum est, an non scandalose ? »]
scápha (ae f.) **vēlífēra** ¶ voilier [Eichenseer, P.L., p. 184]
scellínus, ī m. ¶ schilling [Helfer p. 479]
schēdinúmmus, ī m. ¶ billet de banque [Eichenseer, P.L., p. 226]
scēpticísmus, ī m. ¶ scepticisme [Helfer p. 507]
scépticus, a, um ¶ sceptique [Helfer p. 507]
scirpículus (ī m.) **chartārius** ¶ corbeille à papier [Eichenseer, P.L., p. 91]
sclódia, ae f. ¶ luge, traîneau [Helfer p. 482]
sclopétāre ¶ tirer au fusil [Helfer p. 478]
sclopétum, ī n. ¶ fusil [DuC., VII, p. 358]
sclopétum (ī n.) **māchināle** ¶ mitrailleuse [Eichenseer, Coll., p. 181]
scómbē, brī m. ¶ maquereau [Ant.]
scópae, árum f.pl. ¶ balai [Ant.]
scorbútus, ī m. ¶ scorbut [Lex. Med. p. 1046]
scrūtāria, ae f. ¶ brocante [Ant.]
scrūtārius, iī m. ¶ brocanteur [Ant.]
scúrra, ae m. ¶ clown [Ant.]
scutélla, ae f. ¶ soucoupe [Ant.]
scütéllum, ī n. ¶ écusson [DuC., VII, p. 380 : « scutellum, scutulum gentilicium »]
scutulátus, a, um ¶ quadrillé [Albert, Cott., p. 70 : « charta scutulata »]
sēcrētārius, iī m. ¶ secrétaire [DuC., VII, p. 387]

séctiō, ónis f. (chirúrgica) ¶ opération chirurgicale [L.R.L., II, p. 93]
secúnda, ae f. ¶ seconde (mesure de temps) [Helfer p. 499]
sédēs (is f.) periēgética ¶ agence de voyages [Eichenseer, P.L., p. 27]
sédēs (is f.) postális ¶ bureau de poste [Nuntii, 19 Apr. 2002]
sedíle, is n. ¶ fauteuil [Eichenseer, P.L., p. 17]
séichus, ī m. ¶ cheik [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit C. Eichenseer*, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 25. Perugini p. 1831 ; fortasse etiam reddi potest antiquo vocabulo quod est « regulus »]
sēlectívus, a, um ¶ sélectif [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 28]
sélla (ae f.) familiárica ¶ toilettes (siège) [Eichenseer, P.L., p. 15]
sēmánticus, a, um ¶ sémantique [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 1]
sēmiológia, ae f. ¶ sémiologie [Helfer p. 501]
sēmáphorum, ī n. ¶ feu de signalisation [Eichenseer, P.L., p. 59]
sēmícólon, ī n. ¶ point-virgule [Albert, Cott., p. 71]
sēminárista, ae m. ¶ séminariste [Nuntii, 29 Mar. 2002]
sēminárium, iī n. ¶ séminaire [Hoven p. 329]
sēmióphorum, ī n. ¶ feu de signalisation [Albert p. 122]
sēnátus, a, um ¶ terre de Sienne (couleur) [Stearn p. 234]
sēnsibilitás, átis f. ¶ sensibilité [Helfer p. 502]
sēnsificáre ¶ sensibiliser [Helfer p. 502]
sēnsórius, a, um ¶ sensoriel [Hoven p. 332]
sentimentális, is, e ¶ sentimental [Helfer p. 502]
sentiméntum, ī n. ¶ sentiment, avis [Erasmus, *Spongia*, ASD, IX-1, p. 146 :
 « ... cum sentimento suo damnarent aliquot articulos Lutheri... »]
sēparátista, ae m. ¶ séparatiste [Helfer p. 65]
sēpiáceus, a, um ¶ sépia (couleur) [Stearn p. 234]
sēpticáemia, ae f. ¶ septicémie [Lex. Med. p. 1054]
sēpticus, a, um ¶ septique [Helfer p. 502]
septimánále, is n. (diárium) ¶ hebdomadaire (publication)
 [Eichenseer, P.L., p. 74]
séra, ae f. ¶ serrure [Ant.]
sessíbulum, ī n. ¶ fauteuil [Eichenseer, P.L., p. 17] ¶ selle [Eichenseer, P.L., p. 40]
sexágēsimalis, is, e ¶ sexagésimal [Eichenseer, Coll., p. 283]
sexuális, is, e ¶ sexuel [Lex. Med. p. 1057] ¶ sexué [Lex. Med. p. 742 :
 « reproductio asexualis »]
sexuálitás, átis f. ¶ sexualité [Helfer p. 503]
siccátórium, iī n. (instrūméntum) ¶ séchoir [Lexicon Minus Latinitatis Modernaee, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]



S

- sícera**, ae f. ¶ cidre [Niermeyer p. 969]
- sída**, ae ¶ S.I.D.A. [S. Albert in : *Vox Latina*, 127, p. 92 ; syndroma immunodefectus acquisiti]
- sífra**, ae f. ¶ chiffre [C. Eichenseer in epistula 5 Ian. 1996 data : vocabulum saeculo XII ex Arabico assumptum. In Arabico sifr, in palaeo-Indico sūnyam. In Latinitate media cifra (propter pronuntiatum mediaevalem), palaeofrancogallice cifre, Italiane cifra, inde Francogallice chiffre, Anglice cipher, Nederlandice cijfer, Suetice siffra, Theodisce Ziffer]
- sigaréllum**, ī n. ¶ cigarette [Eichenseer, P.L., p. 20]
- sigarillum**, ī n. ¶ cigarillo [Eichenseer, P.L., p. 20]
- sigarum**, ī n. ¶ cigare [Eichenseer, P.L., p. 20]
- sígna** (órūm, n.) citātiónis ¶ guillemets [Helfer p. 77]
- sígnále**, is n. ¶ signal [Eichenseer, Coll., p. 277]
- sígnum** (ī n.) arcánūm ¶ mot de passe [in sede interretiali circuli Latini Panormitani]
- sígnum** (ī n.) exclāmātiónis ¶ point d'exclamation [Albert, Cott., p. 71]
- sígnum** (ī n.) interrogātiónis ¶ point d'interrogation [Albert, Cott., p. 71]
- símpulum**, ī n. ¶ louche (instrument) [simpulum antiquitus pertinebat ad libationes, sed est idem instrumentum]
- simulátrum**, ī n. ¶ simulateur [Nuntii, 29 Mar. 2002 : « experimentis in simulatro factis »]
- sinápis**, is f. ¶ moutarde [Ant.]
- sīphōnárius**, īī m. ¶ pompier [Ant.]
- sírupus**, ī m. ¶ sirop [Hoven p. 337]
- sítula**, ae f. ¶ seau [Ant.]
- smaltáre** ¶ émailler [Helfer p. 182]
- smáltum**, ī n. ¶ émail [DuC., VII, p. 501]
- sóccus**, ī m. ¶ pantoufle [Ant.]
- sociális**, is, e ¶ social [Helfer p. 512]
- sociálísmus**, ī m. ¶ socialisme [Helfer p. 512]
- sociálísta**, ae m. ¶ socialiste [Helfer p. 512]
- sociálísticus**, a, um ¶ socialiste [Helfer p. 512]
- sociálizātiō**, ónis f. ¶ socialisation [Helfer p. 512]
- sociétās**, átis f. ¶ société (association de personnes) [Helfer p. 237]
- sociológia**, ae f. ¶ sociologie [Helfer p. 531]
- sociológicus**, a, um ¶ sociologique [Helfer p. 531]
- sociólogus**, ī m. ¶ sociologue [Helfer p. 531]
- socoláta**, ae f. ¶ chocolat [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 56, p. 170]
- socoláteus**, a, um ¶ au chocolat [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 52, p. 160 et *Vox Latina*, 56, p. 170]



- sōlārium**, ī n. ¶ terrasse [Ant.]
- sólea**, ae f. ¶ sole [Ant.]
- solidārietās**, átis f. ¶ solidarité [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 223]
- spacéllī**, órum m.pl. ¶ spaghetti [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 55, p. 67]
- spásmus**, ī m. ¶ crampe [Lex. Med. p. 227]
- spatiális**, is, e ¶ spatial [Helfer p. 446]
- speciālista**, ae m. ¶ spécialiste [Helfer p. 516 ; antiqua locutio est « peritus alicuius rei »]
- speciālizātiō**, ónis f. ¶ spécialisation [Helfer p. 516]
- specillum**, ī n. ¶ sonde [Ant.]
- spéculum** (ī n.) **retrōscópium** ¶ rétroviseur [Helfer p. 465]
- spēlaeólogus**, ī m. ¶ spéléologue [Helfer p. 275]
- spermatozōidum**, ī n. ¶ spermatozoïde [Lex. Med. p. 1077]
- sphaericitās**, átis f. ¶ sphéricité [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem...suscepta*, Romae, 1755, p. 6]
- spháerois**, idis f. ¶ sphéroïde [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem...suscepta*, Romae, 1755, p. 7]
- spīnácium**, ī n. ¶ épinard [Albert p. 89]
- spīnae** (arum f.pl.) **contáctūs** ¶ fiche (d'électricité) [Albert p. 153 : spina contactus]
- spīráculum**, ī n. ¶ soupiraíl [Ant.]
- spīrális**, is, e ¶ en spirale [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 251]
- spīrituōsus**, a, um ¶ spiritueux [N. Orbis p. 480]
- spónða**, ae f. ¶ canapé, divan [Eichenseer, P.L., p. 14]
- spongifórmis**, is, e ¶ spongiforme [Nuntii, 14 Dec. 2001]
- squilla**, ae f. ¶ crevette [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 388. G. Harvey, *De motu cordis et sanguinis in animalibus*, Lugduni Batavorum, 1737, p. 36 : « est hic apud nos minima squilla (quae Anglice dicitur a shrimp, Belgice een Garneel) in mari »]
- stábulum**, ī n. ¶ garage [Eichenseer, P.L., p. 46]
- stánnum**, ī n. ¶ étain [Ant.]
- statális**, is, e ¶ d'état (politique) [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 144, p. 247 : « pacta et documenta statalia »]
- statéra** (ae f.) **epistulária** ¶ pèse-lettre [Eichenseer, P.L., p. 95]
- stática**, ae f. ¶ statique [Helfer p. 524]
- státicus**, a, um ¶ statique [Helfer p. 525]
- státíō** (ónis f.) **benzínária** ¶ station-service [Helfer p. 543]
- státíō** (ónis f.) **ferriviária** ¶ gare [Eichenseer, P.L., p. 39]
- statística**, ae f. ¶ statistique [Helfer p. 525]

S

- statisticus, a, um** ¶ statistique [Helfer p. 525]
stereophónia, ae f. ¶ stéréophonie [Helfer p. 528]
stereophónicus, a, um ¶ stéréophonique [Eichenseer, P.L., p. 85]
stereótypus, ī m. ¶ stéréotype [Helfer p. 528]
sterilizāre ¶ stériliser [Helfer p. 528]
sterilizātiō, ónis f. ¶ stérilisation [Lex. Med. p. 1093]
stilísticus, a, um ¶ stylistique [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 141, p. 325]
stílus (ī m.) plumbátus ¶ crayon [Eichenseer, P.L., p. 92]
stílus (ī m.) sphaerátus ¶ stylo à bille [Albert p. 24]
stirps, stírpis f. ¶ race [Helfer p. 444]
stóla, ae f. ¶ robe [Ant.]
strágulum, ī n. ¶ couverture (de lit) [Ant.]
strāméntum, ī n. ¶ litière [Ant.]
strāmíneus, a, um ¶ couleur paille [Stearn p. 234]
stráta (ae f.) autocínética ¶ autoroute [Eichenseer, P.L., p. 40]
strátum (ī n.) sociále ¶ couche sociale [Helfer p. 477]
stróphiūm, īī n. ¶ soutien-gorge [Ant.]
stróppi, órum m.pl. ¶ jarretelles [Eichenseer, P.L., p. 6]
strūctūrális, is, e ¶ structural [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 1]
strūctūrālismus, ī m. ¶ structuralisme [Helfer p. 536]
stupefactívus, a, um ¶ stupéfiant (drogue) [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 57]
sub- ¶ pâle, clair (+ indication de la couleur) [Stearn p. 234 ; ex. : subviridis, subviolaceus]
subcōnsciéntia, ae f. ¶ subconscient [Lex. Med. p. 1102]
subcōnsciūs, a, um ¶ subconscient [Lex. Med. p. 1102]
subdúctiō, ónis f. ¶ soustraction (math.) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. XIX]
subiectívismus, ī m. ¶ subjectivisme [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 142, p. 557]
subintrōdúctiō, ónis f. ¶ contrebande [Helfer p. 484]
subintrōdúctor, óris m. ¶ contrebandier [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit* C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 10]
súbium, īī n. ¶ moustache [Albert p. 114]
súbligār, áris n. ¶ caleçon, slip [Eichenseer, P.L., p. 5]
sublīmātiō, ónis f. ¶ sublimation (chimique) [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 21]
subnotāre ¶ s'abonner [Helfer p. 63]
subnotātiō, ónis f. ¶ abonnement [Helfer p. 63]
subnotátor, óris m. ¶ abonné [Helfer p. 63]

- subodōrārī** ¶ subodorere, soupçonner [Erasmus, *Spongia*, ASD, IX-1, p. 204 : « Iocatur alicubi satis apposite se subodorari praedam... »]
- subsidiārīetās, ātis f.** ¶ subsidiarité [I.P. Bauer in : *Vox Latina*, 144, p. 220]
- subsuméntum, ī n.** ¶ doublure (de vêtement) [N. Gross in : *Melissa*, 106, p. 16]
- subtráctiō, ónis f.** ¶ soustraction (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 55]
- subúcula, ae f.** ¶ chemisette, sous-vêtement [Eichenseer, *P.L.*, p. 5]
- sufflātum, ī n.** ¶ soufflé (cuisine) [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 57, p. 266]
- sūgitóriūm, īi n.** ¶ sucette [Helfer p. 486]
- suicída, ae m.** ¶ kamikaze [Nuntii, 7 Dec. 2001]
- suicídālis, is, e** ¶ suicidaire [Nuntii, 14 Dec. 2001]
- suicídārius, a, um** ¶ suicidaire [Nuntii, 12 Apr. 2002]
- suicídium, īi n.** ¶ suicide [Helfer p. 500]
- sultānus, ī m.** ¶ sultan [DuC., VII, p. 653]
- supernātūrālis, is, e** ¶ surnaturel [Blaise p. 890]
- superreālismus, ī m.** ¶ surréalisme [L.R.L., II, p. 234]
- suprānistria, ae f.** ¶ soprano [Albert p. 32 : « cantrix vocis acutae »]
- suscitābulum, ī n.** ¶ réveille-matin [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latinum convertit* C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 13]
- sustentāculum (ī n.) sárcinae** ¶ porte-bagages [Albert p. 124]
- sympiōsis, is f.** ¶ symbiose [G. Licoppe in : *Melissa*, 106, p. 2]
- sýmbolum, ī n.** ¶ symbole [Erasmus, *Querela Pacis*, ASD, IV-2, p. 66 : « video cruces pacis symbola »]
- sympihōniāci, órum m.pl.** ¶ orchestre [Eichenseer, *P.L.*, p. 125]
- symptōma, atis n.** ¶ symptome [Lex. Med. p. 1114]
- symptōmatolōgia, ae f.** ¶ symptomatologie [Lex. Med. p. 1115]
- synchronismus, ī m.** ¶ synchronisme [Helfer p. 540]
- synchronizāre** ¶ synchroniser [Helfer p. 540]
- synchronizātiō, ónis f.** ¶ synchronisation [Helfer p. 540]
- syncrētismus, ī m.** ¶ syncrétisme [Hoven p. 360]
- syndicālis, is, e** ¶ syndical [Helfer p. 240]
- syndicālistus, ī m.** ¶ syndicalisme [Helfer p. 540]
- syndicātus, ūs m.** ¶ syndicat [Helfer p. 240]
- sýndroma, atis n.** ¶ syndrome [Lex. Med. p. 1117]
- sýngraphus, ī m.** ¶ passeport [Eichenseer, *P.L.*, p. 36]
- synthéma (atis n.) trānslimitāle** ¶ visa [E.M. Remarque, *De nocte Olisiponensi*, in *Latinum vertit* S. Albert, Saraviponti, Societas Latina, 2002, p. 199]
- sýnthesis, is f.** ¶ costume [Albert p. 15]
- synthéticus, a, um** ¶ synthétique [Helfer p. 541]



T

sýphilis, idis f. ¶ sypphilis [Lex. Med. p. 688]
syphilíticus, a, um ¶ syphilitique [Helfer p. 541]
sýringa, ae f. ¶ lilas [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 105]

T

tabācárius, a, um ¶ de tabac [Nuntii, 29 Mar. 2002 : « societas tabacaria Americana »]
tabácínus, a, um ¶ de tabac [Hergé, *De Sigaris Pharaonis*, in *Latium convertit C. Eichenseer*, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 62 : « Suspiciabar esse sigara falsa ! Solum involumentum est tabacinum... et intrinsecus opium ! »]
tabācísmus, ī m. ¶ tabagisme [C. Eichenseer in epistula 25 Aug. 2000 data]
tabácum, ī n. ¶ tabac [Hoven p. 361]
tabellárius, iī m. ¶ facteur [Eichenseer, P.L., p. 65]
tabernárius, iī m. ¶ détaillant [Eichenseer, P.L., p. 234]
tábula (ae f.) indicátória ¶ tableau de bord [Albert p. 126]
tábula (ae f.) scriptória ¶ tableau (d'école) [Eichenseer, P.L., p. 29]
tábula (ae f.) vēlífera ¶ planche à voile [Eichenseer, P.L., p. 184]
tabuláta (órum n.pl.) operátória ¶ échafaudage [S. Albert in : *Vox Latina*, 138, p. 520]
tabulátum, ī n. ¶ étage [Ant.]
tachómetrum, ī n. ¶ tachymètre [Helfer p. 542]
táenia (ae f.) adhaesíva ¶ ruban adhésif [Eichenseer, P.L., p. 95]
tángēns, éntis f. ¶ tangente (math.) [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 263]
tapētárius, iī m. ¶ tapissier [Albert p. 22]
tarándrus, ī m. ¶ renne [Ant.]
taráxacum, ī n. ¶ pissenlit [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 169]
tauomáchia, ae f. ¶ tauromachie, corrida [Helfer p. 530]
taxiráeda, ae f. ¶ taxi [Eichenseer, P.L., p. 47]
taxiraedárius, iī m. ¶ chauffeur de taxi [Eichenseer, P.L., p. 47]
téchnica, ae f. ¶ technique [Helfer p. 546]
téchnicus, a, um ¶ technique [Helfer p. 546]
technócrata, ae m. ¶ technocrate [rector, qui rationes technicas praepone humanis rationibus]
technocrátia, ae f. ¶ technocratie [Helfer p. 546]



- technocráticus, a, um** ¶ technocratique [G. Licoppe in : *Melissa*, 108, p. 1]
- technológia, ae f.** ¶ technologie [Helfer p. 546]
- technológicus, a, um** ¶ technologique [Helfer p. 547]
- technýphion (iī n.) cīnēmatogrāphicum** ¶ studio de cinéma
[Eichenseer, P.L., p. 81]
- teguméntum, ī n.** ¶ couverture (de livre) [Eichenseer, P.L., p. 70]
- tēlecópia, ae f.** ¶ télécopie, fax [Albert p. 150]
- tēlecōpiális, is, e** ¶ qui concerne la télécopie [Eichenseer, Coll., p. 253 : « anno 1904 Arturus Korn instrumentum quoddam 'telecopiale' instruxit. »]
- tēlecōpiátrum, ī n.** ¶ télécopieur, fax [Albert p. 150]
- tēlecustódia, ae f.** ¶ télésurveillance [custodia e longinquo facta ope televisionis]
- tēlegrapháre** ¶ télégraphier [Helfer p. 548]
- tēlegraphéma, atis n.** ¶ télégramme [Eichenseer, P.L., p. 67]
- tēlegráphia, ae f.** ¶ télégraphie [Helfer p. 548]
- tēlegráphicus, a, um** ¶ télégraphique [Helfer p. 548]
- tēlegraphísta, ae m.** ¶ télégraphiste [*Lexicon Minus Latinitatis Modernae*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
- tēlegraphum, ī n.** ¶ télégraphe [Eichenseer, P.L., p. 67]
- tēlehorásis, is f.** ¶ télévision [L.R.L., II, p. 240]
- tēlepathía, ae f.** ¶ télépathie [Helfer p. 548]
- tēlephérica (ae f.) selláris** ¶ télésiège [Eichenseer, P.L., p. 48]
- tēlephōnáre** ¶ téléphoner [Eichenseer, P.L., p. 66]
- tēlephōnéma, atis n.** ¶ conversation téléphonique [Eichenseer, Coll., p. 197]
- tēlephónicus, a, um** ¶ téléphonique [Eichenseer, P.L., p. 66]
- tēlephōnísta, ae m.** ¶ téléphoniste [*Lexicon Minus Latinitatis Modernae*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
- tēlephónum, ī n.** ¶ téléphone [Eichenseer, P.L., p. 65]
- tēlephónum (ī n.) gestábile** ¶ téléphone portable [Albert p. 150 : telephonulum gestabile]
- tēlescópium, iī n.** ¶ télescope [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755*, p. 15]
- tēlespectátor, óris m.** ¶ téléspectateur [Helfer p. 202]
- tēlevísíficus, a, um** ¶ de télévision [Eichenseer, P.L., p. 78]
- tēlevísiō, ónis f.** ¶ télévision [Eichenseer, P.L., p. 76]
- tēlevísor, óris m.** ¶ téléspectateur [Helfer p. 202]
- tēlevísórium, iī n.** ¶ téléviseur [Eichenseer, P.L., p. 78]
- tēlonárius, iī m.** ¶ douanier [Helfer p. 636]
- tēloniális, is, e** ¶ douanier [Helfer p. 636]
- tēlónium, iī n.** ¶ douane [Helfer p. 636]
- télum, ī n.** ¶ balle (d'arme à feu) [Ant. sensu moderno]



T

- temperātiō, ónis f.** ¶ régulation [Ant.]
temperātiō (ónis f.) áeris ¶ climatisation [Helfer p. 313]
témpus (oris n.) subsicívum ¶ loisir, temps libre [Eichenseer, P.L., p. 136]
tenilúdiūm, iī n. ¶ tennis [Eichenseer, P.L., p. 167]
tenilúdius, iī m. ¶ joueur de tennis [Eichenseer, P.L., p. 167]
tenísia, ae f. ¶ tennis [Eichenseer, P.L., p. 167]
tenísia (ae f.) mēnsális ¶ tennis de table, ping-pong [Eichenseer, P.L., p. 169]
tenōrístā, ae m. ¶ ténor [Eichenseer, P.L., p. 124 : « mediae vocis cantor »]
terebinthína, ae f. ¶ térébenthine [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 85]
terminātiō, ónis f. ¶ désinence [Ant.]
terrōrístmus, ī m. ¶ terrorisme [Helfer p. 550]
terrōrístā, ae m. ¶ terroriste [Nuntii, 14 Sept. 2001]
terrōrísticus, a, um ¶ terroriste [Nuntii, 14 Sept. 2001]
téssera, ae f. ¶ billet, ticket [Eichenseer, P.L., p. 27]
testáceus, a, um ¶ couleur brique [Stearn p. 234]
théa, ae f. ¶ thé [Eichenseer, P.L., p. 18]
theátrum (ī n.) melodrámáticum ¶ opéra (bâtiment) [Eichenseer, P.L., p. 123]
théca, ae f. ¶ mallette [Albert p. 16]
théca (ae f.) medicāmentária ¶ pharmacie de voyage [Eichenseer, P.L., p. 106]
thēmáticus, a, um ¶ thématique [S.A. Berard, *De Theoria Casuum generativa deque Methodo philologica*, Bruxellis, Fundatio Melissa, 2002, p. 1]
theocéntricus, a, um ¶ théocentrique [L.R.L., II, p. 241]
theocrátia, ae f. ¶ théocratie [L.R.L., II, p. 241]
theocráticus, a, um ¶ théocratique [L.R.L., II, p. 241]
therapéuta, ae m. ¶ thérapeute [Helfer p. 551]
therapía, ae f. ¶ thérapie [Lex. Med. p. 1142]
thermolagóena, ae f. ¶ thermos [Helfer p. 552]
thermómétrum, ī n. ¶ thermomètre [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 59]
thermopólium, iī n. ¶ café (établissement) [Ant.]
thermóstatum, ī n. ¶ thermostat [Helfer p. 552]
thērotrophíum, iī n. ¶ jardin zoologique [Eichenseer, P.L., p. 28]
thólicus, a, um ¶ à coupole [C. Eichenseer in : *Vox Latina*, 144, p. 243 : « sepulcra tholica »]
thórāx (ácis n.) láneus ¶ chandail, pull-over [Eichenseer, P.L., p. 5]
thrombósis, is f. ¶ thrombose [Lex. Med. p. 1151]
thúnnus, ī m. ¶ thon [Ant.]
thýmum, ī n. ¶ thym [Ant.]
thýnnus, ī m. ¶ thon [Ant.]



tībiāle, is, n. ¶ bas [Eichenseer, P.L., p. 5]
 tintinnābulum, ī n. ¶ sonnette [Eichenseer, P.L., p. 40]
 tolénnō, ónis m. ¶ chadouf [Ant.]
 tomáta, ae f. ¶ tomate [Eichenseer, P.L., p. 19]
 tomogrāphia, ae f. ¶ tomographie [Lex. Med. p. 1157]
 tónna, ae f. ¶ tonne [Lurz]
 torneāméntum, ī n. ¶ tournoi [DuC., VIII, p. 129]
 tórta, ae f. ¶ tarte [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : Vox Latina, 50, p. 394]
 tortúra, ae f. ¶ torture [DuC., VIII, p. 136]
 tóstrum, ī n. ¶ grille-pain [Albert p. 82]
 tōtális, is, e ¶ total [DuC., VIII, p. 138]
 tōtālītārismus, ī m. ¶ totalitarisme [Helfer p. 558]
 tōtālītārísticus, a, um ¶ totalitaire [Helfer p. 558]
 toxicológia, ae f. ¶ toxicologie [Lex. Med. p. 1162]
 toxicológicus, a, um ¶ toxicologique [Helfer p. 559]
 toxicólogus, ī m. ¶ toxicologue [Lex. Med. p. 1162]
 toxicománia, ae f. ¶ toxicomanie [Helfer p. 447]
 toxicomániacus, ī m. ¶ toxicomane [psychotropicis deditus]
 tóxicus, a, um ¶ toxique [Helfer p. 559]
 trābúcus, ī m. ¶ trébuchet (machine de guerre) [DuC., VIII, p. 162]
 tractátus, ūs m. ¶ traité, convention [Hoven p. 369]
 trāditiōnális, is, e ¶ traditionnel [Helfer p. 559]
 trāditiōnālismus, ī m. ¶ traditionalisme [Helfer p. 559]
 trāditiōnālístā, ae m. ¶ traditionaliste [is, qui traditionalismum profitetur]
 tragicómicus, a, um ¶ tragi-comique [Helfer p. 559]
 tráha, ae f. ¶ traîneau [Hoven p. 370]
 tráiectória, ae f. ¶ trajectoire (géométrie) [Helfer p. 560]
 trámen, inis n. ¶ train [Eichenseer, Coll., p. 201]
 trámen (inis n.) onerárium ¶ train de marchandises [Eichenseer, P.L., p. 48]
 trámes (itis m.) ferriviárius ¶ voie de chemin de fer [Eichenseer, P.L., p. 50]
 trāscéndēns, éntis ¶ transcendant [Hoven p. 370]
 trāscendentális, is, e ¶ transcendantal [Helfer p. 560]
 trānsénna (ae f.) volúbilis ¶ store [Albert p. 72]
 trānsfusiō, ónis f. ¶ transfusion [Lex. Med. p. 1167]
 trānsítus (ūs m.) peditum ¶ passage clouté [Albert p. 122]
 trānsítus (ūs m.) zebrínus ¶ passage clouté [Albert p. 122]
 trānslátícus, a, um ¶ traditionnel [Ant.]
 trānslātiō (ónis f.) pecūniárum ¶ virement bancaire [Helfer p. 569]
 trānslūcéntia, ae f. ¶ transparence [Helfer p. 168]
 trānsmodulátrum, ī n. ¶ modem [Albert p. 150]



U

- trānsōceānicus, a, um** ¶ transatlantique [Helfer p. 560]
trānspārentia, ae f. ¶ transparence [L. Fromond, *Meteorologicorum libri sex*, Lovanii, 1646, p. 198]
trānspīrātiō, ónis f. ¶ transpiration [Lex. Med. p. 1168]
traumáticus, a, um ¶ traumatique [Lex. Med. p. 7]
trigōnométria, ae f. ¶ trigonométrie [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 262]
trírota, ae f. ¶ tricycle [Eichenseer, P.L., p. 41]
tróchlea, ae f. ¶ poulie [Ant.]
tromócratēs, ae m. ¶ terroriste [L.R.L., II, p. 242]
tromocrátia, ae f. ¶ terrorisme [L.R.L., II, p. 242]
trúlla, ae f. ¶ louche (instrument) [Albert p. 82]
trútina (ae f.) persónárum ¶ pèse-personne [Albert p. 80]
túba (ae f.) Fallopiána sive uterína ¶ trompe de Fallope [Lex. Med. p. 1176]
túber, eris n. ¶ truffe [Ant.]
tugúrium, iī n. ¶ hangar, remise [Eichenseer, P.L., p. 186]
tuissáre ¶ tutoyer [DuC., VIII, p. 205]
tuissátiō, ónis f. ¶ tutoiement [Helfer p. 168]
túlipa, ae f. ¶ tulipe [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 48]
tumultuári ¶ chahuter [Ant.]
turísta, ae m. ¶ touriste [S. Albert in : *Vox Latina*, 144, p. 259]
turmálinus, ī m. ¶ tourmaline [Musschenbroek, *Compendium physicae experimentalis*, Lugduni Batavorum, 1762, p. 105]
turríle, is n. ¶ flèche d'une église [Blaise p. 935]
túrris (is f.) campānária ¶ clocher [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 67]
typographéum, ī n. ¶ imprimerie (atelier) [Hoven p. 375]
typográphicus, a, um ¶ typographique [Hoven p. 375]
typógraphus, ī m. ¶ imprimeur [Hoven p. 375]
typológia, ae f. ¶ typologie [Helfer p. 566]
typótheta, ae m. ¶ typographe [N. Orbis p. 515]

U

- umbrélla, ae f.** ¶ parapluie [Albert p. 16]
uncínátrum, ī n. ¶ agrafeuse [Eichenseer, P.L., p. 93]
uncínulus, ī m. ¶ agrafe [Eichenseer, P.L., p. 93]



úncus (ī m.) **vestiárius** ¶ portemanteau [Eichenseer, P.L., p. 14]
undulátiō, ónis f. ¶ ondulation [N. Gross in : *Vox Latina*, 63, p. 44]
ūnicelláris, is, e ¶ unicellulaire [Helfer p. 177]
ūnícitās, átis f. ¶ unicité [Blaise p. 939]
ūniversitárius, a, um ¶ universitaire [Helfer p. 573]
ūniversitās, átis f. ¶ université [Hoven p. 383]
úrceus, ī m. ¶ chope [Eichenseer, P.L., p. 33 : « urceus cervesarius »]
ūrínátiō, ónis f. ¶ plongée [Eichenseer, P.L., p. 196]
urticária, ae f. ¶ urticaire [Lex. Med. p. 1200]

V

vacátiō (ónis f.) óperis ¶ chômage [Helfer p. 86]
vaccínátiō, ónis f. ¶ vaccination [Lex. Med. p. 1204]
vaccínium, iī n. ¶ airelle [A.L. de Jussieu, *Genera plantarum secundum ordines naturales disposita*, Parisiis, 1789, p. 162]
vaccínium, ī n. ¶ vaccin [Lex. Med. p. 1204]
váflum, ī n. ¶ gaufre [Albert p. 118]
valeriána, ae f. ¶ valériane [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 390]
valeriánella, ae f. ¶ mâche [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 390]
valētūdinárium, iī n. ¶ hôpital [Lex. Med. p. 550]
válor, óris m. ¶ valeur économique [Helfer p. 616] ¶ valeur morale [Forcellini, VI, p. 243] ¶ valeur (math.) [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 31]
valorósus, a, um ¶ valeureux [DuC., VIII, p. 240]
vanílla, ae f. ¶ vanille [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 391]
vanílleus, a, um ¶ à la vanille [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 51, p. 55]
vapōrárius, a, um ¶ qui fonctionne à la vapeur [Eichenseer, P.L., p. 48 : « vaporaria machina vectoria »]
vásculum (ī n.) cinerárium ¶ cendrier [Eichenseer, P.L., p. 17]
vatillum, ī n. ¶ pelle à braises [Ant.] ¶ ramassette [Albert p. 84]
váttium, iī n. ¶ watt [Albert p. 153]
véctis, is, m. ¶ levier [Ant.]
véctor, óris m. ¶ passager (d'un véhicule) [Eichenseer, P.L., p. 49]
vegetále, is n. ¶ végétal [Hoven p. 377]
vegetális, is, e ¶ végétal [Hoven p. 377]



V

- vegetāriānus, a, um** ¶ végétarien [Lex. Med. p. 1213]
vegetātiō, ōnis f. ¶ végétation (méd.) [Lex. Med. p. 1213]
vegetātīvus, a, um ¶ végétatif [Lex. Med. p. 1213]
vēlāmen, inis n. ¶ voile (d'une religieuse ou d'une musulmane) [DuC., VIII, p. 262 : « velamen religionis in se suscipere, pro : monachicam vitam inter sanctimoniales profiteri »]
vēlificāre ¶ naviguer à la voile [Eichenseer, P.L., p. 184]
vēlificārī ¶ naviguer à la voile [Eichenseer, P.L., p. 184]
vēlificātiō, ōnis f. ¶ navigation à la voile [Eichenseer, P.L., p. 184]
vēlificātor, ōris m. ¶ navigateur à voile [Eichenseer, P.L., p. 184]
vēlívolum, ī n. ¶ planeur [Eichenseer, P.L., p. 184]
vēnetus, a, um ¶ bleu-vert [Stearn p. 235]
ventilātrum, ī n. ¶ ventilateur [Lexicon Minus Latinitatis Moderna, Bruxellis, Fundatio Melissa, 1988]
ventimolína, ae f. ¶ moulin à vent [Eichenseer, Coll., p. 177]
verbátim ¶ textuellement, mot à mot [Hoven p. 378]
vérbum (ī n.) sýmbolī ¶ mot de passe [Hergé, De Sigaris Pharaonis, in Latinum convertit C. Eichenseer, Tournai, ELI / Casterman, 1990, p. 55]
verículum, ī n. ¶ brochette (instrument) [Ant.]
vérnix, ícis m. ¶ vernis [N. Orbis p. 385]
versórium (iī n.) magnéticum ¶ aiguille de la boussole [G. Schott, Cursus Mathematicus, Francofurti, 1699, p. 191]
versórium (iī n.) náuticum ¶ compas de marine [Musschenbroek, Compendium physicae experimentalis, Lugduni Batavorum, 1762]
vertígō, inis f. ¶ rotation [C. Maire, R.J. Boscovich, De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta, Romae, 1755, p. 7 : « Telluris vertigo »]
vestiárium, iī n. ¶ vestiaire [Ant.]
véstis (is f.) balneáris ¶ maillot de bain [Eichenseer, P.L., p. 15]
véstis (is f.) doméstica ¶ peignoir [Eichenseer, P.L., p. 6 : vestis matutina]
véstis (is f.) dormitória ¶ pyjama [Eichenseer, P.L., p. 5]
veterinárius, iī m. ¶ vétérinaire [Eichenseer, P.L., p. 101]
viaedúctus, ūs m. ¶ viaduc [Eichenseer, P.L., p. 59]
vía (ae f.) ferráta ¶ chemin de fer [Eichenseer, P.L., p. 39]
vía (ae f.) ūnús cúrsūs ¶ rue à sens unique [Albert p. 122]
vía (ae f.) ūnús dirēctiónis ¶ rue à sens unique [Albert p. 122]
vicāriátus, ūs m. ¶ vicariat [DuC., VIII, p. 310]
vicárius, iī m. ¶ vicaire [DuC., VIII, p. 308]
vígil, is m. ¶ agent de police [Eichenseer, P.L., p. 47]
vínósus, a, um ¶ lie-de-vin (couleur) [Stearn p. 234]
vínium (ī n.) adústum ¶ eau-de-vie [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : Vox



Latina, 52, p. 163]
vióla, ae f. ¶ viole [Eichenseer, P.L., p. 112]
violína, ae f. ¶ violon [Eichenseer, P.L., p. 111]
violínista, ae m. ¶ violoniste [Eichenseer, P.L., p. 112]
violoncéllum, ī n. ¶ violoncelle [Eichenseer, P.L., p. 112]
vírga (ae f.) **vīsória** ¶ jauge [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 215]
vírgula, ae f. ¶ virgule [Albert, Cott., p. 77]
vírgula (ae f.) **pūnctáta** ¶ point-virgule [Albert, Cott., p. 71]
virtuális, is, e ¶ virtuel [I.C. Rossi in : *Vox Latina*, 146, p. 548]
vírús, ī n., pl. **víra**, **órum** ¶ virus [Lex. Med. p. 1227]
vísa, ae f. ¶ visa [DuC., VIII, p. 354 ; visa est formula approbationis, cuius nomen oritur e verbo videndi]
víschium, iī n. ¶ whisky [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*, 50, p. 396]
vīsocaséta, ae f. ¶ cassette vidéo [Nuntii, 23 Nov. 2001]
vītámínium, ī n. ¶ vitamine [Lex. Med. p. 1228]
vitéllus, ī m. ¶ jaune d'oeuf [Ant.]
vitreáre ¶ vitrifier [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 21]
vitritérstrum, ī n. ¶ essuie-glace [Eichenseer, P.L., p. 44]
vitriolum, ī n. ¶ vitriol [Hoven p. 382]
vítrum (ī n.) **antiáerium** ¶ pare-brise [Eichenseer, P.L., p. 44]
vítus, ūs f. (et m.) ¶ jante [Forcellini, VI, p. 373]
vocābulárium, iī n. ¶ vocabulaire [Hoven p. 383]
volátilitās, átis f. ¶ volatilité [Zach. Brendelius, *Chimia in artis formam redacta*, Lugduni Batavorum, 1671, p. 29]
vóltium, iī n. ¶ volt [Lurz]
vótum, ī n. ¶ vote [Nuntii, 15 Mar. 2002 ; DuC., VIII, p. 380 : « votum, suffragium »]
vulcánus, ī m. ¶ volcan [C. Maire, R.J. Boscovich, *De litteraria expeditione per pontificiam ditionem... suscepta*, Romae, 1755, p. 108]

X

xenophóbia, ae f. ¶ xénophobie [Nuntii, 26 Apr. 2002]
xylophónum, ī n. ¶ xylophone [e Graeco ξύλον et φωνή]



Z

Z

zēbra, ae m. et f. ¶ zèbre [Eichenseer, P.L., p. 217]

zénith (indecl.) ¶ zénith [G. Schott, *Cursus Mathematicus*, Francofurti, 1699, p. 237 ;
verbum origine Arabicum]

zeróticus, a, um ¶ zéro (adj.) [Eichenseer, Coll., p. 293 : « hora zerotica »]

zérum, ī n. ¶ zéro [Eichenseer, Coll., p. 293]

zíngiber, eris n. ¶ gingembre [N. Gross, « Esculenta et potulenta », in : *Vox Latina*,
50, p. 391]

zóna, ae f. ¶ zone [Hoven p. 388]

zōológia, ae f. ¶ zoologie [Helfer p. 638]

zōológicus, a, um ¶ zoologique [Helfer p. 638]

zōólogus, ī m. ¶ zoologiste [N. Gross in : *Melissa*, 106, p. 10]





Cet ouvrage, mis en page par Alexandre Vanautgaerden
et composé en Joanna, Joanna Expert, Joanna Latin et Trajan,
a été achevé d'imprimer sur papier bouffant Munken,
par les machines d'Identic et sur les presses d'Impri-compo,
photocopieur et imprimeur à Bruxelles
le 1^{er} juillet 2002.

